

## 2 Tawārīkh

### *Sulemān Rab se Hikmat Māngtā Hai*

<sup>1</sup> Sulemān bin Dāūd kī hukūmat mazbūt ho gai. Rab us kā Ḳhudā us ke sāth thā, aur wuh us kī tāqat baṛhātā rahā.

<sup>2</sup> Ek din Sulemān ne tamām Isrāīl ko apne pās bulāyā. Un meñ hazār hazār aur sau sau faujiyon par muqarrar afsar, qāzī, tamām buzurg aur kunbon ke sarparast shāmil the.

<sup>3</sup> Phir Sulemān un ke sāth Jībaūn kī us pahārī par gayā jahāñ Allāh kā mulāqāt kā ḳhaimā thā, wuhī jo Rab ke ḳhādim Mūsā ne registān meñ banwāyā thā. <sup>4</sup> Ahd kā sandūq us meñ nahīn thā, kyonki Dāūd ne use Qiriyat-yārīm se Yarūshalam lā kar ek ḳhaime meñ rakh diyā thā jo us ne wahāñ us ke lie taiyār kar rakhā thā.

<sup>5</sup> Lekin pītal kī jo qurbāngāh Bazliyel bin Ūrī bin Hūr ne banāī thī wuh ab tak Jībaūn meñ Rab ke ḳhaime ke sāmne thī. Ab Sulemān aur Isrāīl us ke sāmne jamā hue tāki Rab kī marzī dariyāft karen. <sup>6</sup> Wahāñ Rab ke huzūr Sulemān ne pītal kī us qurbāngāh par bhasm hone wālī 1,000 qurbāniyāñ chaṛhāīñ.

<sup>7</sup> Usī rāt Rab Sulemān par zāhir huā aur farmāyā, “Terā dil kyā chāhtā hai? Mujhe batā de to main terī ḳhāhish pūrī karūnga.”

<sup>8</sup> Sulemān ne jawāb diyā, “Tū mere bāp Dāūd par baṛī mehrbānī kar chukā hai, aur ab tū ne us kī jagah mujhe taḳht par biṭhā diyā hai. <sup>9</sup> Tū

ne mujhe ek aisī qaum par bādshāh banā diyā hai jo zamīn kī khāk kī tarah beshumār hai. Chunānche ai Rab Khudā, wuh wādā pūrā kar jo tū ne mere bāp Dāūd se kiyā hai. <sup>10</sup> Mujhe hikmat aur samajh atā farmā tāki main is qaum kī rāhnumāi kar sakūn. Kyonki kaun terī is azīm qaum kā insāf kar saktā hai?”

<sup>11</sup> Allāh ne Sulemān se kahā, “Main khush hūn ki tū dil se yihī kuchh chāhtā hai. Tū ne na māl-o-daulat, na izzat, na apne dushmanon kī halākat aur na umr kī darāzī balki hikmat aur samajh māngī hai tāki merī us qaum kā insāf kar sake jis par main ne tujhe bādshāh banā diyā hai. <sup>12</sup> Is lie main terī yih darkhāst pūrī karke tujhe hikmat aur samajh atā karūnga. Sāth sāth main tujhe utnā māl-o-daulat aur utnī izzat dūngā jitnī na māzī meñ kisī bādshāh ko hāsīl thī, na mustaqbil meñ kabhī kisī ko hāsīl hogī.”

<sup>13</sup> Is ke bād Sulemān Jibaūn kī us pahārī se utrā jis par mulāqāt kā khaimā thā aur Yarūshalam wāpas chalā gayā jahān wuh Isrāil par hukūmat kartā thā.

### *Sulemān kī Daulat*

<sup>14</sup> Sulemān ke 1,400 rath aur 12,000 ghoṛe the. Kuchh us ne rathon ke lie maḥsūs kie gae shahron meñ aur kuchh Yarūshalam meñ apne pās rakhe. <sup>15</sup> Bādshāh kī sargarmiyon ke bāis chāndī patthar jaisī ām ho gāi aur deodār kī qimtī lakaṛī maḥgrib ke nashebi pahārī ilāqe kī anjīr-tūt kī sastī lakaṛī jaisī ām ho gāi. <sup>16</sup> Bādshāh apne ghoṛe Misr aur que yānī Kilikiyā se darāmad kartā thā. Us ke tājir in jaghon par jā kar unheñ kharīd lāte the.

17 Bādshāh ke rath Misr se darāmad hote the. Har rath kī qīmat chāndī ke 600 sikke aur har ghoṛe kī qīmat chāndī ke 150 sikke thī. Sulemān ke tājir yih ghoṛe barāmad karte hue tamām Hittī aur Arāmī bādshāhoṅ tak bhī pahuñchāte the.

## 2

### *Rab ke Ghar kī Tāmīr kī Taiyāriyān*

<sup>1</sup> Phir Sulemān ne Rab ke lie ghar aur apne lie shāhī mahal banāne kā hukm diyā. <sup>2</sup> Is ke lie us ne 1,50,000 ādmiyoṅ kī bhartī kī. 80,000 ko us ne pahāṛī kānoṅ meṅ lagāyā tāki wuh patthar nikālēṅ jabki 70,000 afrād kī zimmedārī yih patthar Yarūshalam lānā thī. In sab par Sulemān ne 3,600 nigarān muqarrar kie. <sup>3</sup> Us ne Sūr ke bādshāh Hīrām ko ittalā dī, “Jis tarah āp mere bāp Dāūd ko deodār kī lakaṛī bhejte rahe jab wuh apne lie mahal banā rahe the usī tarah mujhe bhī deodār kī lakaṛī bhejeṅ. <sup>4</sup> Maiṅ ek ghar tāmīr karke use Rab apne Ḳhudā ke nām ke lie maḵsūs karnā chāhtā hūṅ. Kyoṅki hameṅ aisī jagah kī zarūrat hai jis meṅ us ke huzūr ḳhushbūdār baḳhūr jalāyā jāe, Rab ke lie maḵsūs roṭiyān bāqāydaḡī se mez par rakhī jāeṅ aur ḳhās mauḡoṅ par bhasm hone wālī qurbāniyān pesh kī jāeṅ yānī har subh-o-shām, Sabat ke dīn, Nae Chānd kī Īdoṅ aur Rab hamāre Ḳhudā kī dīgar muqarrarā idoṅ par. Yih Isrāīl kā dāymī farz hai.

<sup>5</sup> Jis ghar ko maiṅ banāne ko hūṅ wuh nihāyat azīm hogā, kyoṅki hamārā Ḳhudā dīgar tamām mābūdoṅ se kahīṅ azīm hai. <sup>6</sup> Lekin kaun us

ke lie aisā ghar banā saktā hai jo us ke lāyq ho? Bulandtarīn āsmān bhī us kī rihāish ke lie chhoṭā hai. To phir merī kyā haisiyat hai ki us ke lie ghar banāūn? Main sirf aisī jagah banā saktā hūn jis meñ us ke lie qurbāniyān chaḥhāī jā sakeñ.

<sup>7</sup> Chunānche mere pās kisī aise samajhdār kārīgar ko bhej deñ jo mahārat se sone-chāndī, pītal aur lohe kā kām jāntā ho. Wuh nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā kapṛā banāne aur kandākārī kā ustād bhī ho. Aisā shakhs Yarūshalam aur Yahūdāh meñ mere un kārīgaroñ kā inchārj bane jinheñ mere bāp Dāūd ne kām par lagāyā hai. <sup>8</sup> Is ke alāwā mujhe Lubnān se deodār, jūnīpar aur dīgar qīmtī darakhṭoñ kī lakaṛī bhej deñ. Kyoñki main jāntā hūn ki āp ke log umdā qism ke lakaḥhāre haiñ. Mere ādmī āp ke logoñ ke sāth mil kar kām kareñge. <sup>9</sup> Hameñ bahut-sī lakaṛī kī zarūrat hogī, kyoñki jo ghar main banānā chāhtā hūn wuh baḥā aur shāndār hogā. <sup>10</sup> Āp ke lakaḥhāroñ ke kām ke muāwaze meñ main 32,75,000 kilogrām gandum, 27,00,000 kilogrām jau, 4,40,000 liṭar mai aur 4,40,000 liṭar zaitūn kā tel dūngā.”

<sup>11</sup> Sūr ke bādshāh Hīrām ne khat likh kar Sulemān ko jawāb diyā, “Rab apnī qaum ko pyār kartā hai, is lie us ne āp ko us kā bādshāh banāyā hai. <sup>12</sup> Rab Isrāīl ke Kḥudā kī hamd ho jis ne āsmān-o-zamīn ko kḥalaq kiyā hai ki us ne Dāūd Bādshāh ko itnā dānishmand beṭā atā kiyā hai. Us kī tamjīd ho ki yih aqalmand aur samajhdār beṭā Rab ke lie ghar aur apne

lie mahal tāmīr karegā. <sup>13</sup> Maiñ āp ke pās ek māhir aur samajhdār kārīgar ko bhej detā hūn jis kā nām Hīrām-abī hai. <sup>14</sup> Us kī Isrāīlī māñ, Dān ke qabile kī hai jabki us kā bāp Sūr kā hai. Hīrām sone-chāndī, pītal, lohe, patthar aur lakaṛī kī chīzeñ banāne meñ mahārat rakhtā hai. Wuh nīle, arghawānī aur qīrmizī rang kā kapṛā aur katān kā bārīk kapṛā banā saktā hai. Wuh har qism kī kandākārī meñ bhī māhir hai. Jo bhī mansūbā use pesh kiyā jāe use wuh pāyā-e-takmil tak pahuñchā saktā hai. Yih ādmī āp ke aur āp ke muazzaz bāp Dāūd ke kārīgaroñ ke sāth mil kar kām karegā. <sup>15</sup> Chunāñche jis gandum, jau, zaitūn ke tel aur mai kā zikr mere āqā ne kiyā wuh apne khādimoñ ko bhej deñ. <sup>16</sup> Muāwaze meñ ham āp ke lie darkār daraḳhtoñ ko Lubnān meñ kaṭwāeñge aur un ke beṛe bāndh kar samundar ke zariye Yāfā Shahr tak pahuñchā deñge. Wahāñ se āp unheñ Yarūshalam le jā sakeñge.”

<sup>17</sup> Sulemān ne Isrāīl meñ ābād tamām ghairmulkiyoñ kī mardumshumārī karwāī. (Us ke bāp Dāūd ne bhī un kī mardumshumārī karwāī thī.) Mālūm huā ki Isrāīl meñ 1,53,600 ghairmulkī rahte haiñ. <sup>18</sup> In meñ se us ne 80,000 ko pahārī kānoñ meñ lagāyā tāki wuh patthar nikāleñ jabki 70,000 afrād kī zimmedārī yih patthar Yarūshalam lānā thī. In sab par Sulemān ne 3,600 nīgarān muqarrar kie.

### 3

*Rab ke Ghar kī Tāmīr*

<sup>1</sup> Sulemān ne Rab ke ghar ko Yarūshalam kī pahārī Moriyāh par tāmīr kiyā. Us kā bāp Dāūd yih maqām muqarrar kar chukā thā. Yihīn jahān pahle urnān yānī Araunāh Yabūsī apnā anāj gāhtā thā Rab Dāūd par zāhir huā thā. <sup>2</sup> Tāmīr kā yih kām Sulemān kī hukūmat ke chauthe sāl ke dūsre māh aur us ke dūsre din shurū huā.

<sup>3</sup> Makān kī lambāī 90 fuṭ aur chauṛāī 30 fuṭ thī. <sup>4</sup> Sāmne ek barāmdā banāyā gayā jo imārat jitnā chauṛā yānī 30 fuṭ aur 30 fuṭ ūnchā thā. Us kī andarūnī dīwāroṅ par us ne khalīs sonā chaṛhāyā. <sup>5</sup> Baṛe hāl kī dīwāroṅ par us ne ūpar se le kar nīche tak jūnīpar kī lakaṛī ke taḥte lagāe, phir taḥtoṅ par khalīs sonā mandhwā kar unheṅ khajūr ke darakhtoṅ aur zanjīroṅ kī taswīroṅ se ārastā kiyā. <sup>6</sup> Sulemān ne Rab ke ghar ko jawāhar se bhī sajāyā. Jo sonā istemāl huā wuh parwāym se mangwāyā gayā thā. <sup>7</sup> Sonā makān, tamām shahtīroṅ, dahlīzoṅ, dīwāroṅ aur darwāzoṅ par mandhā gayā. Dīwāroṅ par karūbī farishtoṅ kī taswīreṅ bhī kandā kī gaīn.

### *Muqaddastarīn Kamrā*

<sup>8</sup> Imārat kā sab se andarūnī kamrā banām Muqaddastarīn Kamrā imārat jaisā chauṛā yānī 30 fuṭ thā. Us kī lambāī bhī 30 fuṭ thī. Is kamre kī tamām dīwāroṅ par 20,000 kilogrām se zāyd sonā mandhā gayā. <sup>9</sup> Sone kī kiloṅ kā wazn taqriban 600 grām thā. Bālākḥānoṅ kī dīwāroṅ par bhī sonā mandhā gayā.

<sup>10</sup> Phir Sulemān ne karūbī farishtoṅ ke do mujassame banwāe jinheṅ Muqaddastarīn Kamre meṅ rakhā gayā. Un par bhī sonā chaṛhāyā gayā.

11-13 Jab donoñ farishton ko ek dūsre ke sāth Muqaddastarīn Kamre meñ kharā kiyā gayā to un ke chār paron kī mil kar lambāi 30 fuṭ thī. Har ek ke do par the, aur har par kī lambāi sārhe sāt sāt fuṭ thī. Unheñ Muqaddastarīn Kamre meñ yoñ ek dūsre ke sāth kharā kiyā gayā ki har farishte kā ek par dūsre ke par se lagtā jabki dāin aur bāin taraf har ek kā dūsrā par dīwār ke sāth lagtā thā. Wuh apne pānwoñ par khare bare hāl kī taraf deḳhte the. <sup>14</sup> Muqaddastarīn Kamre ke darwāze par Sulemān ne bārīk katān se bunā huā pardā lagwāyā. Wuh nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge se sajā huā thā, aur us par karūbī farishton kī taswīreñ thīn.

### *Rab ke Ghar ke Darwāze par Do Satūn*

<sup>15</sup> Sulemān ne do satūn dhalwā kar Rab ke ghar ke darwāze ke sāmne khare kie. Har ek 27 fuṭ lambā thā, aur har ek par ek bālāi hissā rakhā gayā jis kī ūnchāi sārhe 7 fuṭ thī. <sup>16</sup> In bālāi hisson ko zanjiron se sajāyā gayā jin se sau anār latke hue the. <sup>17</sup> Donoñ satūnon ko Sulemān ne Rab ke ghar ke darwāze ke dāin aur bāin taraf kharā kiyā. Dahne hāth ke satūn kā nām us ne 'Yakīn' aur bāen hāth ke satūn kā nām 'Boaz' rakhā.

## 4

### *Qurbāngāh aur Samundar Nāmī Hauz*

<sup>1</sup> Sulemān ne pital kī ek qurbāngāh bhī banwāi jis kī lambāi 30 fuṭ, chaurāi 30 fuṭ aur ūnchāi 15 fuṭ thī.

<sup>2</sup> Is ke bād us ne pītal kā baṛā gol hauz ḍhalwāyā jis kā nām ‘Samundar’ rakhā gayā. Us kī ūnchāi sārhe 7 fuṭ, us kā muñh 15 fuṭ chaurā aur us kā gherā taqṛīban 45 fuṭ thā. <sup>3</sup> Hauz ke kināre ke nīche bailoñ kī do qatāreñ thīñ. Fī fuṭ taqṛīban 6 bail the. Bail aur hauz mil kar ḍhāle gae the. <sup>4</sup> Hauz ko bailoñ ke 12 mujassamoñ par rakhā gayā. Tīn bailoñ kā ruḅh shimāl kī taraf, tīn kā ruḅh maḡhrib kī taraf, tīn kā ruḅh junūb kī taraf aur tīn kā ruḅh mashriq kī taraf thā. Un ke pichhle hisse hauz kī taraf the, aur hauz un ke kandhoñ par parā thā. <sup>5</sup> Hauz kā kinārā pyāle balki sosan ke phūl kī tarah bāhar kī taraf muṛā huā thā. Us kī dīwār taqṛīban tīn inch moṭī thī, aur hauz meñ pānī ke taqṛīban 66,000 liṭar samā jāte the.

<sup>6</sup> Sulemān ne 10 bāsan ḍhalwāe. Pāñch ko Rab ke ghar ke dāeñ hāth aur pāñch ko us ke bāeñ hāth kharā kiyā gayā. In bāsanoñ meñ gosht ke wuh ṭukṛe dhoe jāte jinheñ bhasm hone wālī qurbānī ke taur par jalānā thā. Lekin ‘Samundar’ nāmī hauz imāmoñ ke istemāl ke lie thā. Us meñ wuh nahāte the.

### *Sone ke Shamādān aur Mezeñ*

<sup>7</sup> Sulemān ne sone ke 10 shamādān muqarrarā tafsīlāt ke mutābiq banwā kar Rab ke ghar meñ rakh die, pāñch ko dāīñ taraf aur pāñch ko bāīñ taraf. <sup>8</sup> Das mezeñ bhī banā kar Rab ke ghar meñ rakhī gaīñ, pāñch ko dāīñ taraf aur pāñch ko bāīñ taraf. In chīzoñ ke alāwā Sulemān ne chhīrkāw ke sone ke 100 kaṭore banwāe.

### *Sahan*



<sup>9</sup> Phir Sulemān ne wuh andarūnī sahan banwāyā jis meñ sirf imāmoñ ko dākhl hone kī ijāzat thī. Us ne baṛā sahan bhī us ke darwāzoñ samet banwāyā. Darwāzoñ ke kiwāroñ par pītal chaṛhāyā gayā. <sup>10</sup> ‘Samundar’ nāmī hauz ko sahan ke junūb-mashriq meñ rakhā gayā.

*Us Sāmān kī Fahrist Jo Hīrām ne Taiyār Kiyā*

<sup>11</sup> Hīrām ne bāsan, belche aur chhirkāw ke kaṭore bhī banāe. Yoñ us ne Allāh ke ghar meñ wuh sārā kām mukammal kiyā jis ke lie Sulemān Bādshāh ne use bulāyā thā. Us ne zail kī chīzeñ banāñ:

<sup>12</sup> do satūn,

satūnoñ par lage pyālānumā bālāī hisse,

bālāī hissoñ par lagī zanjīroñ kā ḍizāyn,

<sup>13</sup> zanjīroñ ke ūpar lage anār (fī bālāī hissā 200 adad),

<sup>14</sup> hathgāriyāñ,

in par ke pānī ke bāsan,

<sup>15</sup> hauz banām Samundar,

ise uṭhāne wāle bail ke 12 mujassame,

<sup>16</sup> bālṭiyāñ, belche, gosht ke kāñṭe.

Tamām sāmān jo Hīrām-abī ne Sulemān ke hukm par Rab ke ghar ke lie banāyā pītal se ḍhāl kar pālīsh kiyā gayā thā. <sup>17</sup> Bādshāh ne use Wādī-e-Yardan meñ Sukkāt aur Zartān ke darmiyān ḍhalwāyā. Wahāñ ek faunḍarī thī jahāñ Hīrām ne gāre se sāñche banā kar har chīz ḍhāl dī. <sup>18</sup> Is sāmān ke lie Sulemān Bādshāh ne itnā zyādā pītal istemāl kiyā ki us kā kul wazn mālūm na ho sakā.

*Rab ke Ghar ke Andar Sone kā Sāmān*

19 Allāh ke ghar ke andar ke lie Sulemān ne darj-e-zail sāmān banwāyā:

sone kī qurbāngāh,

sone kī wuh mezeñ jin par Rab ke lie maḵsūs roṭiyāñ paṛī rahtī thīñ,

20 ḵhālis sone ke wuh shamādān aur charāgh jin ko qawāyd ke mutābiq Muqaddastarīn Kamre ke sāmne jalnā thā,

21 ḵhālis sone ke wuh phūl jin se shamādān ārāstā the,

ḵhālis sone ke charāgh aur battī ko bujhāne ke auzār,

22 charāgh ko katarne ke ḵhālis sone ke auzār, chhīrkāw ke ḵhālis sone ke kaṭore aur pyāle,

jalte hue koele ke lie ḵhālis sone ke bartan,

Muqaddastarīn Kamre aur baṛe hāl ke darwāze.

## 5

1 Rab ke ghar kī takmīl par Sulemān ne wuh sonā-chāndī aur bāqī tamām qīmtī chīzeñ Rab ke ghar ke ḵhazānoñ meñ rakhwā dīñ jo us ke bāp Dāūd ne Allāh ke lie maḵsūs kī thīñ.

*Ahd kā Sandūq Rab ke Ghar meñ Lāyā Jātā Hai*

2 Phir Sulemān ne Isrāīl ke tamām buzurgoñ aur qābiloñ aur kunboñ ke tamām sarparastoñ ko apne pās Yarūshalam meñ bulāyā, kyonki Rab ke ahd kā sandūq ab tak Yarūshalam ke us hisse meñ thā jo ‘Dāūd kā Shahr’ yā Siyyūn kahlātā hai. Sulemān chāhtā thā ki qaum ke numāinde hāzir hoñ jab sandūq ko wahāñ se Rab ke ghar meñ pahuñchāyā jāe. 3 Chunāñche

Isrāīl ke tamām mard sāl ke sātweñ mahīne \* meñ bādshāh ke pās Yarūshalam meñ jamā hue. Isī mahīne meñ Jhoñpṛiyōñ kī Īd manāī jāti thī.

<sup>4</sup> Jab sab jamā hue to Lāwī Rab ke sandūq ko uṭhā kar <sup>5</sup> Rab ke ghar meñ lāe. Imāmoñ ke sāth mil kar unhoñ ne mulāqāt ke khaime ko bhī us ke tamām muqaddas sāmān samet Rab ke ghar meñ pahuñchāyā. <sup>6</sup> Wahāñ sandūq ke sāmne Sulemān Bādshāh aur bāqī tamām jamāshudā Isrāīliyoñ ne itnī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail qurbān kie ki un kī tādād ginī nahīñ jā saktī thī.

<sup>7</sup> Imāmoñ ne Rab ke ahd kā sandūq pichhle yāñī Muqaddastarīn Kamre meñ lā kar karūbī farishtoñ ke paroñ ke nīche rakh diyā. <sup>8</sup> Farishtoñ ke par pūre sandūq par us kī uṭhāne kī lakariyoñ samet phaile rahe. <sup>9</sup> To bhī uṭhāne kī yih lakariyāñ itnī lambī thīñ ki un ke sire sāmne wāle yāñī Muqaddas Kamre se nazar āte the. Lekin wuh bāhar se dekhe nahīñ jā sakte the. Āj tak wuh wahīñ maujūd haiñ. <sup>10</sup> Sandūq meñ sirf patthar kī wuh do takhtiyāñ thīñ jin ko Mūsā ne Horib yāñī Koh-e-Sīnā ke dāman meñ us meñ rakh diyā thā, us waqt jab Rab ne Misr se nikle hue Isrāīliyoñ ke sāth ahd bāndhā thā. <sup>11</sup> Phir imām Muqaddas Kamre se nikal kar sahan meñ āe.

Jitne imām āe the un sab ne apne āp ko pāk-sāf kiyā huā thā, kḥāh us waqt un ke guroh kī Rab ke ghar meñ d̥yūṭī thī yā nahīñ. <sup>12</sup> Lāwīyoñ ke tamām gulūkār bhī hāzir the. Un ke rāhnumā

---

\* 5:3 Sitambar tā Aktūbar.

Āsaf, Haimān aur Yadūtūn apne beṭoṅ aur risht-edāroṅ samet sab bārīk katān ke libās pahne hue qurbāngāh ke mashriq meṅ khare the. Wuh jhānjh, sitār aur sarod bajā rahe the, jabki un ke sāth 120 imām turam phūnk rahe the. <sup>13</sup> Gāne wāle aur turam bajāne wāle mil kar Rab kī satāish kar rahe the. Turamoṅ, jhānjhoṅ aur bāqī sāzoṅ ke sāth unhoṅ ne buland āwāz se Rab kī tamjid meṅ gīt gāyā, “Wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abādī hai.”

Tab Rab kā ghar ek bādāl se bhar gayā. <sup>14</sup> Imām Rab ke ghar meṅ apnī k̄hidmat anjām na de sake, kyonki Allāh kā ghar us ke jalāl ke bādāl se māmūr ho gayā thā.

## 6

<sup>1</sup> Yih dekh kar Sulemān ne duā kī, “Rab ne farmāyā hai ki main ghane bādāl ke andhere meṅ rahūngā. <sup>2</sup> Main ne tere lie azīm sukūnatgāh banāī hai, ek maqām jo terī abādī sukūnat ke lāyq hai.”

### *Rab ke Ghar kī Maḵsūsiyat par Sulemān kī Taqrīr*

<sup>3</sup> Phir bādshāh ne muḥ kar Rab ke ghar ke sāmne kharī Isrāīl kī pūrī jamāt kī taraf ruḵh kiyā. Us ne unheṅ barkat de kar kahā,

<sup>4</sup> “Rab Isrāīl ke K̄hudā kī tārif ho jis ne wuh wādā pūrā kiyā hai jo us ne mere bāp Dāūd se kiyā thā. Kyonki us ne farmāyā, <sup>5</sup> ‘Jis din main apnī qaum ko Misr se nikāl lāyā us din se le kar āj tak main ne na kabhī farmāyā ki Isrāīlī qabīloṅ ke kisī shahr meṅ mere nām kī tāzīm

meñ ghar banāyā jāe, na kisī ko merī qaum Isrāil par hukūmat karne ke lie muqarrar kiyā.  
<sup>6</sup> Lekin ab main ne Yarūshalam ko apne nām kī sukūnatgāh aur Dāūd ko apnī qaum Isrāil kā bādshāh banāyā hai.’

<sup>7</sup> Mere bāp Dāūd kī baṛī k̄hāhish thī ki Rab Isrāil ke K̄hudā ke nām kī tāzīm meñ ghar banāe.  
<sup>8</sup> Lekin Rab ne etarāz kiyā, ‘Main k̄hush hūñ ki tū mere nām kī tāzīm meñ ghar tāmīr karnā chāhtā hai, <sup>9</sup> lekin tū nahīñ balki terā beṭā hī use banāegā.’

<sup>10</sup> Aur wāqai, Rab ne apnā wādā pūrā kiyā hai. Main Rab ke wāde ke ain mutābiq apne bāp Dāūd kī jagah Isrāil kā bādshāh ban kar taḥt par baiṭh gayā hūñ. Aur ab main ne Rab Isrāil ke K̄hudā ke nām kī tāzīm meñ ghar bhī banāyā hai. <sup>11</sup> Us meñ main ne wuh sandūq rakh diyā hai jis meñ sharīat kī taḥtīyāñ paṛī haiñ, us ahd kī taḥtīyāñ jo Rab ne Isrāiliyoñ se bāndhā thā.”

### *Rab ke Ghar kī Maḥsūsiyat par Sulemān kī Duā*

<sup>12</sup> Phir Sulemān ne Isrāil kī pūrī jamāt ke deḥte deḥte Rab kī qurbāngāh ke sāmne khare ho kar apne hāth āsmān kī taraf uṭhāe.  
<sup>13</sup> Us ne is mauqe ke lie pital kā ek chabūtarā banwā kar use bairūnī sahan ke bīch meñ rakhwā diyā thā. Chabūtarā sarhe 7 fuṭ lamb, sarhe 7 fuṭ chaurā aur sarhe 4 fuṭ ūñchā thā. Ab Sulemān us par charh kar pūrī jamāt ke deḥte deḥte jhuk gayā. Apne hāthoñ ko āsmān kī taraf uṭhā kar <sup>14</sup> us ne duā kī,

“Ai Rab Isrāil ke K̄hudā, tujh jaisā koī K̄hudā nahīñ hai, na āsmān aur na zamīn par. Tū apnā

wuh ahd qāym rakhtā hai jise tū ne apnī qaum ke sāth bāndhā hai aur apnī mehrbānī un sab par zāhir kartā hai jo pūre dil se terī rāh par chalte haiñ. <sup>15</sup> Tū ne apne ḵhādīm Dāūd se kiyā huā wādā pūrā kiyā hai. Jo bāt tū ne apne muñh se mere bāp se kī wuh tū ne apne hāth se āj hī pūrī kī hai. <sup>16</sup> Ai Rab Isrāīl ke Ḵhudā, ab apnī dūsri bāt bhī pūrī kar jo tū ne apne ḵhādīm Dāūd se kī thī. Kyoñki tū ne mere bāp se wādā kiyā thā, ‘Agar terī aulād terī tarah apne chāl-chalan par dhyān de kar merī shariyat ke mutābiq mere huzūr chaltī rahe to Isrāīl par us kī hukūmat hameshā tak qāym rahegi.’ <sup>17</sup> Ai Rab Isrāīl ke Ḵhudā, ab barāh-e-karm apnā yih wādā pūrā kar jo tū ne apne ḵhādīm Dāūd se kiyā hai.

<sup>18</sup> Lekin kyā Allāh wāqai zamīn par insān ke darmiyān sukūnat karegā? Nahīn, tū to bulandtarīn āsmān meñ bhī samā nahīn saktā! To phir yih makān jo maiñ ne banāyā hai kis tarah terī sukūnatgāh ban saktā hai? <sup>19</sup> Ai Rab mere Ḵhudā, to bhī apne ḵhādīm kī duā aur iltijā sun jab maiñ tere huzūr pukārte hue iltamās kartā hūñ <sup>20</sup> ki barāh-e-karm din rāt is imārat kī nigaranī kar! Kyoñki yih wuh jagah hai jis ke bāre meñ tū ne ḵhud farmāyā, ‘Yahān merā nām sukūnat karegā.’ Chunāñche apne ḵhādīm kī guzārish sun jo maiñ is maqām kī taraf ruḵh kie hue kartā hūñ. <sup>21</sup> Jab ham is maqām kī taraf ruḵh karke duā karen to apne ḵhādīm aur apnī qaum kī iltijāeñ sun. Āsmān par apne taḵht se hamārī sun. Aur jab sunegā to hamāre gunāhoñ ko muāf kar!

<sup>22</sup> Agar kisī par ilzām lagāyā jāe aur use yahān

terī qurbāngāh ke sāmne lāyā jāe tāki halaf uṭhā kar wādā kare ki main beqūsūr hūn <sup>23</sup> to barāh-e-karm āsmān par se sun kar apne ḳhādimoñ kā insāf kar. Qūsūrwar ko sazā de kar us ke apne sar par wuh kuchh āne de jo us se sarzad huā hai, aur beqūsūr ko be'ilzām qarār de aur us kī rāstbāzī kā badlā de.

<sup>24</sup> Ho saktā hai kisī waqt terī qaum Isrāīl terā gunāh kare aur natīje meñ dushman ke sāmne shikast khāe. Agar Isrāīlī āḳhirkār tere pās lauṭ āeñ aur tere nām kī tamjīd karke yahāñ is ghar meñ tere huzūr duā aur iltamās kareñ <sup>25</sup> to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apnī qaum Isrāīl kā gunāh muāf karke unheñ dubārā us mulk meñ wāpas lānā jo tū ne unheñ aur un ke bāpdādā ko de diyā thā.

<sup>26</sup> Ho saktā hai Isrāīlī terā itnā sangīn gunāh kareñ ki kāl parē aur baṛī der tak bārish na barse. Agar wuh āḳhirkār is ghar kī taraf ruḳh karke tere nām kī tamjīd kareñ aur terī sazā ke bāis apnā gunāh chhoṛ kar lauṭ āeñ <sup>27</sup> to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apne ḳhādimoñ aur apnī qaum Isrāīl ko muāf kar, kyonki tū hī unheñ achchhī rāh kī tālīm detā hai. Tab us mulk par dubārā bārish barsā de jo tū ne apnī qaum ko mirās meñ de diyā hai.

<sup>28</sup> Ho saktā hai Isrāīl meñ kāl par jāe, anāj kī fasal kisī bīmārī, phaphūndī, ṭiḍḍiyon yā kīron se muta'assir ho jāe, yā dushman kisī shahr kā muhāsarā kare. Jo bhī musībat yā bīmārī ho, <sup>29</sup> agar koī Isrāīlī yā terī pūrī qaum us kā sabab jān kar apne hāthoñ ko is ghar kī taraf baṛhāe aur tujh se iltamās kare <sup>30</sup> to āsmān par apne

taḡht se un kī fariyād sun lenā. Unheñ muāf karke har ek ko us kī tamām harkaton kā badlā de, kyonki sirf tū hī har insān ke dil ko jāntā hai. <sup>31</sup> Phir jitnī der wuh us mulk meñ zindagī guzāreñge jo tū ne hamāre bāpdādā ko diyā thā utnī der wuh terā ḡhauf mān kar terī rāhoñ par chalte raheñge.

<sup>32</sup> Āindā padesī bhī tere azīm nām, terī baṛī qudrat aur tere zabardast kāmoñ ke sabab se āeñge aur is ghar kī taraf ruḡh karke duā kareñge. Agarche wuh terī qaum Isrāīl ke nahīn hoñge <sup>33</sup> to bhī āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Jo bhī darḡhāst wuh pesh kareñ wuh pūri karnā tāki duniyā kī tamām aqwām terā nām jān kar terī qaum Isrāīl kī tarah hī terā ḡhauf māneñ aur jān leñ ki jo imārat maiñ ne tāmīr kī hai us par tere hī nām kā ṡhappā lagā hai.

<sup>34</sup> Ho saktā hai terī qaum ke mard terī hidāyat ke mutābiq apne dushman se laṛne ke lie nikleñ. Agar wuh tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḡh karke duā kareñ jo maiñ ne tere nām ke lie tāmīr kī hai <sup>35</sup> to āsmān par se un kī duā aur iltamās sun kar un ke haq meñ insāf qāym rakhnā.

<sup>36</sup> Ho saktā hai wuh terā gunāh kareñ, aisi harkateñ to ham sab se sarzad hotī rahtī haiñ, aur natīje meñ tū nārāz ho kar unheñ dushman ke hawāle kar de jo unheñ qaid karke kisī dūr-darāz yā qarībī mulk meñ le jāe. <sup>37</sup> Shāyad wuh jilāwatanī meñ taubā karke dubārā terī taraf rujū kareñ aur tujh se iltamās kareñ, 'Ham ne gunāh kiyā hai, ham se ḡhaltī huī hai, ham ne bedīn harkateñ kī haiñ.'



38 Agar wuh aisā karke apnī qaid ke mulk meñ apne pūre dil-o-jān se dubārā terī taraf rujū karen aur terī taraf se bāpdādā ko die gae mulk, tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḳh karke duā karen jo maiñ ne tere nām ke lie tāmīr kī hai 39 to āsmān par apne taḳht se un kī duā aur iltamās sun lenā. Un ke haq meñ insāf qāym karnā, aur apnī qaum ke gunāhoñ ko muāf kar denā. 40 Ai mere Ḳhudā, terī ānkheñ aur tere kān un duāoñ ke lie khule raheñ jo is jagah par kī jātī haiñ.

41 Ai Rab Ḳhudā, uṭh kar apnī ārāmgāh ke pās ā, tū aur ahd kā sandūq jo terī qudrat kā izhār hai. Ai Rab Ḳhudā, tere imām najāt se mulabbas ho jāeñ, aur tere imāndār terī bhalāi kī ḳhushī manāeñ. 42 Ai Rab Ḳhudā, apne masah kie hue ḳhādīm ko radd na kar balkī us shafqat ko yād kar jo tū ne apne ḳhādīm Dāūd par kī hai.”

## 7

### *Rab ke Ghar kī Maḳhsūsiyat par Jashn*

1 Sulemān kī is duā ke iḳhtitām par āg ne āsmān par se nāzil ho kar bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyoñ ko bhasm kar diyā. Sāth sāth Rab kā ghar us ke jalāl se yoñ māmūr huā 2 ki imām us meñ dāḳhil na ho sake. 3 Jab Isrāīliyoñ ne dekhā ki āsmān par se āg nāzil hui hai aur ghar Rab ke jalāl se māmūr ho gayā hai to wuh muñh ke bal jhuk kar Rab kī hamd-o-sanā karke gīt gāne lage, “Wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.”

4-5 Phir bādshāh aur tamām qaum ne Rab ke huzūr qurbāniyān pesh karke Allāh ke ghar ko maḥsūs kiyā. Is silsile meñ Sulemān ne 22,000 gāy-bailoñ aur 1,20,000 bheṛ-bakriyoñ ko qurbān kiyā. <sup>6</sup> Imām aur Lāwī apnī apnī zimmedāriyoñ ke mutābiq khare the. Lāwī un sāzoñ ko bajā rahe the jo Dāūd ne Rab kī satāish karne ke lie banwāe the. Sāth sāth wuh hamd kā wuh gīt gā rahe the jo unhoñ ne Dāūd se sikhā thā, “Us kī shafqat abadī hai.” Lāwīyoñ ke muqābil imām turam bajā rahe the jabki bāqī tamām log khare the. <sup>7</sup> Sulemān ne sahan kā darmiyānī hissā qurbāniyān chaṛhāne ke lie maḥsūs kiyā. Wajah yih thī ki pītal kī qurbāngāh itnī qurbāniyān pesh karne ke lie chhoṭī thī, kyonki bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur ḡhallā kī nazonñ kī tādād bahut zyādā thī. Is ke alāwā salāmatī kī beshumār qurbāniyoñ kī charbī ko bhī jalānā thā.

8-9 Īd 14 dinoñ tak manāī gaī. Pahle hafte meñ Sulemān aur tamām Isrāīl ne qurbāngāh kī maḥsūsiyat manāī aur dūsre hafte meñ Jhoñpṛiyoñ kī Īd. Is Īd meñ bahut zyādā log sharīk hue. Wuh dūr-darāz ilāqoñ se Yarūshalam āe the, shimāl meñ Labo-hamāt se le kar junūb meñ us wādī tak jo Mīsr kī sarhad thī. Āḡhirī din pūrī jamāt ne ikhtitāmī jashn manāyā. <sup>10</sup> Yih sātweñ māh ke 23weñ din wuqūpazīr huā. Is ke bād Sulemān ne Isrāīliyoñ ko ruḡhsat kiyā. Sab shādmān aur dil se ḡhush the ki Rab ne Dāūd, Sulemān aur apnī qaum Isrāīl par itnī mehrbānī kī hai.

*Rab Sulemān se Hamkalām Hotā Hai*

<sup>11</sup> Chunānche Sulemān ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ko takmīl tak pahuñchāyā. Jo kuchh bhī us ne ṭhān liyā thā wuh pūrā huā.

<sup>12</sup> Ek rāt Rab us par zāhir huā aur kahā,

“Maiñ ne terī duā ko sun kar tay kar liyā hai ki yih ghar wuhī jagah ho jahāñ tum mujhe qurbāniyāñ pesh kar sako. <sup>13</sup> Jab kabhī maiñ bārish kā silsilā rokūñ, yā fasleñ kharāb karne ke lie ṭiḍḍiyāñ bhejūñ yā apnī qaum meñ wabā phailne dūñ <sup>14</sup> to agar merī qaum jo mere nām se kahlātī hai apne āp ko past kare aur duā karke mere chehre kī tālib ho aur apnī sharīr rāhoñ se bāz āe to phir maiñ āsmāñ par se us kī sun kar us ke gunāhoñ ko muāf kar dūngā aur mulk ko bahāl karūngā. <sup>15</sup> Ab se jab bhī yahāñ duā māngī jāe to merī āñkheñ khulī raheñgī aur mere kāñ us par dhyāñ deñge. <sup>16</sup> Kyonki maiñ ne is ghar ko chun kar maḥsūs-o-muqaddas kar rakhā hai tāki merā nām hameshā tak yahāñ qāym rahe. Merī āñkheñ aur dil hameshā is meñ hāzir raheñge. <sup>17</sup> Jahāñ tak terā tālluq hai, apne bāp Dāūd kī tarah mere huzūr chaltā rah. Kyonki agar tū mere tamām ahkām aur hidāyāt kī pairawī kartā rahe <sup>18</sup> to maiñ terī Isrāīl par hukūmat qāym rakhūngā. Phir merā wuh wādā qāym rahegā jo maiñ ne tere bāp Dāūd se ahd bāndh kar kiyā thā ki Isrāīl par terī aulād kī hukūmat hameshā tak qāym rahegī.

<sup>19</sup> Lekin khabardār! Agar tū mujh se dūr ho kar mere die gae ahkām aur hidāyāt ko tark kare balki dīgar mābūdoñ kī taraf rujū karke un kī kḥidmat aur parastish kare <sup>20</sup> to maiñ Isrāīl

ko jaṛ se ukhāṛ kar us mulk se nikāl dūngā jo main ne un ko de diyā hai. Na sirf yih balki main is ghar ko bhī radd kar dūngā jo main ne apne nām ke lie maḥsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Us waqt main Isrāīl ko tamām aqwām meñ mazāq aur lān-tān kā nishānā banā dūngā. <sup>21</sup> Is shāndār ghar kī burī hālat dekh kar yahān se guzarne wāle tamām logoñ ke roñgṭe khare ho jāenge, aur wuh pūchheñge, ‘Rab ne is mulk aur is ghar se aisā sulūk kyoñ kiyā?’ <sup>22</sup> Tab log jawāb deñge, ‘Is lie ki go Rab un ke bāpdādā kā Khudā unheñ Misr se nikāl kar yahān lāyā to bhī yih log use tark karke dīgar mābūdoñ se chimaṭ gae haiñ. Chūñki wuh un kī parastish aur khidmat karne se bāz na āe is lie us ne unheñ is sārī musibat meñ ḍāl diyā hai.’ ”

## 8

### *Sulemān kī Muḥtalif Muhimmāt*

<sup>1</sup> Rab ke ghar aur shāhī mahal ko tāmīr karne meñ 20 sāl lag gae the. <sup>2</sup> Is ke bād Sulemān ne wuh ābādiyāñ nae sire se tāmīr kīñ jo Hīrām ne use de dī thīñ. In meñ us ne Isrāīliyoñ ko basā diyā.

<sup>3</sup> Ek faujī muhimm ke daurān us ne Hamāt-zobāh par hamlā karke us par qabzā kar liyā. <sup>4</sup> Is ke alāwā us ne Hamāt ke ilāqe meñ godām ke shahr banāe. Registān ke shahr Tadmūr meñ us ne bahut-sā tāmīrī kām karāyā <sup>5-6</sup> aur isī tarah Bālāī aur Nashebī Bait-haurūn aur Bālāt meñ bhī. In shahroñ ke lie us ne fasīl aur kunde wāle darwāze banwāe. Sulemān ne apne godāmoñ ke

lie aur apne rathoñ aur ghoṛoñ ko rakhne ke lie bhī shahr banwāe.

Jo kuchh bhī wuh Yarūshalam, Lubnān yā apnī saltanat kī kisī aur jagah banwānā chāhtā thā wuh us ne banwāyā. <sup>7-8</sup> Jin ādmiyoñ kī Sulemān ne begār par bhartī kī wuh Isrāīlī nahīn the balki Hittī, Amorī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī yānī Kanān ke pahle bāshindoñ kī wuh aulād the jo bāqī rah gae the. Mulk par qabzā karte waqt Isrāīlī in qaumoñ ko pūre taur par miṭā na sake, aur āj tak in kī aulād ko Isrāīl ke lie begār meñ kām karnā partā hai. <sup>9</sup> Lekin Sulemān ne Isrāīliyoñ ko aise kām karne par majbūr na kiyā balki wuh us ke faujī aur rathoñ ke faujiyoñ ke afsar ban gae. Aur unheñ rathoñ aur ghoṛoñ par muqarrar kiyā gayā. <sup>10</sup> Sulemān ke tāmīrī kām par bhī 250 Isrāīlī muqarrar the jo ziloñ par muqarrar afsaroñ ke tābe the. Yih log tāmīrī kām karne wāloñ kī nigarānī karte the.

<sup>11</sup> Firaun kī beṭī Yarūshalam ke purāne hisse banām ‘Dāūd kā Shahr’ se us mahal meñ muntaqil huī jo Sulemān ne us ke lie tāmīr kiyā thā, kyonki Sulemān ne kahā, “Lāzim hai ki merī ahliyā Isrāīl ke bādshāh Dāūd ke mahal meñ na rahe. Chūnki Rab kā sandūq yahān se guzarā hai, is lie yih jagah muqaddas hai.”

### *Rab ke Ghar meñ K̄hidmat kī Tartīb*

<sup>12</sup> Us waqt se Sulemān Rab ko Rab ke ghar ke baṛe hāl ke sāmne kī qurbāngāh par bhasm hone wālī qurbāniyān pesh kartā thā. <sup>13</sup> Jo kuchh bhī Mūsā ne rozānā kī qurbāniyoñ ke mutālliḡ farmāyā thā us ke mutābiḡ bādshāh qurbāniyān chaṛhātā thā. In

meñ wuh qurbāniyān bhī shāmil thīn jo Sabat ke din, Nae Chānd kī Īd par aur sāl kī tīn baṛī īdoñ par yānī Fasah kī Īd, Haftoñ kī Īd aur Jhoñpṛiyoñ kī Īd par pesh kī jāti thīn. <sup>14</sup> Sulemān ne imāmoñ ke muḳhtalif gurohoñ ko wuh zimmedāriyān sauñpīñ jo us ke bāp Dāūd ne muḳarrar kī thīn. Lāwiyōñ kī zimmedāriyān bhī muḳarrar kī gaiñ. Un kī ek zimmedārī Rab kī hamd-o-sanā karne meñ parastāroñ kī rāhnumāi karnī thī. Nīz, unheñ rozānā kī zarūriyāt ke mutābiq imāmoñ kī madad karnī thī. Rab ke ghar ke darwāzoñ kī pahrādārī bhī Lāwiyōñ kī ek ḳhidmat thī. Har darwāze par ek alag guroh kī ḍyūṭī lagāi gai. Yih bhī mard-e-Ḳhudā Dāūd kī hidāyāt ke mutābiq huā. <sup>15</sup> Jo bhī hukm Dāūd ne imāmoñ, Lāwiyōñ aur ḳhazānoñ ke mutālliḳ diyā thā wuh unhoñ ne pūrā kiyā.

<sup>16</sup> Yoñ Sulemān ke tamām mansūbe Rab ke ghar kī buniyād rakhne se le kar us kī takmil tak pūre hue.

<sup>17</sup> Bād meñ Sulemān Asyūn-jābar aur Ailāt gayā. Yih shahr Adom ke sāhil par wāqe the.

<sup>18</sup> Wahān Hīrām Bādshāh ne apne jahāz aur tajrabākār mallāh bheje tāki wuh Sulemān ke ādmiyoñ ke sāth mil kar jahāzoñ ko chalāeñ. Unhoñ ne Ofīr tak safr kiyā aur wahān se Sulemān ke lie taqṛīban 15,000 kilogrām sonā le kar āe.

## 9

### *Sabā kī Malikā Sulemān se Miltī Hai*

<sup>1</sup> Sulemān kī shohrat Sabā kī malikā tak pahuñch gai. Jab us ne us ke bāre meñ sunā

to wuh Sulemān se milne ke lie rawānā huī tāki use mushkil paheliyān pesh karke us kī dānishmandī jānch le. Wuh nihāyat baṛe qāfile ke sāth Yarūshalam pahuñchī jis ke ūñṭ balsān, kasrat ke sone aur qīmtī jawāhar se lade hue the.

Malikā kī Sulemān se mulāqāt huī to us ne us se wuh tamām mushkil sawālāt pūchhe jo us ke zahan meñ the. <sup>2</sup> Sulemān us ke har sawāl kā jawāb de sakā. Koī bhī bāt itnī pechidā nahīn thī ki wuh us kā matlab malikā ko batā na saktā. <sup>3</sup> Sabā kī malikā Sulemān kī hikmat aur us ke nae mahal se bahut muta'assir huī. <sup>4</sup> Us ne bādshāh kī mezoñ par ke muḁhtalif khāne dekhe aur yih ki us ke afsar kis tartīb se us par biṭhāe jāte the. Us ne bairoñ kī ḁhidmat, un kī shāndār wardiyon aur sāqiyon kī shāndār wardiyon par bhī ḁhaur kiyā. Jab us ne in bātoñ ke alāwā bhasm hone wālī wuh qurbāniyān bhī dekhīn jo Sulemān Rab ke ghar meñ chaṛhātā thā to malikā hakkā-bakkā rah gāi.

<sup>5</sup> Wuh bol uṭhī, “Wāqāi, jo kuchh main ne apne mulk meñ āp ke shāhkāron aur hikmat ke bāre meñ sunā thā wuh durust hai. <sup>6</sup> Jab tak main ne ḁhud ā kar yih sab kuchh apnī āñkhoñ se na dekhā mujhe yaqīn nahīn ātā thā. Lekin haqīqat meñ mujhe āp kī zabardast hikmat ke bāre meñ ādhā bhī nahīn batāyā gayā thā. Wuh un riportoñ se kahīn zyādā hai jo mujh tak pahuñchī thīn. <sup>7</sup> Āp ke log kitne mubāarak haiñ! Āp ke afsar kitne mubāarak haiñ jo musalsal āp ke sāmne khāṛe rahte aur āp kī dānish bhārī bāteñ sunte haiñ! <sup>8</sup> Rab āp ke ḁhudā kī tamjīd ho jis ne āp ko pasand karke apne taḁht par biṭhāyā

tāki Rab apne Ḳhudā kī ḳhātir hukūmat karen. Āp kā Ḳhudā Isrāīl se muḥabbat rakhtā hai, aur wuh use abad tak qāym rakhnā chāhtā hai, isī lie us ne āp ko un kā bādshāh banā diyā hai tāki insāf aur rāstbāzī qāym rakheñ.”

<sup>9</sup> Phir malikā ne Sulemān ko taqriban 4,000 kilogrām sonā, bahut zyādā balsān aur jawāhar de die. Pahle kabhī bhī utnā balsān Isrāīl meñ nahīn lāyā gayā thā jitnā us waqt Sabā kī malikā lāī.

<sup>10</sup> Hīrām aur Sulemān ke ādmī Ofīr se na sirf sonā lāe balki unhoñ ne qīmtī lakaṛī aur jawāhar bhī Isrāīl tak pahuñchāe. <sup>11</sup> Jitnī qīmtī lakaṛī un dinoñ meñ Yaḥūdāh meñ darāmad huī utnī pahle kabhī wahāñ lāī nahīn gāī thī. Is lakaṛī se bādshāh ne Rab ke ghar aur apne mahal ke lie sirḥiyāñ banwāīñ. Yih mausiḡaroñ ke sarod aur sitār banāne ke lie bhī istemāl huī.

<sup>12</sup> Sulemān Bādshāh ne apnī taraf se Sabā kī malikā ko bahut-se tohfe die. Yih un chīzoñ se zyādā the jo malikā apne mulk se us ke pās lāī thī. Jo bhī malikā chāhtī thī yā us ne māngā wuh use diyā gayā. Phir wuh apne naukar-chākaron aur afsaron ke hamrāh apne watan wāpas chali gāī.

### *Sulemān kī Daulat aur Shohrat*

<sup>13</sup> Jo sonā Sulemān ko sālānā miltā thā us kā wazn taqriban 23,000 kilogrām thā. <sup>14</sup> Is meñ wuh ṭaiks shāmil nahīn the jo use saudāgaron, tājiron, Arab bādshāhoñ aur zilon ke afsaron se milte the. Yih use sonā aur chāndī dete the.

<sup>15-16</sup> Sulemān Bādshāh ne 200 baṛī aur 300 chhoṭī ḍhāleñ banwāīñ. Un par sonā mandhā gayā. Har baṛī ḍhāl ke lie taqriban 7 kilogrām



sonā istemāl huā aur har chhoṭī dhāl ke lie sārhe 3 kilogrām. Sulemān ne unheñ ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ mahfūz rakhā.

<sup>17</sup> In ke alāwā bādshāh ne hāthīdānt se ārāstā ek barā taḡht banwāyā jis par ḡhālis sonā chaṛhāyā gayā. <sup>18-19</sup> Us ke har bāzū ke sāth sherbabar kā mujassamā thā. Taḡht kuchh ūnchā thā, aur bādshāh chhih pāe wālī sirhī par chaṛh kar us par baiṡhtā thā. Dāin aur bāin taraf har pāe par sherbabar kā mujassamā thā. Pānwoñ ke lie sone kī chaukī banāi gāi thī. Is qism kā taḡht kisī aur saltanat meñ nahīn pāyā jātā thā.

<sup>20</sup> Sulemān ke tamām pyāle sone ke the, balki ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ tamām bartan ḡhālis sone ke the. Koī bhī chīz chāndī kī nahīn thī, kyonki Sulemān ke zamāne meñ chāndī kī koī qadar nahīn thī. <sup>21</sup> Bādshāh ke apne bahri jahāz the jo Hīrām ke bandoñ ke sāth mil kar muḡhtalif jaghoñ par jāte the. Har tīn sāl ke bād wuh sone-chāndī, hāthīdānt, bandaron aur moroñ se lade hue wāpas āte the.

<sup>22</sup> Sulemān kī daulat aur hikmat duniyā ke tamām bādshāhoñ se kahīn zyādā thī. <sup>23</sup> Duniyā ke tamām bādshāh us se milne kī koshish karte rahe tāki wuh hikmat sun leñ jo Allāh ne us ke dil meñ dāl dī thī. <sup>24</sup> Sāl basāl jo bhī Sulemān ke darbār meñ ātā wuh koī na koī tohfā lātā. Yoñ use sone-chāndī ke bartan, qīmtī libās, hathiyār, balsān, ghoṛe aur ḡhachchar milte rahe.

<sup>25</sup> Ghoṛoñ aur rathoñ ko rakhne ke lie Sulemān ke 4,000 thān the. Us ke 12,000 ghoṛe the. Kuchh us ne rathoñ ke lie maḡhsūs kie gae

shahron meñ aur kuchh Yarūshalam meñ apne pās rakhe. <sup>26</sup> Sulemān un tamām bādshāhon kā hukmrān thā jo Dariyā-e-Furāt se le kar Filistiyon ke mulk kī Misrī sarhad tak hukūmat karte the. <sup>27</sup> Bādshāh kī sargarmiyon ke bāis chāndī patthar jaisī ām ho gaī aur deodār kī qīmtī lakaṛī maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe kī anjīr-tūt kī sastī lakaṛī jaisī ām ho gaī. <sup>28</sup> Bādshāh ke ghoṛe Misr aur dīgar kaī mulkon se darāmad hote the.

### *Sulemān kī Maut*

<sup>29</sup> Sulemān kī zindagī ke bāre meñ mazīd bāteñ shurū se le kar ākhir tak ‘Nātan Nabī kī Tārīkh,’ Sailā ke rahne wāle nabī Aqhiyāh kī kitāb ‘Aqhiyāh kī Nabuwwat’ aur Yarubiyām bin Nabāt se mutālliḡ kitāb ‘Iddū Ġhaibbīn kī Royāen’ meñ darj haiñ.

<sup>30</sup> Sulemān 40 sāl ke daurān pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. <sup>31</sup> Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Rahubiyām taḡtnashīn huā.

## 10

### *Shimālī Qabīle Alag Ho Jāte Haiñ*

<sup>1</sup> Rahubiyām Sikam gayā, kyonki wahān tamām Isrāīlī use bādshāh muḡarrar karne ke lie jamā ho gae the. <sup>2</sup> Yarubiyām bin Nabāt yih khabar sunte hī Misr se jahān us ne Sulemān Bādshāh se bhāḡ kar panāh lī thī Isrāīl wāpas āyā. <sup>3</sup> Isrāīliyon ne use bulāyā tāki us ke sāth

Sikam jāēñ. Jab pahuñchā to Isrāīl kī pūrī jamāt Yarubiyām ke sāth mil kar Rahubiyām se milne gaī. Unhoñ ne bādshāh se kahā, <sup>4</sup> “Jo juā āp ke bāp ne ham par dāl diyā thā use uṭhānā mushkil thā, aur jo waqt aur paise hameñ bādshāh kī k̄hidmat meñ sarf karne the wuh nāqābil-e-bardāsht the. Ab donoñ ko kam kar deñ. Phir ham k̄hushī se āp kī k̄hidmat kareñge.”

<sup>5</sup> Rahubiyām ne jawāb diyā, “Mujhe tīn din kī muhlat deñ, phir dubārā mere pās āēñ.” Chunāñche log chale gae. <sup>6</sup> Phir Rahubiyām Bādshāh ne un buzurgoñ se mashwarā kiyā jo Sulemān ke jīte-jī bādshāh kī k̄hidmat karte rahe the. Us ne pūchhā, “Āp kā kyā k̄hayāl hai? Maiñ in logoñ ko kyā jawāb dūñ?” <sup>7</sup> Buzurgoñ ne jawāb diyā, “Hamārā mashwarā hai ki is waqt un se mehrbānī se pesh ā kar un se achchhā sulūk kareñ aur narm jawāb deñ. Agar āp aisā kareñ to wuh hameshā āp ke wafādār k̄hādīm bane raheñge.”

<sup>8</sup> Lekin Rahubiyām ne buzurgoñ kā mashwarā radd karke us kī k̄hidmat meñ hāzīr un jawānoñ se mashwarā kiyā jo us ke sāth parwān chaṛhe the. <sup>9</sup> Us ne pūchhā, “Maiñ is qaum ko kyā jawāb dūñ? Yih taqāzā kar rahe haiñ ki maiñ wuh juā halkā kar dūñ jo mere bāp ne un par dāl diyā.” <sup>10</sup> Jo jawān us ke sāth parwān chaṛhe the unhoñ ne kahā, “Achchhā, yih log taqāzā kar rahe haiñ ki āp ke bāp kā juā halkā kiyā jāe? Unheñ batā denā, ‘Merī chhoṭī unglī mere bāp kī kamr se zyādā moṭī hai!’ <sup>11</sup> Beshak jo juā us ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahāñ mere bāp ne āp ko koṛe

lagāe wahān main āp kī bichchhuon se tādīb karūnga!”

<sup>12</sup> Tīn din ke bād jab Yarubiyām tamām Is-rāīliyon ke sāth Rahubiyām kā faislā sunane ke lie wāpas āyā <sup>13</sup> to bādshāh ne unheñ saḡht jawāb diyā. Buzurgoñ kā mashwarā radd karke <sup>14</sup> us ne unheñ jawānon kā jawāb diyā, “Beshak jo juā mere bāp ne āp par ḡāl diyā use uḡhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahān mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahān main āp kī bichchhuon se tādīb karūnga!” <sup>15</sup> Yoñ Rab kī marzī pūrī huī ki Rahubiyām logon kī bāt nahīn mānegā. Kyoñki ab Rab kī wuh peshgoī pūrī huī jo Sailā ke nabī Aḡhiyāh ne Yarubiyām bin Nabāt ko batāī thī.

<sup>16</sup> Jab Isrāīliyon ne dekhā ki bādshāh hamārī bāt sunane ke lie taiyār nahīn hai to unhoñ ne us se kahā, “Na hameñ Dāūd se mīrās meñ kuchh milegā, na Yassī ke beṡe se kuchh milne kī ummīd hai. Ai Isrāīl, sab apne apne ghar wāpas chalen! Ai Dāūd, ab apnā ghar ḡhud sañbhāl lo!” Yih kah kar wuh sab chale gae.

<sup>17</sup> Sirf Yahūdāh ke ḡabile ke shahron meñ rahne wāle Isrāīlī Rahubiyām ke taht rahe. <sup>18</sup> Phir Rahubiyām Bādshāh ne begāriyon par muḡarrar afsar Adūnīrām ko shimālī ḡabilon ke pās bhej diyā, lekin use dekh kar logon ne use sangsār kiyā. Tab Rahubiyām jaldī se apne rath par sawār huā aur bhāḡ kar Yarūshalām pahuñch gayā.

<sup>19</sup> Yoñ Isrāīl ke shimālī ḡabile Dāūd ke shāhī gharāne se alag ho gae aur āj tak us kī hukūmat nahīn mānte.

# 11

## *Rahubiyām ko Isrāīl se Laṛne kī Ijāzat Nahīn Miltī*

<sup>1</sup> Jab Rahubiyām Yarūshalam pahuñchā to us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabiloñ ke chīdā chīdā faujiyoñ ko Isrāīl se jang karne ke lie bulāyā. 1,80,000 mard jamā hue tāki Rahubiyām ke lie Isrāīl par dubārā qābū pāen.

<sup>2</sup> Lekin ain us waqt mard-e-Ḳhudā Samāyāh ko Rab kī taraf se paighām milā, <sup>3</sup> “Yahūdāh ke bādshāh Rahubiyām bin Sulemān aur Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām afrād ko ittalā de, <sup>4</sup> ‘Rab farmātā hai ki apne bhāiyoñ se jang mat karnā. Har ek apne apne ghar wāpas chalā jāe, kyonki jo kuchh huā hai wuh mere hukm par huā hai.’ ”

Tab wuh Rab kī sun kar Yarubiyām se laṛne se bāz āe.

## *Rahubiyām kī Qilābandī*

<sup>5</sup> Rahubiyām kā dārul-hukūmat Yarūshalam rahā. Yahūdāh meñ us ne zail ke shahroñ kī qilābandī kī: <sup>6</sup> Bait-laham, Aitām, Taqua, <sup>7</sup> Bait-sūr, Sokā, Adullām, <sup>8</sup> Jāt, Maresā, Zīf, <sup>9</sup> Adūrāim, Lakīs, Azīqā, <sup>10</sup> Sur'ā, Aiyālon aur Habrūn. Yahūdāh aur Binyamīn ke in qilāband shahroñ ko <sup>11</sup> mazbūt karke Rahubiyām ne har shahr par afsar muqarrar kie. Un meñ us ne ḳhurāk, zaitūn ke tel aur mai kā zakhīrā kar liyā <sup>12</sup> aur sāth sāth un meñ dhāleñ aur neze bhī rakhe. Is tarah us ne unheñ bahut mazbūt banā kar Yahūdāh aur Binyamīn par apnī hukūmat mahfūz kar lī.

### *Imām aur Lāwī Yahūdāh meñ Muntaqil Ho Jāte Haiñ*

<sup>13</sup> Go imām aur Lāwī tamām Isrāīl meñ bikhre rahte the to bhī unhoñ ne Rahubiyām kā sāth diyā. <sup>14</sup> Apnī charāgāhoñ aur milkiyat ko chhoṛ kar wuh Yahūdāh aur Yarūshalam meñ ābād hue, kyonki Yarubiyām aur us ke beṭoñ ne unheñ imām kī haisiyat se Rab kī ḳhidmat karne se rok diyā thā. <sup>15</sup> Un kī jagah us ne apne zātī imām muḳarrar kie jo ūñchī jaghoñ par ke mandiron ko sañbhālte hue bakre ke dewatāoñ aur bachhṛe ke butoñ kī ḳhidmat karte the. <sup>16</sup> Lāwiyōñ kī tarah tamām qabīloñ ke bahut-se aise log Yahūdāh meñ muntaqil hue jo pūre dil se Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke tālib rahe the. Wuh Yarūshalam āe tāki Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko qurbāniyāñ pesh kar sakeñ. <sup>17</sup> Yahūdāh kī saltanat ne aise logoñ se taqwiyat pāī. Wuh Rahubiyām bin Sulemān ke lie tīn sāl tak mazbūtī kā sabab the, kyonki tīn sāl tak Yahūdāh Dāūd aur Sulemān ke achche namūne par chaltā rahā.

### *Rahubiyām kā Ḳhāndān*

<sup>18</sup> Rahubiyām kī shādī Mahalat se huī jo Yarīmot aur Abīḳhail kī beṭī thī. Yarīmot Dāūd kā beṭā aur Abīḳhail Iliyāb bin Yassī kī beṭī thī. <sup>19</sup> Mahalat ke tīn beṭe Yaūs, Samariyāh aur Zaham paidā hue. <sup>20</sup> Bād meñ Rahubiyām kī Mākā bint Abīsalūm se shādī huī. Is rishte se chār beṭe Abiyāh, Attī, Zizā aur Salūmīt paidā hue. <sup>21</sup> Rahubiyām kī 18 bīwiyāñ aur 60 dāshtāeñ thīñ. In ke kul 28 beṭe aur 60 beṭiyāñ paidā huīñ. Lekin Mākā bint Abīsalūm Rahubiyām ko sab

se zyādā pyārī thī. <sup>22</sup> Us ne Mākā ke pahlauṭhe Abiyāh ko us ke bhāiyōn kā sarbarāh banā diyā aur muqarrar kiyā ki yih beṭā mere bād bādshāh banegā. <sup>23</sup> Rahubiyām ne apne beṭōn se baṛī samajhdārī ke sāth sulūk kiyā, kyonki us ne unheñ alag alag karke Yahūdāh aur Binyamīn ke pūre qabāyli ilāqe aur tamām qilāband shahron meñ basā diyā. Sāth sāth wuh unheñ kasrat kī ḡhurāk aur biwiyān muhaiyā kartā rahā.

## 12

### *Misr kī Yahūdāh par Fatah*

<sup>1</sup> Jab Rahubiyām kī saltanat zor pakaṛ kar mazbūt ho gāi to us ne tamām Isrāīl samet Rab kī shariāt ko tark kar diyā. <sup>2</sup> Un kī Rab se bewafāi kā natījā yih niklā ki Rahubiyām kī hukūmat ke pānchweñ sāl meñ Misr ke bādshāh Sīsaq ne Yarūshalam par hamlā kiyā. <sup>3</sup> Us kī fauj bahut baṛī thī. 1,200 rathōn ke alāwā 60,000 ghurṣawār aur Libiyā, Sukkiyōn ke mulk aur Ethopiya ke beshumār piyādā sipāhī the. <sup>4</sup> Yake bād digare Yahūdāh ke qilāband shahron par qabzā karte karte Misrī bādshāh Yarūshalam tak pahuñch gayā.

<sup>5</sup> Tab Samāyāh nabī Rahubiyām aur Yahūdāh ke un buzurgoñ ke pās āyā jinhoñ ne Sīsaq ke āge āge bhāg kar Yarūshalam meñ panāh lī thī. Us ne un se kahā, “Rab farmātā hai, ‘Tum ne mujhe tark kar diyā hai, is lie ab main tumheñ tark karke Sīsaq ke hawāle kar dūngā.’ ” <sup>6</sup> Yih paighām sun kar Rahubiyām aur Yahūdāh ke buzurgoñ ne baṛī inkisārī ke sāth taslīm kiyā

ki Rab hī ādil hai. <sup>7</sup> Un kī yih ājizī dekh kar Rab ne Samāyāh se kahā, “Chūnki unhoñ ne baṛī khāksārī se apnā ḡhalat rawaiyā taslīm kar liyā hai is lie main unheñ tabāh nahīn karūnga balki jald hī unheñ rihā karūnga. Merā ḡhazab Sīsaq ke zariye Yarūshalam par nāzil nahīn hogā. <sup>8</sup> Lekin wuh is qaum ko zarūr apne tābe kar rakhegā. Tab wuh samajh leñge kī merī khidmat karne aur dīgar mamālik ke bādshāhoñ kī khidmat karne meñ kyā farq hai.”

<sup>9</sup> Misr ke bādshāh Sīsaq ne Yarūshalam par hamlā karte waqt Rab ke ghar aur shāhī mahal ke tamām khazāne lūṭ lie. Sone kī wuh dhāleñ bhī chhīn lī gañ jo Sulemān ne banwāi thīñ. <sup>10</sup> In kī jagah Rahubiyām ne pītal kī dhāleñ banwāiñ aur unheñ un muhāfizoñ ke afsaroñ ke sapurd kiyā jo shāhī mahal ke darwāze kī pahrādārī karte the. <sup>11</sup> Jab bhī bādshāh Rab ke ghar meñ jātā tab muhāfiz yih dhāleñ uṭhā kar sāth le jāte. Is ke bād wuh unheñ pahredāroñ ke kamre meñ wāpas le jāte the.

<sup>12</sup> Chūnki Rahubiyām ne baṛī inkisārī se apnā ḡhalat rawaiyā taslīm kiyā is lie Rab kā us par ḡhazab ṭhanḍā ho gayā, aur wuh pūre taur par tabāh na huā. Darhaqīqat Yahūdāh meñ ab tak kuchh na kuchh pāyā jātā thā jo achchhā thā.

### *Rahubiyām kī Maut*

<sup>13</sup> Rahubiyām kī saltanat ne dubārā taqwiyat pāi, aur Yarūshalam meñ rah kar wuh apnī hukūmat jāri rakh sakā. 41 sāl kī umr meñ wuh takhtnashīn huā thā, aur wuh 17 sāl bādshāh rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā,



wuh shahr jise Rab ne tamām Isrāīlī qabīlōn meñ se chun liyā tāki us meñ apnā nām qāym kare. Us kī māñ Nāmā Ammonī thī. <sup>14</sup> Rahubiyām ne achchhī zindagī na guzārī, kyonki wuh pūre dil se Rab kā tālib na rahā thā.

<sup>15</sup> Bāqī jo kuchh Rahubiyām kī hukūmat ke daurān shurū se le kar ākhir tak huā us kā Samāyāh nabī aur ghaibbīn Iddū kī tārīkhī kitāb meñ bayān hai. Wahān us ke nasabnāme kā zikr bhī hai. Donoñ bādshāhoñ Rahubiyām aur Yarubiyām ke jīte-jī un ke darmiyān jang jāri rahī. <sup>16</sup> Jab Rahubiyām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafnāyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Abiyāh taḥtnashīn huā.

## 13

### *Yahūdāh kā Bādshāh Abiyāh*

<sup>1</sup> Abiyāh Isrāīl ke bādshāh Yarubiyām Awwal kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. <sup>2</sup> Wuh tīn sāl bādshāh rahā, aur us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. Us kī māñ Mākā bint Ūriyel Jibiyā kī rahne wālī thī.

Ek din Abiyāh aur Yarubiyām ke darmiyān jang chhiṛ gaī. <sup>3</sup> 4,00,000 tajrabākār faujiyoñ ko jamā karke Abiyāh Yarubiyām se laṛne ke lie niklā. Yarubiyām 8,00,000 tajrabākār faujiyoñ ke sāth us ke muqābil saf-ārā huā. <sup>4</sup> Phir Abiyāh ne Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke pahār Samraim par chaṛh kar buland āwāz se pukārā,

“Yarubiyām aur tamām Isrāīliyo, merī bāt sunen! <sup>5</sup> Kyā āp ko nahīn mālūm kī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ne Dāūd se namak kā abadī ahd bāndh

kar use aur us kī aulād ko hameshā ke lie Isrāil kī saltanat atā kī hai? <sup>6</sup> To bhī Sulemān bin Dāūd kā mulāzim Yarubiyām bin Nabāt apne mālik ke k̄hilāf uṭh kar bāghī ho gayā. <sup>7</sup> Us ke irdgird kuchh badmāsh jamā hue aur Rahubiyām bin Sulemān kī muḵhālafat karne lage. Us waqt wuh jawān aur nātajrabākār thā, is lie un kā saḥīh muqābalā na kar sakā.

<sup>8</sup> Aur ab āp wāqaī samajhte haiñ ki ham Rab kī bādshāhī par fatah pā sakte haiñ, usī bādshāhī par jo Dāūd kī aulād ke hāth meñ hai. Āp samajhte haiñ ki āp kī fauj bahut hī baṛī hai, aur ki sone ke bachhre āp ke sāth haiñ, wuhī but jo Yarubiyām ne āp kī pūjā ke lie taiyār kar rakhe haiñ. <sup>9</sup> Lekin āp ne Rab ke imāmoñ yānī Hārūn kī aulād ko Lāwīyoñ samet mulk se nikāl kar un kī jagah aise pujārī k̄hidmat ke lie muqarrar kie jaise butparast qaumoñ meñ pāe jāte haiñ. Jo bhī chāhtā hai kī use maḵsūs karke imām banāyā jāe use sirf ek jawān bail aur sāt menḍhe pesh karne kī zarūrat hai. Yih in nām-nihād k̄hudāoñ kā pujārī banane ke lie kāfī hai.

<sup>10</sup> Lekin jahān tak hamārā tālluq hai Rab hī hamārā K̄hudā hai. Ham ne use tark nahīn kiyā. Sirf Hārūn kī aulād hī hamāre imām haiñ. Sirf yih aur Lāwī Rab kī k̄hidmat karte haiñ. <sup>11</sup> Yihī subah-shām use bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur k̄hushbūdār baḵhūr pesh karte haiñ. Pāk mez par Rab ke lie maḵsūs roṭiyāñ rakhnā aur sone ke shamādān ke charāgh jalānā inhīn kī zimmedārī rahī hai. Ġharz, ham Rab apne K̄hudā kī hidāyāt par amal karte haiñ jabkī āp ne use tark kar diyā hai. <sup>12</sup> Chunānche Allāh

hamāre sāth hai. Wuhī hamārā rāhnumā hai, aur us ke imām turam bajā kar āp se laṛne kā elān karenge. Isrāīl ke mardo, ḳhabardār! Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā se mat laṛnā. Yih jang āp jīt hī nahīn sakte!”

<sup>13</sup> Itne meñ Yarubiyām ne chupke se kuchh dastoñ ko Yahūdāh kī fauj ke pīchhe bhej diyā tāki wahāñ tāk meñ baiṭh jāeñ. Yoñ us kī fauj kā ek hissā Yahūdāh kī fauj ke sāmne aur dūsrā hissā us ke pīchhe thā. <sup>14</sup> Achānak Yahūdāh ke faujiyoñ ko patā chalā ki dushman sāmne aur pīchhe se ham par hamlā kar rahā hai. Chīḳhte-chillāte hue unhoñ ne Rab se madad māngī. Imāmoñ ne apne turam bajāe <sup>15</sup> aur Yahūdāh ke mardoñ ne jang kā nārā lagāyā. Jab un kī āwāzeñ buland huīñ to Allāh ne Yarubiyām aur tamām Isrāīliyoñ ko shikast de kar Abiyāh aur Yahūdāh kī fauj ke sāmne se bhagā diyā. <sup>16</sup> Isrāīlī farār hue, lekin Allāh ne unheñ Yahūdāh ke hawāle kar diyā. <sup>17</sup> Abiyāh aur us ke log unheñ baṛā nuqsān pahuñchā sake. Isrāīl ke 5,00,000 tajrabākār faujī maidān-e-jang meñ māre gae. <sup>18</sup> Us waqt Isrāīl kī baṛī be'izzatī huī jabki Yahūdāh ko taqwiya milī. Kyoñki wuh Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā par bharosā rakhte the.

<sup>19</sup> Abiyāh ne Yarubiyām kā tāqqub karte karte us se tīn shahr gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet chhīn lie, Baitel, Yasānā aur Ifron. <sup>20</sup> Abiyāh ke jīte-jī Yarubiyām dubārā taqwiya na pā sakā, aur thoṛī der ke bād Rab ne use mār diyā. <sup>21</sup> Us ke muqābale meñ Abiyāh kī tāqat baṛhtī gai. Us

kī 14 bīwiyōñ ke 22 beṭe aur 16 beṭiyāñ paidā huīñ.

<sup>22</sup> Bāqī jo kuchh Abiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā aur kahā, wuh Iddū Nabī kī Kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

## 14

<sup>1</sup> Jab Abiyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafnāyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Āsā taḥtnashīn huā.

### *Yahūdāh kā Bādshāh Āsā*

Āsā kī hukūmat ke taht mulk meñ 10 sāl tak amn-o-amān qāym rahā. <sup>2</sup> Āsā wuh kuchh kartā rahā jo Rab us ke Ḳhudā ke nazdīk achchhā aur ṭhīk thā. <sup>3</sup> Us ne ajnabī mābūdoñ kī qurbāngāhoñ ko ūñchī jaghoñ ke mandiroñ samet girā kar dewatāoñ ke lie maḳhsūs kie gae satūnoñ ko ṭukre ṭukre kar diyā aur Yasīrat Dewī ke khambe kāṭ ḍāle. <sup>4</sup> Sāth sāth us ne Yahūdāh ke bāshindoñ ko hidāyat dī ki wuh Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke tālib hoñ aur us ke ahkām ke tābe raheñ. <sup>5</sup> Yahūdāh ke tamām shahroñ se us ne baḳhūr kī qurbāngāheñ aur ūñchī jaghoñ ke mandir dūr kar die. Chunāñche us kī hukūmat ke daurān bādshāhī meñ sukūn rahā.

<sup>6</sup> Amn-o-amān ke in sāloñ ke daurān Āsā Yahūdāh meñ kāi shahroñ kī qilābandī kar sakā. Jang kā ḳhatrā nahīñ thā, kyōñki Rab ne use sukūn muhaiyā kiyā. <sup>7</sup> Bādshāh ne Yahūdāh ke bāshindoñ se kahā, “Āeñ, ham in shahroñ kī qilābandī karen! Ham in ke irdgird fasīleñ banā

kar unheñ burjoñ, darwāzoñ aur kunḍoñ se mazbūt karen. Kyoñki ab tak mulk hamāre hāth meñ hai. Chūñki ham Rab apne Ḳhudā ke tālib rahe haiñ is lie us ne hameñ chāroñ taraf sulah-salāmatī muhaiyā kī hai.” Chunāñche qīlābandī kā kām shurū huā balki takmīl tak pahuñch sakā.

### *Ethopiyā par Fatah*

<sup>8</sup> Āsā kī fauj meñ baṛī ḍhāloñ aur nezoñ se lais Yahūdāh ke 3,00,000 afrād the. Is ke alāwā chhoṭī ḍhāloñ aur kamānoñ se musallah Binyamīn ke 2,80,000 afrād the. Sab tajrabākār faujī the.

<sup>9</sup> Ek din Ethopiyā ke bādshāh Zārah ne Yahūdāh par hamlā kiyā. Us ke beshumār faujī aur 300 rath the. Baṛhte baṛhte wuh Maresā tak pahuñch gayā. <sup>10</sup> Āsā us kā muqābalā karne ke lie niklā. Wādī-e-Safātā meñ donoñ faujeñ larne ke lie saf-ārā huīñ. <sup>11</sup> Āsā ne Rab apne Ḳhudā se iltamās kī, “Ai Rab, sirf tū hī bebason ko tāqatwaroñ ke hamloñ se mahfūz rakh saktā hai. Ai Rab hamāre Ḳhudā, hamārī madad kar! Kyoñki ham tujh par bharosā rakhte haiñ. Terā hī nām le kar ham is baṛī fauj kā muqābalā karne ke lie nikle haiñ. Ai Rab, tū hī hamārā Ḳhudā hai. Aisā na hone de ki insān terī marzī kī ḳhilāfwarzī karne meñ kāmyāb ho jāe.”

<sup>12</sup> Tab Rab ne Āsā aur Yahūdāh ke dekhte dekhte dushman ko shikast dī. Ethopiyā ke faujī farār hue, <sup>13</sup> aur Āsā ne apne faujiyoñ ke sāth Jirār tak un kā tāqqub kiyā. Dushman ke itne afrād halāk hue ki us kī fauj bād meñ bahāl na ho sakī. Rab ḳhud aur us kī fauj ne dushman ko tabāh kar diyā thā. Yahūdāh ke mardoñ ne

bahut-sā māl lūṭ liyā. <sup>14</sup> Wuh Jirār ke irdgird ke shahroṅ par bhī qabzā karne meṅ kāmyāb hue, kyonki maqāmī logoṅ meṅ Rab kī dahshat phail gaī thī. Natīje meṅ in shahroṅ se bhī bahut-sā māl chhīn liyā gayā. <sup>15</sup> Is muhimm ke daurān unhoṅ ne gallābānoṅ kī khaimāgāhoṅ par bhī hamlā kiyā aur un se kasrat kī bheṛ-bakriyān aur ūnṭ lūṭ kar apne sāth Yarūshalam le āe.

## 15

### *Āsā Rab se Ahd kī Tajdīd Kartā Hai*

<sup>1</sup> Allāh kā Rūh Azariyāh bin Odīd par nāzil huā, <sup>2</sup> aur wuh Āsā se milne ke lie niklā aur kahā, “Ai Āsā aur Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām bāshindo, merī bāt suno! Rab tumhāre sāth hai agar tum usī ke sāth raho. Agar tum us ke tālib raho to use pā loge. Lekin jab bhī tum use tark karo to wuh tumhīn ko tark karegā. <sup>3</sup> Lambe arse tak Isrāīlī haqīqī Ḳhudā ke baḡhair zindagī guzārte rahe. Na koī imām thā jo unheṅ Allāh kī rāh sikhātā, na shariāt. <sup>4</sup> Lekin jab kabhī wuh musibat meṅ phaṅs jāte to dubārā Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke pās lauṭ āte. Wuh use talāsh karte aur natīje meṅ use pā lete. <sup>5</sup> Us zamāne meṅ safr karnā khatarnāk hotā thā, kyonki amn-o-amān kahīn nahīn thā. <sup>6</sup> Ek qaum dūsri qaum ke sāth aur ek shahr dūsre ke sāth laṛtā rahtā thā. Is ke pīchhe Allāh kā hāth thā. Wuhī unheṅ har qism kī musibat meṅ dāltā rahā. <sup>7</sup> Lekin jahān tak tumhārā tālluq hai, mazbūt ho aur himmat na hāro. Allāh zarūr tumhārī mehnat kā ajr degā.”

<sup>8</sup> Jab Āsā ne Odīd ke beṭe Azariyāh Nabī kī peshgoī sunī to us kā hauslā baṛh gayā, aur us ne apne pūre ilāqe ke ghinaune butoñ ko dūr kar diyā. Is meñ Yahūdāh aur Binyamīn ke alāwā Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke wuh shahr shāmil the jin par us ne qabzā kar liyā thā. Sāth sāth us ne us qurbāngāh kī marammat karwāī jo Rab ke ghar ke darwāze ke sāmne thī. <sup>9</sup> Phir us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām logoñ ko Yarūshalam bulāyā. Un Isrāīliyoñ ko bhī dāwat milī jo Ifrāīm, Manassī aur Shamāun ke qabāyli ilāqoñ se muntaqil ho kar Yahūdāh meñ ābād hue the. Kyonki beshumār log yih dekh kar ki Rab Āsā kā Ḳhudā us ke sāth hai Isrāīl se nikal kar Yahūdāh meñ jā base the.

<sup>10</sup> Āsā Bādshāh kī hukūmat ke 15weñ sāl aur tīsre mahīne meñ sab Yarūshalam meñ jamā hue. <sup>11</sup> Wahān unhoñ ne lūṭe hue māl meñ se Rab ko 700 bail aur 7,000 bheṛ-bakriyāñ qurbān kar dīn. <sup>12</sup> Unhoñ ne ahd bāndhā, ‘Ham pūre dil-o-jān se Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke tālib raheñge. <sup>13</sup> Aur jo Rab Isrāīl ke Ḳhudā kā tālib nahīn rahegā use sazā-e-maut dī jāegī, ḳhāh wuh chhoṭā ho yā baṛā, mard ho yā aurat.’ <sup>14</sup> Buland āwāz se unhoñ ne qasam khā kar Rab se apnī wafādārī kā elān kiyā. Sāth sāth turam aur narsinge bajte rahe. <sup>15</sup> Yih ahd tamām Yahūdāh ke lie ḳhushī kā bāis thā, kyonki unhoñ ne pūre dil se qasam khā kar use bāndhā thā. Aur chūnki wuh pūre dil se Ḳhudā ke tālib the is lie wuh use pā bhī sake. Natīje meñ Rab ne unheñ chāroñ taraf amn-o-amān muhaiyā kiyā.

<sup>16</sup> Āsā kī mān Mākā bādshāh kī mān hone ke

bāis bahut asar-o-rasūkh rakhtī thī. Lekin Āsā ne yih ohdā khatm kar diyā jab mān ne Yasīrat Dewī kā ghinaunā khambā banwā liyā. Āsā ne yih but kaṭwā kar ṭukre ṭukre kar diyā aur Wādī-e-Qidron meñ jalā diyā. <sup>17</sup> Afsos ki us ne Isrāil kī ūnchī jaghoñ ke mandiron ko dūr na kiyā. To bhī Āsā apne jīte-jī pure dil se Rab kā wafādār rahā. <sup>18</sup> Sonā-chāndī aur bāqī jitnī chīzeñ us ke bāp aur us ne Rab ke lie maḥsūs kī thīñ un sab ko wuh Rab ke ghar meñ lāyā.

<sup>19</sup> Āsā kī hukūmat ke 35weñ sāl tak jang dubārā na chhīrī.

## 16

### *Shām ke sāth Āsā kā Muāhadā*

<sup>1</sup> Āsā kī hukūmat ke 36weñ sāl meñ Isrāil ke bādshāh Bāshā ne Yahūdāh par hamlā karke Rāmā Shahr kī qilābandī kī. Maqsad yih thā ki na koī Yahūdāh ke mulk meñ dākhil ho sake, na koī wahāñ se nikal sake.

<sup>2</sup> Jawāb meñ Āsā ne Shām ke bādshāh Bin-hadad ke pās wafd bhejā jis kā dārul-hukūmat Damishq thā. Us ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ke khazānoñ kī sonā-chāndī wafd ke sapurd karke Damishq ke bādshāh ko paighām bhejā, <sup>3</sup> “Merā āp ke sāth ahd hai jis tarah mere bāp kā āp ke bāp ke sāth ahd thā. Guzārish hai ki āp sone-chāndī kā yih tohfā qabūl karke Isrāil ke bādshāh Bāshā ke sāth apnā ahd mansūkh kar deñ tāki wuh mere mulk se nikal jāe.”

<sup>4</sup> Bin-hadad muttafiq huā. Us ne apne faujī afsaron ko Isrāil ke shahron par hamlā karne



ke lie bhej diyā to unhoñ ne Aiyyūn, Dān, Abīl-māym aur Naftālī ke un tamām shahron par qabzā kar liyā jin meñ shāhī godām the. <sup>5</sup> Jab Bāshā ko is kī khabar milī to us ne Rāmā kī qilābandī karne se bāz ā kar apnī yih muhimm chhoṛ dī.

<sup>6</sup> Phir Āsā Bādshāh ne Yahūdāh ke tamām mardoñ kī bhartī karke unheñ Rāmā bhej diyā tāki wuh un tamām pattharon aur shahtiron ko uṭhā kar le jāeñ jin se Bāshā Bādshāh Rāmā kī qilābandī karnā chāhtā thā. Is sāmān se Āsā ne Jībā aur Misfāh shahron kī qilābandī kī.

### *Āsā ke Ākhirī Sāl aur Maut*

<sup>7</sup> Us waqt Hanānī Ġhaibbīn Yahūdāh ke bādshāh Āsā ko milne āyā. Us ne kahā, “Afsos ki āp ne Rab apne Kḥudā par etamād na kiyā balki Arām ke bādshāh par, kyonki is kā burā natījā niklā hai. Rab Shām ke bādshāh kī fauj ko āp ke hawāle karne ke lie taiyār thā, lekin ab yih mauqā jātā rahā hai. <sup>8</sup> Kyā āp bhūl gae haiñ ki Ethopiyā aur Libiyā kī kitnī baṛī fauj āp se laṛne āī thī? Un ke sāth kasrat ke rath aur ghurṣawār bhī the. Lekin us waqt āp ne Rab par etamād kiyā, aur jawāb meñ us ne unheñ āp ke hawāle kar diyā. <sup>9</sup> Rab to apnī nazar pūrī rū-e-zamīn par daurātā rahtā hai tāki un kī taqwiyaat kare jo pūrī wafādārī se us se lipṭe rahte haiñ. Āp kī ahmaqānā harkat kī wajah se āp ko ab se mutawātir jangeñ tang kartī raheñgī.” <sup>10</sup> Yih sun kar Āsā ḡhusse se lāl-pilā ho gayā. Āpe se bāhar ho kar us ne hukm diyā ki nabī ko giriftār karke

us ke pānw kāth meñ thoñko. Us waqt se Āsā apnī qaum ke kaī logoñ par zulm karne lagā.

<sup>11</sup> Bāqī jo kuchh shurū se le kar ākhir tak Āsā kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. <sup>12</sup> Hukūmat ke 39weñ sāl meñ us ke pānwōñ ko bīmārī lag gaī. Go us kī burī hālat thī to bhī us ne Rab ko talāsh na kiyā balki sirf dāktaroñ ke pīchhe paṛ gayā. <sup>13</sup> Hukūmat ke 41weñ sāl meñ Āsā mar kar apne bāpdādā se jā milā. <sup>14</sup> Us ne Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai apne lie chaṭān meñ qabr tarāshī thī. Ab use is meñ dafn kiyā gayā. Janāze ke waqt logoñ ne lāsh ko ek palang par liṭā diyā jo balsān ke tel aur muḡhtalif qism ke khushbūdār marhamoñ se dhānpā gayā thā. Phir us ke ehtirām meñ lakaṛī kā zabardast dher jalāyā gayā.

## 17

### *Yahūdāh kā Bādshāh Yahūsafat*

<sup>1</sup> Āsā ke bād us kā beṭā Yahūsafat taḡhtnashīn huā. Us ne Yahūdāh kī tāqat baṛhāī tāki wuh Isrāīl kā muqābalā kar sake. <sup>2</sup> Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ meñ us ne daste biṭhāe. Yahūdāh ke pūre qabāyīlī ilāqe meñ us ne chaukiyāñ taiyār kar rakhīñ aur isī tarah Ifrāīm ke un shahroñ meñ bhī jo us ke bāp Āsā ne Isrāīl se chhīn lie the. <sup>3</sup> Rab Yahūsafat ke sāth thā, kyonki wuh Dāūd ke namūne par chaltā thā aur Bāl dewatāoñ ke pīchhe na lagā. <sup>4</sup> Isrāīl ke bādshāhoñ ke baraks wuh apne bāp ke Ḳhudā

kā tālib rahā aur us ke ahkām par amal kartā rahā. <sup>5</sup> Isī lie Rab ne Yahūdāh par Yahūsafat kī hukūmat ko tāqatwar banā diyā. Log tamām Yahūdāh se ā kar use tohfe dete rahe, aur use baṛī daulat aur izzat milī. <sup>6</sup> Rab kī rāhoñ par chalte chalte use baṛā hauslā huā aur natīje meñ us ne ūnchī jaghoñ ke mandiroñ aur Yasīrat Dewī ke khamboñ ko Yahūdāh se dūr kar diyā.

<sup>7</sup> Apnī hukūmat ke tīsre sāl ke daurān Yahūsafat ne apne mulāzimoñ ko Yahūdāh ke tamām shahroñ meñ bhejā tāki wuh logoñ ko Rab kī shariyat kī tālīm deñ. In afsaroñ meñ Bin-khail, Abadiyāh, Zakariyāh, Nataniyel aur Mikāyāh shāmil the. <sup>8</sup> Un ke sāth <sup>9</sup> Lāwī banām Samāyāh, Nataniyāh, Zabadiyāh, Asāhel, Samīrāmot, Yahūnatan, Adūniyāh, Tūbiyāh, aur Tūb-adūniyāh the. Imāmoñ kī taraf se Ilīsamā aur Yahūrām sāth gae. <sup>9</sup> Rab kī Shariyat kī Kitāb apne sāth le kar in ādmiyoñ ne Yahūdāh meñ shahr bashahr jā kar logoñ ko tālīm dī.

<sup>10</sup> Us waqt Yahūdāh ke paṛosī mamālik par Rab kā khauf chhā gayā, aur unhoñ ne Yahūsafat se jang karne kī jurrat na kī. <sup>11</sup> Kharāj ke taur par use Filistiyon se hadiye aur chāndī miltī thī, jabki Arab use 7,700 menḍhe aur 7,700 bakre diyā karte the. <sup>12</sup> Yoñ Yahūsafat kī tāqat baṛhtī gaī. Yahūdāh kī kaī jaghoñ par us ne qile aur shāhī godām ke shahr tāmīr kie. <sup>13</sup> Sāth sāth us ne Yahūdāh ke shahroñ meñ zarūriyāt-e-zindagī ke baṛe zaḳhire jamā kie aur Yarūshalam meñ tajrabākār faujī rakhe.

<sup>14</sup> Yahūsafat kī fauj ko kunboñ ke mutābiq tartīb diyā gayā thā. Yahūdāh ke qabile kā

kamānḍar Adnā thā. Us ke taht 3,00,000 tajrabākār faujī the. <sup>15</sup> Us ke alāwā Yūhanān thā jis ke taht 2,80,000 afrād the <sup>16</sup> aur Amasiyāh bin Zikrī jis ke taht 2,00,000 afrād the. Amasiyāh ne apne āp ko razākārānā taur par Rab kī khidmat ke lie waqf kar diyā thā. <sup>17</sup> Binyamīn ke qabīle kā kamānḍar Ilyadā thā jo zabardast faujī thā. Us ke taht kamān aur ḍhāloñ se lais 2,00,000 faujī the. <sup>18</sup> Us ke alāwā Yahūzabad thā jis ke 1,80,000 musallah ādmī the.

<sup>19</sup> Sab fauj meñ bādshāh kī khidmat saranjām dete the. Un meñ wuh faujī nahīn shumār kie jāte the jinheñ bādshāh ne pūre Yahūdāh ke qilāband shahroñ meñ rakhā huā thā.

## 18

### *Jhūṭe Nabiyōñ aur Mikāyāh kā Muqābalā*

<sup>1</sup> Ġharz Yahūsafat ko baṛī daulat aur izzat hāsīl huī. Us ne apne pahlauṭhe kī shādī Isrāīl ke bādshāh Aḳhiyab kī beṭī se karāī.

<sup>2</sup> Kuchh sāl ke bād wuh Aḳhiyab se milne ke lie Sāmariya gayā. Isrāīl ke bādshāh ne Yahūsafat aur us ke sāthiyōñ ke lie bahut-sī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail zabah kie. Phir us ne Yahūsafat ko apne sāth Rāmāt-jiliyād se jang karne par uksāyā. <sup>3</sup> Aḳhiyab ne Yahūsafat se sawāl kiyā, “Kyā āp mere sāth Rāmāt-jiliyād jāenge tāki us par qabzā karen?” Us ne jawāb diyā, “Jī zarūr, ham to bhāī haiñ, merī qaum ko apnī qaum samjheñ! Ham āp ke sāth mil kar laṛne ke lie nikleñge. <sup>4</sup> Lekin mehrbānī karke pahle Rab kī marzī mālūm kar leñ.”

<sup>5</sup> Isrāīl ke bādshāh ne 400 nabiyon ko bulā kar un se pūchhā, “Kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā karen̄ yā main̄ is irāde se bāz rahūn?” Nabiyon ne jawāb diyā, “Jī, karen̄, kyon̄ki Allāh use bādshāh ke hawāle kar degā.”

<sup>6</sup> Lekin Yahūsafat mutma'in na huā. Us ne pūchhā, “Kyā yahān Rab kā koī nabī nahīn jis se ham dariyāft kar sakeñ?” <sup>7</sup> Isrāīl kā bādshāh bolā, “Hān, ek to hai jis ke zariye ham Rab kī marzī mālūm kar sakte haiñ. Lekin main̄ us se nafrat kartā hūn, kyon̄ki wuh mere bāre meñ kabhī bhī achchhī peshgoī nahīn kartā. Wuh hameshā burī peshgoiyāñ sunātā hai. Us kā nām Mikāyāh bin Imlā hai.” Yahūsafat ne etarāz kiyā, “Bādshāh aisī bāt na kahe!” <sup>8</sup> Tab Isrāīl ke bādshāh ne kisī mulāzim ko bulā kar hukm diyā, “Mikāyāh bin Imlā ko fauran hamāre pās pahuñchā denā!”

<sup>9</sup> Aqhiyab aur Yahūsafat apne shāhī libās pahne hue Sāmariya ke darwāze ke qarīb apne apne takht par baiṭhe the. Yih aisī khulī jagah thī jahān anāj gāhā jātā thā. Tamām 400 nabī wahān un ke sāmne apnī peshgoiyāñ pesh kar rahe the. <sup>10</sup> Ek nabī banām Sidqiyāh bin Kanānā ne apne lie lohe ke sīng banā kar elān kiyā, “Rab farmātā hai ki in sīngoñ se tū Shām ke faujiyon ko mār mār kar halāk kar degā.”

<sup>11</sup> Dūsre nabī bhī is qism kī peshgoiyāñ kar rahe the, “Rāmāt-jiliyād par hamlā karen̄, kyon̄ki āp zarūr kāmyāb ho jāenge. Rab shahr ko āp ke hawāle kar degā.”

<sup>12</sup> Jis mulāzim ko Mikāyāh ko bulāne ke lie bhejā gayā thā us ne rāste meñ use samjhāyā,

“Dekheñ, bāqī tamām nabī mil kar kah rahe haiñ ki bādshāh ko kāmyābī hāsil hogī. Āp bhī aisi hī bāteñ kareñ, āp bhī fatah kī peshgoī kareñ!”  
<sup>13</sup> Lekin Mīkāyāh ne etarāz kiyā, “Rab kī hayāt kī ḡasam, maiñ bādshāh ko sirf wuhī kuchh batāūngā jo merā Ḳhudā farmāegā.”

<sup>14</sup> Jab Mīkāyāh Aḳhiyab ke sāmne kharā huā to bādshāh ne pūchhā, “Mīkāyāh, kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā kareñ yā maiñ is irāde se bāz rahūñ?”

Mīkāyāh ne jawāb diyā, “Us par hamlā kareñ, kyoñki unheñ āp ke hawāle kar diyā jāegā, aur āp ko kāmyābī hāsil hogī.” <sup>15</sup> Bādshāh nārāz huā, “Mujhe kitnī dafā āp ko samjhānā paregā ki āp ḡasam khā kar mujhe Rab ke nām meñ sirf wuh kuchh sunāeñ jo haqīqat hai.”

<sup>16</sup> Tab Mīkāyāh ne jawāb meñ kahā, “Mujhe tamām Isrāīl gallābān se mahrūm bheḡbakriyoñ kī tarah pahāroñ par bikhrā huā nazar āyā. Phir Rab mujh se hamkalām huā, ‘In kā koī mālik nahīñ hai. Har ek salāmatī se apne ghar wāpas chalā jāe.’ ”

<sup>17</sup> Isrāīl ke bādshāh ne Yahūsafat se kahā, “Lo, kyā maiñ ne āp ko nahīñ batāyā thā ki yih shaḡhs hameshā mere bāre meñ burī peshgoiyāñ kartā hai?”

<sup>18</sup> Lekin Mīkāyāh ne apnī bāt jāri rakhī, “Rab kā farmān suneñ! Maiñ ne Rab ko us ke taḡht par baiḡthe dekhā. Āsmān kī pūrī fauj us ke dāeñ aur bāeñ hāth kharī thī. <sup>19</sup> Rab ne pūchhā, ‘Kaun Isrāīl ke bādshāh Aḳhiyab ko Rāmāt-jiliyād par hamlā karne par uksāegā tāki wuh wahāñ jā kar mar jāe?’ Ek ne yih mashwarā

diyā, dūsre ne wuh. <sup>20</sup> Ākħirkār ek rūh Rab ke sāmne kharī huī aur kahne lagī, ‘Maiñ use uksāūngī’. Rab ne sawāl kiyā, ‘Kis tarah?’ <sup>21</sup> Rūh ne jawāb diyā, ‘Maiñ nikal kar us ke tamām nabiyōñ par yoñ qābū pāūngī ki wuh jhūṭ hī boleñge.’ Rab ne farmāyā, ‘Tū kāmyāb hogī. Jā aur yoñ hī kar!’ <sup>22</sup> Ai bādshāh, Rab ne āp par āfat lāne kā faislā kar liyā hai, is lie us ne jhūṭī rūh ko āp ke in tamām nabiyōñ ke muñh meñ ḍāl diyā hai.”

<sup>23</sup> Tab Sidqiyāh bin Kanānā ne āge baṛh kar Mikāyāh ke muñh par thappaṛ mārā aur bolā, “Rab kā Rūh kis tarah mujh se nikal gayā tāki tujh se bāt kare?” <sup>24</sup> Mikāyāh ne jawāb diyā, “Jis din āp kabhī is kamre meñ, kabhī us meñ khisak kar chhupne kī koshish kareñge us din āp ko patā chalegā.”

<sup>25</sup> Tab Aḳhiyab Bādshāh ne hukm diyā, “Mikāyāh ko shahr par muqarrar afsar Amūn aur mere beṭe Yuās ke pās wāpas bhej do! <sup>26</sup> Unheñ batā denā, ‘Is ādmī ko jel meñ ḍāl kar mere saḥīh-salāmat wāpas āne tak kam se kam roṭī aur pānī diyā kareñ.’ ” <sup>27</sup> Mikāyāh bolā, “Agar āp saḥīh-salāmat wāpas āeñ to matlab hogā ki Rab ne merī mārifat bāt nahīn kī.” Phir wuh sāth khare logoñ se muḳhātīb huā, “Tamām log dhyān deñ!”

### *Aḳhiyab Rāmāt ke Qarīb Mar Jātā Hai*

<sup>28</sup> Is ke bād Isrāīl kā bādshāh Aḳhiyab aur Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat mil kar Rāmāt-jiliyād par hamlā karne ke lie rawānā hue.

<sup>29</sup> Jang se pahle Aḳhiyab ne Yahūsafat se kahā,

“Main apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ jāūngā. Lekin āp apnā shāhī libās na utāreñ.” Chunānche Isrāīl kā bādshāh apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ āyā. <sup>30</sup> Shām ke bādshāh ne rathoñ par muqarrar apne afsaroñ ko hukm diyā thā, “Sirf aur sirf bādshāh par hamlā karen. Kisī aur se mat laṛnā, kḥāh wuh chhoṭā ho yā baṛā.”

<sup>31</sup> Jab laṛāī chhiṛ gaī to rathoñ ke afsar Yahūsafat par tūṭ paṛe, kyoñki unhoñ ne kahā, “Yihī Isrāīl kā bādshāh hai!” Lekin jab Yahūsafat madad ke lie chillā uṭhā to Rab ne us kī sunī. Us ne un kā dhyān Yahūsafat se khīnch liyā, <sup>32</sup> kyoñki jab dushmanoñ ko mālūm huā ki yih Aḳhiyab Bādshāh nahīn hai to wuh us kā tāqqub karne se bāz āe. <sup>33</sup> Lekin kisī ne kḥās nishānā bāndhe baḡhair apnā tīr chalāyā to wuh Aḳhiyab ko aisī jagah jā lagā jahān zirābaktar kā joṛ thā. Bādshāh ne apne rathbān ko hukm diyā, “Rath ko moṛ kar mujhe maidān-e-jang se bāhar le jāo! Mujhe choṭ lag gaī hai.” <sup>34</sup> Lekin chūnki us pūre din shadīd qism kī laṛāī jāī rahī, is lie bādshāh apne rath meñ ṭek lagā kar dushman ke muqābil khaṛā rahā. Jab sūraj ḡhurūb hone lagā to wuh mar gayā.

## 19

<sup>1</sup> Lekin Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat sahīh-salāmat Yarūshalam aur apne mahal meñ pahuñchā. <sup>2</sup> Us waqt Yāhū bin Hanānī jo ḡhaibbīn thā use milne ke lie niklā aur bādshāh se kahā, “Kyā yih ṭhīk hai ki āp sharīr kī madad karen? Āp kyoñ un ko pyār karte haiñ jo Rab se



nafrat karte haiñ? Yih dekh kar Rab kā ḡhazab āp par nāzil huā hai. <sup>3</sup> To bhī āp meñ achchhī bāteñ bhī pāi jāti haiñ. Āp ne Yasīrat Dewī ke khamboñ ko mulk se dūr karke Allāh ke tālib hone kā pakkā irādā kar rakhā hai.”

### *Yahūsafat Qānūnī Kār-rawāī kī Islāh Kartā Hai*

<sup>4</sup> Is ke bād Yahūsafat Yarūshalam meñ rahā. Lekin ek din wuh dubārā niklā. Is bār us ne junūb meñ Bair-sabā se le kar shimāl meñ Ifrāim ke pahārī ilāqe tak pūre Yahūdāh kā daurā kiyā. Har jagah wuh logoñ ko Rab un ke bāpdādā ke Ḳhudā ke pās wāpas lāyā. <sup>5</sup> Us ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ meñ qāzi bhī muqarrar kie. <sup>6</sup> Unheñ samjhāte hue us ne kahā, “Apnī rawish par dhyān deñ! Yād rahe ki āp insān ke jawābdeh nahīn haiñ balki Rab ke. Wuhī āp ke sāth hogā jab āp faisle karenge. <sup>7</sup> Chunānche Allāh kā ḵhauf mān kar ehtiyāt se logoñ kā insāf karen. Kyoñki jahān Rab hamārā Ḳhudā hai wahān be'insāfī, jānibdārī aur rishwatkhori ho hī nahīn saktī.”

<sup>8</sup> Yarūshalam meñ Yahūsafat ne kuchh Lāwiyōñ, imāmoñ aur ḵhāndānī sarparastoñ ko insāf karne kī zimmedārī dī. Rab kī sharīat se mutālliq kisī muāmale yā Yarūshalam ke bāshindoñ ke darmiyān jhagare kī sūrat meñ unheñ faislā karnā thā. <sup>9</sup> Yahūsafat ne unheñ samjhāte hue kahā, “Rab kā ḵhauf mān kar apnī ḵhidmat ko wafādārī aur pūre dil se saranjām deñ. <sup>10</sup> Āp ke bhāi shahroñ se ā kar āp ke sāmne apne jhagare pesh karenge tāki āp un kā faislā karen. Āp ko qatl ke muqaddamoñ kā faislā

karnā paṛegā. Aise muāmalāt bhī hoṅge jo Rab kī shariāt, kisī hukm, hidāyat yā usūl se tālluq rakheṅge. Jo bhī ho, lāzim hai ki āp unheñ samjhāeñ tāki wuh Rab kā gunāh na kareñ. Warnā us kā ḡhazab āp aur āp ke bhāiyōñ par nāzil hogā. Agar āp yih kareñ to āp beqūsūr raheṅge. <sup>11</sup> Imām-e-āzam Amariyāh Rab kī shariāt se tālluq rakhne wāle muāmalāt kā hatmī faislā karegā. Jo muqaddame bādshāh se tālluq rakhte haiñ un kā hatmī faislā Yahūdāh ke qābile kā sarbarāh Zabadiyāh bin Ismāil karegā. Adālat kā intazām chalāne meñ Lāwī āp kī madad kareṅge. Ab hauslā rakh kar apnī k̄hidmat saranjām deñ. Jo bhī sahīh kām karegā us ke sāth Rab hogā.”

## 20

### *Ammoniyōñ kā Yahūdāh par Hamlā*

<sup>1</sup> Kuchh der ke bād Moābī, Ammonī aur kuchh Maūnī Yahūsafat se jaṅg karne ke lie nikle. <sup>2</sup> Ek qāsīd ne ā kar bādshāh ko ittalā dī, “Mulk-e-Adom se ek baṛī fauj āp se laṛne ke lie ā rahī hai. Wuh Bahīrā-e-Murdār ke dūsre kināre se baṛhtī baṛhtī is waqt Hassūn-tamr pahuñch chukī hai.” (Hassūn Ain-jadī kā dūsra nām hai.)

<sup>3</sup> Yih sun kar Yahūsafat ghabrā gayā. Us ne Rab se rāhnumāī māṅgne kā faislā karke elān kiyā ki tamām Yahūdāh rozā rakhe. <sup>4</sup> Yahūdāh ke tamām shahroñ se log Yarūshalam āe tāki mil kar madad ke lie Rab se duā māṅgeñ. <sup>5</sup> Wuh Rab ke ghar ke nae sahan meñ jamā hue aur Yahūsafat ne sāmne ā kar <sup>6</sup> duā kī,

“Ai Rab, hamāre bāpdādā ke Ḳhudā! Tū hī āsmān par taḡhtnashīn Ḳhudā hai, aur tū hī duniyā ke tamām mamālik par hukūmat kartā hai. Tere hāth meñ qudrat aur tāqat hai. Koī bhī terā muqābalā nahīn kar saktā. <sup>7</sup> Ai hamāre Ḳhudā, tū ne is mulk ke purāne bāshindoñ ko apnī qaum Isrāīl ke āge se nikāl diyā. Ibrāhīm terā dost thā, aur us kī aulād ko tū ne yih mulk hameshā ke lie de diyā. <sup>8</sup> Is meñ terī qaum ābād huī. Tere nām kī tāzīm meñ maqdis banā kar unhoñ ne kahā, <sup>9</sup> ‘Jab bhī āfat ham par āe to ham yahān tere huzūr ā sakeñge, chāhe jang, wabā, kāl yā koī aur sazā ho. Agar ham us waqt is ghar ke sāmne khare ho kar madad ke lie tujhe pukāreñ to tū hamārī sun kar hameñ bachāegā, kyonki is imārat par tere hī nām kā ṡhappā lagā hai.’

<sup>10</sup> Ab Ammon, Moāb aur pahārī mulk Saīr kī harkatoñ ko deḡh! Jab Isrāīl Mīsr se niklā to tū ne use in qaumoñ par hamlā karne aur in ke ilāqe meñ se guzarne kī ijāzat na dī. Isrāīl ko mutabādīl rāstā iḡhtiyār karnā parā, kyonki use inheñ halāk karne kī ijāzat na milī. <sup>11</sup> Ab dhyān de ki yih badle meñ kyā kar rahe haiñ. Yih hameñ us maurūsī zamīn se nikālnā chāhte haiñ jo tū ne hameñ dī thī. <sup>12</sup> Ai hamāre Ḳhudā, kyā tū un kī adālat nahīn karegā? Ham to is barī fauj ke muqābale meñ bebas haiñ. Is ke hamle se bachne kā rāstā hameñ nazar nahīn ātā, lekin hamārī ānkheñ madad ke lie tujh par lagī haiñ.”

<sup>13</sup> Yahūdāh ke tamām mard, aurateñ aur bachche wahān Rab ke huzūr khare rahe. <sup>14</sup> Tab Rab kā Rūh ek Lāwī banām Yahziyel par nāzil

huā jab wuh jamāt ke darmiyān kharā thā. Yih admī Āsaf ke ḳhāndān kā thā, aur us kā pūrā nām Yahziyel bin Zakariyāh bin Bināyāh bin Ya'iyel bin Mattaniyāh thā. <sup>15</sup> Us ne kahā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke logo, merī bāt suneñ! Ai bādshāh, āp bhī is par dhyān deñ. Rab farmātā hai ki ḍaro mat, aur is baṛī fauj ko dekh kar mat ghabrānā. Kyonki yih jang tumhārā nahīn balki merā muāmalā hai. <sup>16</sup> Kal un ke muqābale ke lie niklo. Us waqt wuh Darrā-e-Sīs se ho kar tumhārī taraf baṛh rahe hoñge. Tumhārā un se muqābalā us wādī ke sire par hogā jahān Yaruēl kā Registān shurū hotā hai. <sup>17</sup> Lekin tumheñ laṛne kī zarūrat nahīn hogī. Bas dushman ke āmne-sāmne khare ho kar ruk jāo aur dekho ki Rab kis tarah tumheñ chhuṭkārā degā. Lihāzā mat ḍaro, ai Yahūdāh aur Yarūshalam, aur dahshat mat khāo. Kal un kā sāmna karne ke lie niklo, kyonki Rab tumhare sāth hogā.”

<sup>18</sup> Yih sun kar Yahūsafat muñh ke bal jhuk gayā. Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām logon ne bhī aundhe muñh jhuk kar Rab kī parastish kī. <sup>19</sup> Phir Qihāt aur Qorah ke ḳhāndānon ke kuchh Lāwī khare ho kar buland āwāz se Rab Isrāil ke Ḳhudā kī hamd-o-sanā karne lage.

### *Ammoniyon par Fatah*

<sup>20</sup> Agle din subah-sawere Yahūdāh kī fauj Taqua ke Registān ke lie rawānā huī. Nikalte waqt Yahūsafat ne un ke sāmne khare ho kar kahā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke mardo, merī bāt suneñ! Rab apne Ḳhudā par bharosā rakheñ to āp qāym raheñge. Us ke nabiyon kī bāton

kā yaqīn karen to āp ko kāmyābī hāsil hogī.”  
<sup>21</sup> Logoñ se mashwarā karke Yahūsafat ne kuchh mardoñ ko Rab kī tazīm meñ gīt gāne ke lie muqarrar kiyā. Muqaddas libās pahne hue wuh fauj ke āge āge chal kar hamd-o-sanā kā yih gīt gāte rahe, “Rab kī satāish karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.”

<sup>22</sup> Us waqt Rab hamlā-āwar fauj ke muḥhālifoñ ko kharā kar chukā thā. Ab jab Yahūdāh ke mard hamd ke gīt gāne lage to wuh tāk meñ se nikal kar barhtī huī fauj par tūt parē aur use shikast dī. <sup>23</sup> Phir Ammoniyon aur Moābiyon ne mil kar pahārī mulk Saīr ke mardoñ par hamlā kiyā tāki unheñ mukammal taur par khatm kar deñ. Jab yih halāk hue to Ammonī aur Moābī ek dūsre ko maut ke ghāṭ utārne lage. <sup>24</sup> Yahūdāh ke faujiyon ko is kā ilm nahīn thā. Chalthe chalthe wuh us maqām tak pahuñch gae jahāñ se registān nazar ātā hai. Wahāñ wuh dushman ko talāsh karne lage, lekin lāsheñ hī lāsheñ zamīn par bikhrī nazar āīñ. Ek bhī dushman nahīn bachā thā. <sup>25</sup> Yahūsafat aur us ke logoñ ke lie sirf dushman ko lūṭne kā kām bāqī rah gayā thā. Kasrat ke jānwar, qism qism kā sāmān, kapre aur kāī qīmtī chīzeñ thīñ. Itnā sāmān thā ki wuh use ek waqt meñ uṭhā kar apne sāth le jā nahīn sakte the. Sārā māl jamā karne meñ tīn din lage.

<sup>26</sup> Chauthe din wuh qarīb kī ek wādī meñ jamā hue tāki Rab kī tārif karen. Us waqt se wādī kā nām ‘Tārif kī Wādī’ par gayā. <sup>27</sup> Is ke bād Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām mard Yahūsafat kī rāhnumāī meñ kḥushī manāte hue Yarūshalam wāpas āe. Kyonki Rab ne unheñ

dushman kī shikast se ḳhushī kā sunahrā mauqā atā kiyā thā. <sup>28</sup> Sitār, sarod aur turam bajāte hue wuh Yarūshalam meñ dāḳhil hue aur Rab ke ghar ke pās jā pahuñche. <sup>29</sup> Jab irdgird ke mamālik ne sunā ki kis tarah Rab Isrāil ke dushmanoñ se laṛā hai to un meñ Allāh kī dahshat phail gayī. <sup>30</sup> Us waqt se Yahūsafat sukūn se hukūmat kar sakā, kyonki Allāh ne use chāroñ taraf ke mamālik ke hamloñ se mahfūz rakhā thā.

### *Yahūsafat ke Āḳhirī Sāl aur Maut*

<sup>31</sup> Yahūsafat 35 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 25 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Azūbā bint Silhī thī. <sup>32</sup> Wuh apne bāp Āsā ke namūne par chaltā aur wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. <sup>33</sup> Lekin us ne bhī ūñche maqāmoñ ke mandiroñ ko ḳhatm na kiyā, aur logoñ ke dil apne bāpdādā ke Ḳhudā kī taraf māyl na hue.

<sup>34</sup> Bāqī jo kuchh Yahūsafat kī hukūmat ke daurān huā wuh shurū se le kar āḳhir tak Yāhū bin Hanānī kī tāriḳh meñ bayān kiyā gayā hai. Bād meñ sab kuchh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḳh’ kī kitāb meñ darj kiyā gayā.

<sup>35</sup> Bād meñ Yahūdāh ke bādshāh Yahūsafat ne Isrāil ke bādshāh Aḳhaziyāh se ittahād kiyā, go us kā rawaiyā bedīnī kā thā. <sup>36</sup> Donoñ ne mil kar tijāratī jahāzoñ kā aisā beṛā banwāyā jo Tarsīs tak pahuñch sake. Jab yih jahāz bandargāh Asyūn-jābar meñ taiyār hue <sup>37</sup> to Maresā kā rahne wālā Iliyazar bin Dūdāwāhū ne Yahūsafat ke ḳhilāf peshgoī kī, “Chūnki āp Aḳhaziyāh ke sāth muttahid ho gae haiñ is lie Rab āp kā kām

tabāh kar degā!” Aur wāqaī, yih jahāz kabhī apnī manzil-e-maqṣūd Tarsīs tak pahuñch na sake, kyonki wuh pahle hī ṭukṛe ṭukṛe ho gae.

## 21

<sup>1</sup> Jab Yahūsafat mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndānī qabr meñ dafn kiyā gayā. Phir us kā beṭā Yahūrām taḥtnashīn huā.

### *Yahūdāh kā Bādshāh Yahūrām*

<sup>2</sup> Yahūsafat ke bāqī beṭe Azariyāh, Yihiyel, Zakariyāh, Azariyāhū, Mikāel aur Safatiyāh the.

<sup>3</sup> Yahūsafat ne unheñ bahut sonā-chāndī aur dīgar qīmtī chīzeñ de kar Yahūdāh ke qilāband shahroñ par muqarrar kiyā thā. Lekin Yahūrām ko us ne pahlauṭhā hone ke bāis apnā jānashīn banāyā thā. <sup>4</sup> Bādshāh banane ke bād jab Yahūdāh kī hukūmat mazbūtī se us ke hāth meñ thī to Yahūrām ne apne tamām bhāiyōñ ko Yahūdāh ke kuchh rāhnumāōñ samet qatl kar diyā.

<sup>5</sup> Yahūrām 32 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā. <sup>6</sup> Us kī shādī Isrāil ke bādshāh Akhiyab kī beṭī se huī thī, aur wuh Isrāil ke bādshāhoñ aur khāskar Akhiyab ke khāndān ke bure namūne par chaltā rahā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. <sup>7</sup> To bhī wuh Dāūd ke gharāne ko tabāh nahīn karnā chāhtā thā, kyonki us ne Dāūd se ahd bāndh kar wādā kiyā thā ki terā aur terī aulād kā charāgh hameshā tak jaltā rahegā.

<sup>8</sup> Yahūrām kī hukūmat ke daurān Adomiyon ne baḡhāwat kī aur Yahūdāh kī hukūmat ko radd karke apnā bādshāh muqarrar kiyā. <sup>9</sup> Tab Yahūrām apne afsaron aur tamām rathon ko le kar un ke pās pahuñchā. Jab jang chhiḡ gai to Adomiyon ne use aur us ke rathon par muqarrar afsaron ko gher liyā, lekin rāt ko bādshāh gherne wālon kī safon ko torne meñ kāmyāb ho gayā. <sup>10</sup> To bhī Mulk-e-Adom āj tak dubārā Yahūdāh kī hukūmat ke taht nahīn āyā. Usī waqt Libnā Shahr bhī sarkash ho kar khudmuḡhtār ho gayā. Yih sab kuchh is lie huā ki Yahūrām ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko tark kar diyā thā, <sup>11</sup> yahān tak ki us ne Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ kāī ūñchī jaghon par mandir banwāe aur Yarūshalam ke bāshindon ko Rab se bewafā ho jāne par uksāyā. Pūre Yahūdāh ko wuh butparastī kī ḡhalat rāh par le āyā.

<sup>12</sup> Tab Yahūrām ko Iliyās Nabī se ḡhat milā jis meñ likhā thā, “Rab āp ke bāp Dāūd kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Tū apne bāp Yahūsafat aur apne dādā Āsā Bādshāh ke achche namūne par nahīn chalā <sup>13</sup> balki Isrāīl ke bādshāhon kī ḡhalat rāhon par. Bilkul Aḡhiyab ke ḡhāndān kī tarah tū Yarūshalam aur pūre Yahūdāh ke bāshindon ko butparastī kī rāh par lāyā hai. Aur yih tere lie kāfī nahīn thā, balki tū ne apne sage bhāiyon ko bhī jo tujh se behtar the qatl kar diyā. <sup>14</sup> Is lie Rab terī qaum, tere beḡon aur terī bīwiyon ko terī pūrī milkiyat samet baḡī musibat meñ dālne ko hai. <sup>15</sup> Tū khud bīmār ho jāegā. Lā'ilāj marz kī zad meñ ā kar tujhe baḡī der



tak taklīf hogī. Āḡhirkār terī antariyān jism se nikleṅgī.’ ”

<sup>16</sup> Un dinon meñ Rab ne Filistiyon aur Ethopiya ke paṛos meñ rahne wāle Arab qabilon ko Yahūrām par hamlā karne kī tahrīk dī.

<sup>17</sup> Yahūdāh meñ ghus kar wuh Yarūshalam tak pahuñch gae aur bādshāh ke mahal ko luṭne meñ kāmyāb hue. Tamām māl-o-asbāb ke alāwā unhoñ ne bādshāh ke beṭon aur biwiyon ko bhī chhīn liyā. Sirf sab se chhoṭā beṭā Yahuāḡhaz yānī Aḡhaziyāh bach niklā.

<sup>18</sup> Is ke bād Rab kā ḡhazab bādshāh par nāzil huā. Use lā'ilāj bīmārī lag gaī jis se us kī antariyān muta'assir huīñ. <sup>19</sup> Bādshāh kī hālat bahut ḡharāb hotī gaī. Do sāl ke bād antariyān jism se nikal gaīñ. Yahūrām shadīd dard kī hālat meñ kūch kar gayā. Janāze par us kī qaum ne us ke ehtirām meñ lakaṛī kā baṛā ḡher na jalāyā, go unhoñ ne yih us ke bāpdādā ke lie kiyā thā.

<sup>20</sup> Yahūrām 32 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā thā. Jab faut huā to kisī ko bhī afsos na huā. Use Yarūshalam Shahr ke us hisse meñ dafn to kiyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai, lekin shāhī qabron meñ nahīñ.

## 22

### *Yahūdāh kā Bādshāh Aḡhaziyāh*

<sup>1</sup> Yarūshalam ke bāshindon ne Yahūrām ke sab se chhoṭe beṭe Aḡhaziyāh ko taḡht par biṭhā diyā. Bāqī tamām beṭon ko un luṭeron ne qatl kiyā thā jo Arabon ke sāth shāhī lashkargāh meñ ghus āe the. Yihī wajah thī ki Yahūdāh ke

bādshāh Yahūrām kā beṭā Aḳhaziyāh bādshāh banā. <sup>2</sup> Wuh 22 sāl kī umr meñ takhtnashīn huā aur Yarūshalam meñ rah kar ek sāl bādshāh rahā. Us kī māñ Ataliyāh Isrāīl ke bādshāh Umrī kī potī thī. <sup>3</sup> Aḳhaziyāh bhī Aḳhiyab ke ḳhāndān ke ḡhalat namūne par chal paṛā, kyoñki us kī māñ use bedīn rāhoñ par chalne par ubhārtī rahī. <sup>4</sup> Bāp kī wafāt par wuh Aḳhiyab ke gharāne ke mashware par chalne lagā. Natīje meñ us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Aḳhirkār yihī log us kī halākat kā sabab ban gae.

<sup>5</sup> Inhīn ke mashware par wuh Isrāīl ke bādshāh Yūrām bin Aḳhiyab ke sāth mil kar Shām ke bādshāh Hazāel se laṛne ke lie niklā. Jab Rāmāt-jiliyād ke qarīb jang chhiṛ gaī to Yūrām Shām ke faujiyoñ ke hāthoñ zaḳhmī huā <sup>6</sup> aur maidān-e-jang ko chhoṛ kar Yazrael wāpas āyā tāki zaḳhm bhar jāeñ. Jab wuh wahāñ ṭhahrā huā thā to Yahūdāh kā bādshāh Aḳhaziyāh bin Yahūrām us kā hāl pūchhne ke lie Yazrael āyā. <sup>7</sup> Lekin Allāh kī marzī thī ki yih mulāqāt Aḳhaziyāh kī halākat kā bāis bane. Wahāñ pahuñch kar wuh Yūrām ke sāth Yāhū bin Nimsī se milne ke lie niklā, wuhī Yāhū jise Rab ne masah karke Aḳhiyab ke ḳhāndān ko nest-o-nābūd karne ke lie maḳhsūs kiyā thā. <sup>8</sup> Aḳhiyab ke ḳhāndān kī adālat karte karte Yāhū kī mulāqāt Yahūdāh ke kuchh afsaroñ aur Aḳhaziyāh ke bāz rishtedāroñ se huī jo Aḳhaziyāh kī ḳhidmat meñ us ke sāth āe the. Inheñ qatl karke <sup>9</sup> Yāhū Aḳhaziyāh ko ḡhūñḡne lagā. Patā chālā ki wuh Sāmariya Shahr meñ chhup gayā hai. Use Yāhū ke pās lāyā gayā jis ne

use qatl kar diyā. To bhī use izzat ke sāth dafn kiyā gayā, kyonki logon ne kahā, “Ākhir wuh Yahūsafat kā potā hai jo pūre dil se Rab kā tālib rahā.” Us waqt Aḳhaziyāh ke ḳhāndān meñ kōi na pāyā gayā jo bādshāh kā kām sañbhāl saktā.

### *Ataliyāh kī Zālimānā Hukūmat*

<sup>10</sup> Jab Aḳhaziyāh kī māñ Ataliyāh ko mālūm huā ki merā beṭā mar gayā hai to wuh Yahūdāh ke pūre shāhī ḳhāndān ko qatl karne lagī. <sup>11</sup> Lekin Aḳhaziyāh kī sagī bahan Yahūsabā ne Aḳhaziyāh ke chhoṭe beṭe Yuās ko chupke se un shahzādoñ meñ se nikāl liyā jinheñ qatl karnā thā aur use us kī dāyā ke sāth ek sṭor meñ chhupā diyā jis meñ bistar waḡhairā mahfūz rakhe jāte the. Wahāñ wuh Ataliyāh kī girift se mahfūz rahā. Yahūsabā Yahoyadā Imām kī bīwī thī. <sup>12</sup> Bād meñ Yuās ko Rab ke ghar meñ muntaqil kiyā gayā jahāñ wuh un ke sāth un chhīh sālon ke daurān chhupā rahā jab Ataliyāh malikā thī.

## 23

### *Ataliyāh kā Anjām aur Yuās kī Hukūmat*

<sup>1</sup> Ataliyāh kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ Yahoyadā ne jurrat karke sau sau faujiyon par muqarrar pāñch afsaron se ahd bāndhā. Un ke nām Azariyāh bin Yarohām, Ismāil bin Yūhanān, Azariyāh bin Obed, Māsiyāh bin Adāyāh aur Ilīsāfat bin Zikrī the. <sup>2</sup> In ādmiyon ne chupke se Yahūdāh ke tamām shahron meñ se guzar kar Lāwiyon aur Isrāīlī ḳhāndānon ke sarparaston ko jamā kiyā aur phir un ke sāth mil kar

Yarūshalam āe. <sup>3</sup> Allāh ke ghar meñ pūrī jamāt ne jawān bādshāh Yuās ke sāth ahd bāndhā.

Yahoyadā un se muḡhātib huā, “Hamāre bādshāh kā beṭā hī ham par hukūmat kare, kyoñki Rab ne muḡarrar kiyā hai ki Dāūd kī aulād yih zimmedārī sanbhāle. <sup>4</sup> Chunānche agle Sabat ke din āp imāmoñ aur Lāwiyōñ meñ se jitne ḍyūṭī par āeñge wuh tīn hissoñ meñ taqsīm ho jāeñ. Ek hissā Rab ke ghar ke darwāzoñ par pahrā de, <sup>5</sup> dūsrā shāhī mahal par aur tīsrā Bunyād nāmī darwāze par. Bāqī sab ādmī Rab ke ghar ke sahoñ meñ jamā ho jāeñ. <sup>6</sup> Ḳhidmat karne wāle imāmoñ aur Lāwiyōñ ke siwā koī aur Rab ke ghar meñ dāḡhil na ho. Sirf yihī andar jā sakte haiñ, kyoñki Rab ne unheñ is ḡhidmat ke lie maḡhsūs kiyā hai. Lāzim hai ki pūrī qaum Rab kī hidāyāt par amal kare. <sup>7</sup> Bāqī Lāwī bādshāh ke irdgird dāyrā banā kar apne hathiyāroñ ko pakare rakheñ aur jahāñ bhī wuh jāe use ghare rakheñ. Jo bhī Rab ke ghar meñ ghusne kī koshish kare use mār ḍālnā.”

<sup>8</sup> Lāwī aur Yahūdāh ke in tamām mardoñ ne aisā hī kiyā. Agle Sabat ke din sab apne bandoñ samet us ke pās āe, wuh bhī jin kī ḍyūṭī thī aur wuh bhī jin kī ab chhuṭṭī thī. Kyoñki Yahoyadā ne ḡhidmat karne wāloñ meñ se kisī ko bhī jāne kī ijāzat nahīñ dī thī. <sup>9</sup> Imām ne sau sau faujiyoñ par muḡarrar afsaroñ ko Dāūd Bādshāh ke wuh neze aur chhoṭī aur baṛī ḍhāleñ diñ jo ab tak Rab ke ghar meñ mahfūz rakhī huī thīñ. <sup>10</sup> Phir us ne faujiyoñ ko bādshāh ke irdgird kharā kiyā. Har ek apne hathiyār pakare taiyār thā. Qurbāngāh aur Rab ke ghar ke darmiyān un kā dāyrā Rab ke

ghar kī junūbī dīwār se le kar us kī shimālī dīwār tak phailā huā thā. <sup>11</sup> Phir wuh Yuās ko bāhar lāe aur us ke sar par tāj rakh kar use qawānīn kī kitāb de dī. Yoñ Yuās ko bādshāh banā diyā gayā. Unhoñ ne use masah kiyā aur buland āwāz se nārā lagāne lage, “Bādshāh zindābād!”

<sup>12</sup> Logoñ kā shor Ataliyāh tak pahuñchā, kyoñki sab daur kar jamā ho rahe aur bādshāh kī khushī meñ nāre lagā rahe the. Wuh Rab ke ghar ke sahan meñ un ke pās āī <sup>13</sup> to kyā dekhtī hai kī nayā bādshāh darwāze ke qarīb us satūn ke pās kharā hai jahāñ bādshāh riwāj ke mutābiq kharā hotā hai, aur wuh afsaron aur turam bajāne wāloñ se ghirā huā hai. Tamām ummat bhī sāth kharī turam bajā bajā kar khushī manā rahī hai. Sāth sāth gulūkār apne sāj bajā kar hamd ke gīt gāne meñ rāhnumāi kar rahe haiñ. Ataliyāh ranjish ke māre apne kapre phar kar chīkh uthī, “Ġhaddārī, Ġhaddārī!”

<sup>14</sup> Yahoyadā Imām ne sau sau faujiyon par muqarrar un afsaron ko bulāyā jin ke sapurd fauj kī gaī thī aur unheñ hukm diyā, “Use bāhar le jāeñ, kyoñki munāsib nahīñ ki use Rab ke ghar ke pās mārā jāe. Aur jo bhī us ke pīchhe āe use talwār se mār denā.” <sup>15</sup> Wuh Ataliyāh ko pakaṛ kar wahāñ se bāhar le gae aur use Ghoron ke Darwāze par mār diyā jo shāhī mahal ke pās thā.

<sup>16</sup> Phir Yahoyadā ne qaum aur bādshāh ke sāth mil kar Rab se ahd bāndh kar wādā kiyā ki ham Rab kī qaum raheñge. <sup>17</sup> Is ke bād sab Bāl ke mandir par tūt paṛe aur use dhā diyā. Us kī qurbāngāhoñ aur butoñ ko tukṛe tukṛe karke

unhoñ ne Bāl ke pujārī Mattān ko qurbāngāhoñ ke sāmne hī mār ḍālā.

<sup>18</sup> Yahoyadā ne imāmoñ aur Lāwiyōñ ko dubārā Rab ke ghar ko sañbhālne kī zimmedārī dī. Dāūd ne unheñ ḵhidmat ke lie gurohoñ meñ taqsīm kiyā thā. Us kī hidāyāt ke mutābiq unhīñ ko ḵhushī manāte aur gīt gāte hue bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh karnī thīñ, jis tarah Mūsā kī sharīat meñ likhā hai. <sup>19</sup> Rab ke ghar ke darwāzoñ par Yahoyadā ne darbān ḵaḗe kie tāki aise logoñ ko andar āne se rokā jāe jo kisī bhī wajah se nāpāk hoñ.

<sup>20</sup> Phir wuh sau sau faujiyoñ par muḡar-rar afsaroñ, asar-o-rasūḵh wāloñ, qaum ke hukmrānoñ aur bāqī pūrī ummat ke hamrāh julūs nikāl kar bādshāh ko Bālāi Darwāze se ho kar shāhī mahal meñ le gayā. Wahāñ unhoñ ne bādshāh ko taḡht par biṡhā diyā, <sup>21</sup> aur tamām ummat ḵhushī manātī rahī. Yoñ Yarūshalam Shahr ko sukūn milā, kyoñki Ataliyāh ko talwār se mār diyā gayā thā.

## 24

### *Yuās Rab ke Ghar kī Marammat Karwātā Hai*

<sup>1</sup> Yuās 7 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 40 sāl thā. Us kī māñ Zibiyāh Bair-sabā kī rahne wālī thī. <sup>2</sup> Yahoyadā ke jīte-jī Yuās wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. <sup>3</sup> Yahoyadā ne us kī shādī do ḵhawātīn se karāi jin ke beṡe-beṡiyāñ paidā hue.

<sup>4</sup> Kuchh der ke bād Yuās ne Rab ke ghar kī marammat karāne kā faislā kiyā. <sup>5</sup> Imāmoñ

aur Lāwiyōñ ko apne pās bulā kar us ne unheñ hukm diyā, “Yahūdāh ke shahroñ meñ se guzar kar tamām logoñ se paise jamā karen tākī āp sāl basāl apne Ḳhudā ke ghar kī marammat karwāeñ. Ab jā kar jaldī karen.” Lekin Lāwiyōñ ne baṛī der lagāi.

<sup>6</sup> Tab bādshāh ne imām-e-āzam Yahoyadā ko bulā kar pūchhā, “Āp ne Lāwiyōñ se mutālabā kyoñ nahīñ kiyā ki wuh Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam se Rab ke ghar kī marammat ke paise jamā karen? Yih to koī naī bāt nahīñ hai, kyoñki Rab kā ḳhādim Mūsā bhī mulāqāt kā ḳhaimā ṭhīk rakhne ke lie Isrāīlī jamāt se ṭaiks letā rahā. <sup>7</sup> Āp ko ḳhud mālūm hai ki us bedīn aurat Ataliyāh ne apne pairokāroñ ke sāth Rab ke ghar meñ naqb lagā kar Rab ke lie maḳhsūs hadiye chhīn lie aur Bāl ke apne butoñ kī ḳhidmat ke lie istemāl kie the.”

<sup>8</sup> Bādshāh ke hukm par ek sandūq banwāyā gayā jo bāhar, Rab ke ghar ke sahan ke darwāze par rakhā gayā. <sup>9</sup> Pūre Yahūdāh aur Yarūshalam meñ elān kiyā gayā ki Rab ke lie wuh ṭaiks adā kiyā jāe jis kā Ḳhudā ke ḳhādim Mūsā ne registān meñ Isrāīliyoñ se mutālabā kiyā thā. <sup>10</sup> Yih sun kar tamām rāhnumā balki pūrī qaum ḳhush huī. Apne hadiye Rab ke ghar ke pās lā kar wuh unheñ sandūq meñ ḍālte rahe. Jab kabhī wuh bhar jātā <sup>11</sup> to Lāwī use uṭhā kar bādshāh ke afsaroñ ke pās le jāte. Agar us meñ wāḳāī bahut paise hote to bādshāh kā mīrmunshī aur imām-e-āzam kā ek afsar ā kar use ḳhālī kar dete. Phir Lāwī use us kī jagah

wāpas rakh dete the. Yih silsilā rozānā jāri rahā, aur āḫhirkār bahut baṛī raqam ikaṭṭhī ho gai.

<sup>12</sup> Bādshāh aur Yahoyadā yih paise un ṭhekedāron ko diyā karte the jo Rab ke ghar kī marammat karwāte the. Yih paise patthar tarāshne wālon, baṛha'iyon aur un kāriaron kī ujrāt ke lie sarf hue jo lohe aur pital kā kām karte the. <sup>13</sup> Rab ke ghar kī marammat ke nigarānon ne mehnat se kām kiyā, aur un ke zere-nigarānī taraqqī hotī gai. Āḫhir meñ Rab ke ghar kī hālat pahle kī-sī ho gai thī balki unhoñ ne use mazīd mazbūt banā diyā. <sup>14</sup> Kām ke iḫhtitām par ṭhekedār bāqī paise Yuās Bādshāh aur Yahoyadā ke pās lāe. In se unhoñ ne Rab ke ghar kī ḫhidmat ke lie darkār pyāle, sone aur chāndī ke bartan aur dīgar kā chīzen jo qurbāniyān charhāne ke lie istemāl hotī thīn banwāin. Yahoyadā ke jīte-jī Rab ke ghar meñ bāqāydaḡī se bhasm hone wālī qurbāniyān pesh kī jāti rahīn.

<sup>15</sup> Yahoyadā nihāyat būrhā ho gayā. 130 sāl kī umr meñ wuh faut huā. <sup>16</sup> Use Yarūshalam ke us hisse meñ shāhī qabristān meñ dafnāyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai, kyonki us ne Isrāil meñ Allāh aur us ke ghar kī achchhī ḫhidmat kī thī.

### *Yuās Bādshāh Rab ko Tark Kartā Hai*

<sup>17</sup> Yahoyadā kī maut ke bād Yahūdāh ke buzurg Yuās ke pās ā kar muñh ke bal jhuk gae. Us waqt se wuh un ke mashwaron par amal karne lagā. <sup>18</sup> Is kā ek natījā yih niklā ki wuh un ke sāth mil kar Rab apne bāp ke ḫhudā ke ghar ko



chhoṛ kar Yasīrat Dewī ke khamboṅ aur butoṅ kī pūjā karne lagā. Is gunāh kī wajah se Allāh kā ḡhazab Yahūdāh aur Yarūshalam par nāzil huā. <sup>19</sup> Us ne apne nabiyōṅ ko logoṅ ke pās bhejā tāki wuh unheṅ samjhā kar Rab ke pās wāpas lāeṅ. Lekin koī bhī un kī bāt sunane ke lie taiyār na huā. <sup>20</sup> Phir Allāh kā Rūh Yahoyadā Imām ke beṭe Zakariyāh par nāzil huā, aur us ne qaum ke sāmne khaṛe ho kar kahā, “Allāh farmātā hai, ‘Tum Rab ke ahkām kī ḡhilāfwarzī kyoṅ karte ho? Tumheṅ kāmyābī hāsil nahīn hogī. Chūnki tum ne Rab ko tark kar diyā hai is lie us ne tumheṅ tark kar diyā hai!’”

<sup>21</sup> Jawāb meṅ logoṅ ne Zakariyāh ke ḡhilāf sāzish karke use bādshāh ke hukm par Rab ke ghar ke sahan meṅ sangsār kar diyā. <sup>22</sup> Yoṅ Yuās Bādshāh ne us mehrbānī kā ḡhayāl na kiyā jo Yahoyadā ne us par kī thī balki use nazarandāz karke us ke beṭe ko qatl kiyā. Marte waqt Zakariyāh bolā, “Rab dhyān de kar merā badlā le!”

<sup>23</sup> Agle sāl ke āḡhāz meṅ Shām kī fauj Yuās se laṛne āī. Yahūdāh meṅ ghus kar unhoṅ ne Yarūshalam par fatah pāī aur qaum ke tamām buzurgoṅ ko mār ḡālā. Sārā lūṭā huā māl Damishq ko bhejā gayā jahān bādshāh thā. <sup>24</sup> Agarche Shām kī fauj Yahūdāh kī fauj kī nisbat bahut chhoṭī thī to bhī Rab ne use fatah bakshī. Chūnki Yahūdāh ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko tark kar diyā thā is lie Yuās ko Shām ke hāthoṅ sazā milī. <sup>25</sup> Jang ke daurān Yahūdāh kā bādshāh shadīd zaḡhmī huā. Jab dushman ne mulk ko chhoṛ diyā to Yuās ke afsaroṅ ne

us ke ḳhilāf sāzish kī. Yahoyadā Imām ke beṭe ke qatl kā intaqām le kar unhoñ ne use mār ḍālā jab wuh bīmār hālat meñ bistar par paṛā thā. Bādshāh ko Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Lekin shāhī qabristān meñ nahīn dafnāyā gayā. <sup>26</sup> Sāzish karne wāloñ ke nām Zabad aur Yahūzabad the. Pahle kī māñ Sim’āt Ammonī thī jabki dūsre kī māñ Simrīt Moābī thī.

<sup>27</sup> Yuās ke beṭoñ, us ke ḳhilāf nabiyōñ ke farmānoñ aur Allāh ke ghar kī marammat ke bāre meñ mazīd mālūmāt ‘Shāhān kī Kitāb’ meñ darj haiñ. Yuās ke bād us kā beṭā Amasiyāh taḳhtnashīn huā.

## 25

### *Yahūdāh kā Bādshāh Amasiyāh*

<sup>1</sup> Amasiyāh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 29 sāl thā. Us kī māñ Yahuaddān Yarūshalam kī rahne wālī thī. <sup>2</sup> Jo kuchh Amasiyāh ne kiyā wuh Rab ko pasand thā, lekin wuh pūre dil se Rab kī pairawī nahīn kartā thā. <sup>3</sup> Jyoñ hī us ke pāñw mazbūtī se jam gae us ne un afsaroñ ko sazā-e-maut dī jinhoñ ne bāp ko qatl kar diyā thā. <sup>4</sup> Lekin un ke beṭoñ ko us ne zindā rahne diyā aur yoñ Mūsawī sharīat ke tābe rahā jis meñ Rab farmātā hai, “Wālidain ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidain ke jarāym ke sabab se. Agar kisī ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne ḳhud kiyā hai.”

### *Adom se Jang*

<sup>5</sup> Amasiyāh ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabīloñ ke tamām mardoñ ko bulā kar unheñ ḳhāndānoñ ke mutābiq tartīb diyā. Us ne hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par afsar muqarrar kie. Jitne bhī mard 20 yā is se zāyd sāl ke the un sab kī bhartī huī. Is tarah 3,00,000 faujī jamā hue. Sab baṛī ḍhāloñ aur nezoñ se lais the. <sup>6</sup> Is ke alāwā Amasiyāh ne Isrāīl ke 1,00,000 tajrabākār faujiyoñ ko ujrat par bhartī kiyā tāki wuh jang meñ madad kareñ. Unheñ us ne chāndī ke taqriban 3,400 kilogrām die.

<sup>7</sup> Lekin ek mard-e-Ḳhudā ne Amasiyāh ke pās ā kar use samjhāyā, “Bādshāh salāmat, lāzim hai ki yih Isrāīlī faujī āp ke sāth mil kar laṛne ke lie na nikleñ. Kyoñki Rab un ke sāth nahīn hai, wuh Ifrāīm ke kisī bhī rahne wāle ke sāth nahīn hai. <sup>8</sup> Agar āp un ke sāth mil kar nikleñ tāki mazbūti se dushman se laṛen to Allāh āp ko dushman ke sāmne girā degā. Kyoñki Allāh ko āp kī madad karne aur āp ko girāne kī qudrat hāsil hai.” <sup>9</sup> Amasiyāh ne etarāz kiyā, “Lekin main Isrāīliyoñ ko chāndī ke 3,400 kilogrām adā kar chukā hūn. In paison kā kyā banegā?” Mard-e-Ḳhudā ne jawāb diyā, “Rab āp ko is se kahīn zyādā atā kar saktā hai.” <sup>10</sup> Chunānche Amasiyāh ne Ifrāīm se āe hue tamām faujiyoñ ko fāriḡh karke wāpas bhej diyā, aur wuh Yahūdāh se bahut nārāz hue. Har ek baṛe taish meñ apne apne ghar chalā gayā.

<sup>11</sup> To bhī Amasiyāh jurrat karke jang ke lie niklā. Apnī fauj ko Namak kī Wādī meñ le jā kar us ne Adomiyoñ par fatah pāī. Un ke 10,000

mard maidān-e-jang meñ māre gae. <sup>12</sup> Dushman ke mazīd 10,000 ādmiyoñ ko giriftār kar liyā gayā. Yahūdāh ke faujiyoñ ne qaidiyoñ ko ek ūnchī chaṭān kī choṭī par le jā kar nīche girā diyā. Is tarah sab pāsh pāsh ho kar halāk hue.

<sup>13</sup> Itne meñ fārigh kie gae Isrāīlī faujiyoñ ne Sāmariya aur Bait-haurūn ke bīch meñ wāqe Yahūdāh ke shahroñ par hamlā kiyā thā. Laṛte laṛte unhoñ ne 3,000 mardoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā aur bahut-sā māl lūṭ liyā thā.

### *Amasiyāh kī Butparastī*

<sup>14</sup> Adomiyoñ ko shikast dene ke bād Amasiyāh Saīr ke bāshindoñ ke butoñ ko lūṭ kar apne ghar wāpas lāyā. Wahāñ us ne unheñ khaṛā kiyā aur un ke sāmne aundhe muñh jhuk kar unheñ qurbāniyāñ pesh kīñ. <sup>15</sup> Yih dekh kar Rab us se bahut nārāz huā. Us ne ek nabī ko us ke pās bhejā jis ne kahā, “Tū in dewatāoñ kī taraf kyoñ rujū kar rahā hai? Yih to apnī qaum ko tujh se najāt na dilā sake.” <sup>16</sup> Amasiyāh ne nabī kī bāt kāṭ kar kahā, “Ham ne kab se tujhe bādshāh kā mushīr banā diyā hai? Ḳhāmosh, warnā tujhe mār diyā jāegā.” Nabī ne Ḳhāmosh ho kar itnā hī kahā, “Mujhe mālūm hai ki Allāh ne āp ko āp kī in harkatoñ kī wajah se aur is lie ki āp ne merā mashwarā qabūl nahīñ kiyā tabāh karne kā faisalā kar liyā hai.”

### *Amasiyāh Isrāīl ke Bādshāh Yuās se Laṛtā Hai*

<sup>17</sup> Ek dīn Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ne apne mushīroñ se mashwarā karne ke bād Yuās bin Yahuākḥaz bin Yāhū ko paighām bhejā, “Aeñ, ham ek dūsre kā muqābalā karen!”

<sup>18</sup> Lekin Isrāīl ke bādshāh Yuās ne jawāb diyā, “Lubnān meñ ek kāñtedār jhārī ne deodār ke ek daraḡht se bāt kī, ‘Mere beṡe ke sāth apñī beṡī kā rishtā bāndho.’ Lekin usī waḡt Lubnān ke janglī jānwaroñ ne us ke ūpar se guzar kar use pāñwoñ tale kuchal dālā. <sup>19</sup> Adom par fatah pāne ke sabab se āp kā dil maḡhrūr ho kar mazīd shohrat hāsīl karnā chāhtā hai. Lekin merā mashwarā hai kī āp apne ghar meñ raheñ. Āp aisī musībat ko kyoñ dāwat dete haiñ jo āp aur Yahūdāh kī tabāhī kā bāis ban jāe?” <sup>20</sup> Lekin Amasiyāh mānane ke lie taiyār nahīñ thā. Allāh use aur us kī qaum ko Isrāīliyoñ ke hawāle karnā chāhtā thā, kyoñki unhoñ ne Adomiyōñ ke dewatāoñ kī taraf rujū kiyā thā.

<sup>21</sup> Tab Isrāīl kā bādshāh Yuās apñī fauj le kar Yahūdāh par chaḡh āyā. Bait-shams ke pās us kā Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ke sāth muqābalā huā. <sup>22</sup> Isrāīlī fauj ne Yahūdāh kī fauj ko shikast dī, aur har ek apne apne ghar bhāḡ gayā. <sup>23</sup> Isrāīl ke bādshāh Yuās ne Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh bin Yuās bin Aḡhaziyāh ko wahīñ Bait-shams meñ giriftār kar liyā. Phir wuh use Yarūshalam lāyā aur shahr kī fasīl Ifrāīm nāmī darwāze se le kar Kone ke Darwāze tak girā dī. Is hisse kī lambāī taqṛīban 600 fuṡ thī. <sup>24</sup> Jitnā bhī sonā, chāñdī aur qīmṡī sāmān Rab ke ghar aur shāhī mahal ke ḡhazānoñ meñ thā use us ne pūre kā pūrā chhīn liyā. Us waḡt Obed-adom Rab ke ghar ke ḡhazāne sañbhāltā thā. Yuās lūṡā huā māl aur bāz yarḡhamāloñ ko le kar Sāmariya wāpas chalā gayā.

### *Amasiyāh kī Maut*

<sup>25</sup> Isrāīl ke bādshāh Yuās bin Yahuāq̄haz kī maut ke bād Yahūdāh kā bādshāh Amasiyāh bin Yuās mazīd 15 sāl jītā rahā. <sup>26</sup> Bāqī jo kuchh Amasiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh shurū se le kar āq̄hir tak ‘Shāhān-e-Isrāīl-o-Yahūdāh’ kī kitāb meñ darj hai. <sup>27</sup> Jab se wuh Rab kī pairawī karne se bāz āyā us waqt se log Yarūshalam meñ us ke q̄hilāf sāzish karne lage. Āq̄hirkār us ne farār ho kar Lakīs meñ panāh lī, lekin sāzish karne wāloñ ne apne logoñ ko us ke pīchhe bhejā, aur wuh wahāñ use qatl karne meñ kāmyāb ho gae. <sup>28</sup> Us kī lāsh ghoṛe par uṭhā kar Yahūdāh ke shahr Yarūshalam lāī gāī jahāñ use q̄hāndānī qabr meñ dafnāyā gayā.

## 26

### *Yahūdāh kā Bādshāh Uzziyāh*

<sup>1</sup> Yahūdāh ke tamām logoñ ne Amasiyāh kī jagah us ke beṭe Uzziyāh ko taq̄ht par biṭhā diyā. Us kī umr 16 sāl thī <sup>2</sup> jab us kā bāp mar kar apne bāpdādā se jā milā. Bādshāh banane ke bād Uzziyāh ne Ailāt Shahr par qabzā karke use dubārā Yahūdāh kā hissā banā liyā. Us ne shahr meñ bahut tāmīrī kām karwāyā.

<sup>3</sup> Uzziyāh 16 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 52 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yakūliyāh Yarūshalam kī rahne wālī thī. <sup>4</sup> Apne bāp Amasiyāh kī tarah us kā chāl-chalan Rab ko pasand thā. <sup>5</sup> Imām-e-āzam Zakariyāh ke jīte-jī Uzziyāh Rab kā tālib rahā, kyonki Zakariyāh use Allāh kā q̄hauf mānane kī

tālīm detā rahā. Jab tak bādshāh Rab kā tālib rahā us waqt tak Allāh use kāmyābī baḥshtā rahā.

<sup>6</sup> Uzziyāh ne Filistiyoñ se jang karke Jāt, Yabnā aur Ashdūd kī fasiloñ ko ḍhā diyā. Dīgar kāi shahroñ ko us ne nae sire se tāmīr kiyā jo Ashdūd ke qarīb aur Filistiyoñ ke bāqī ilāqe meñ the. <sup>7</sup> Lekin Allāh ne na sirf Filistiyoñ se larṭe waqt Uzziyāh kī madad kī balki us waqt bhī jab Jūr-bāl meñ rahne wāle Araboñ aur Maūniyoñ se jang chhiṛ gaī. <sup>8</sup> Ammoniyōñ ko Uzziyāh ko ḳharāj adā karnā paṛā, aur wuh itnā tāqatwar banā ki us kī shohrat Misr tak phail gaī.

<sup>9</sup> Yarūshalam meñ Uzziyāh ne Kone ke Darwāze, Wādī ke Darwāze aur fasīl ke moṛ par mazbūt burj banwāe. <sup>10</sup> Us ne bayābān meñ bhī burj tāmīr kie aur sāth sāth patthar ke beshumār hauz tarāshe, kyonki maḡhribī Yahūdāh ke nashebī pahārī ilāqe aur maidānī ilāqe meñ us ke baṛe baṛe rewaṛ charte the. Bādshāh ko kāshṭkārī kā kām ḳhās pasand thā. Bahut log pahārī ilāqoñ aur zarḳhez wādiyoñ meñ us ke khetoñ aur angūr ke bāḡhoñ kī nigarānī karte the.

<sup>11</sup> Uzziyāh kī tāqatwar fauj thī. Bādshāh ke ālā afsar Hananiyāh kī rāhnumāī meñ mīrmunshī Ya'iyel ne afsar Māsiyāh ke sāth fauj kī bharti karke use tartīb diyā thā. <sup>12</sup> In dastoñ par kunboñ ke 2,600 sarparast muḡarrar the. <sup>13</sup> Fauj 3,07,500 jang larne ke qābil mardoñ par mush-tamil thī. Jang meñ bādshāh un par pūrā bharosā kar saktā thā. <sup>14</sup> Uzziyāh ne apne tamām faujiyoñ ko ḍhāloñ, nezoñ, ḳhodoñ,

zirābaktaron, kamānon aur falāḳhan ke sāmān se musallah kiyā. <sup>15</sup> Aur Yarūshalam ke burjon aur fasīl ke konon par us ne aisī mashīneñ lagāeñ jo tīr chalā saktī aur baḟe baḟe patthar phaiñk saktī thīñ.

### *Uzziyāh Maḡhrūr Ho Jātā Hai*

Ġharz, Allāh kī madad se Uzziyāh kī shohrat dūr dūr tak phail gaī, aur us kī tāqat baḳhtī gaī.

<sup>16</sup> Lekin is tāqat ne use maḡhrūr kar diyā, aur natīje meñ wuh ḡhalat rāh par ā gayā. Rab apne Ḳhudā kā bewafā ho kar wuh ek dīn Rab ke ḡhar meñ ghush gayā tāki baḳhūr kī qurbāngāh par baḳhūr jalāe. <sup>17</sup> Lekin imām-e-āzam Azariyāh Rab ke mazīd 80 bahādur imāmon ko apne sāth le kar us ke pīchhe pīchhe gayā. <sup>18</sup> Unhon ne bādshāh Uzziyāh kā sāmna karke kahā, “Munāsib nahīñ ki āp Rab ko baḳhūr kī qurbānī pesh karen. Yih Hārūn kī aulād yāñi imāmon kī zimmedārī hai jinheñ is ke lie maḳhsūs kiyā gayā hai. Maḳdis se nikal jāeñ, kyonki āp Allāh se bewafā ho gae haiñ, aur āp kī yih harkat Rab Ḳhudā ke sāmne izzat kā bāis nahīñ banegī.”

<sup>19</sup> Uzziyāh baḳhūrdān ko pakāḟe baḳhūr ko pesh karne ko thā ki imāmon kī bāteñ sun kar āḡ-baḡulā ho gayā. Lekin usī lamhe us ke māthe par koḟ phūṭ niklā. <sup>20</sup> Yih dekh kar imām-e-āzam Azariyāh aur dīḡar imāmon ne use jaldī se Rab ke ḡhar se nikāl diyā. Uzziyāh ne ḳhud bhī wahāñ se nikalne kī jaldī kī, kyonki Rab hī ne use sazā dī thī.

<sup>21</sup> Uzziyāh jīte-jī is bīmārī se shifā na pā sakā. Use alāhidā ḡhar meñ rahnā paḟā, aur use Rab



ke ghar meñ dākḥil hone kī ijāzat nahīn thī. Us ke beṭe Yūtām ko mahal par muqarrar kiyā gayā, aur wuhī ummat par hukūmat karne lagā.

<sup>22</sup> Bāqī jo kuchh Uzziyāh kī hukūmat ke daurān shurū se le kar ākḥir tak huā wuh Āmūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ne qalamband kiyā hai. <sup>23</sup> Jab Uzziyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use koṛh kī wajah se dūsre bādshāhoñ ke sāth nahīn dafnāyā gayā balki qarīb ke ek khet meñ jo shāhī kḥandān kā thā. Phir us kā beṭā Yūtām takhtnashīn huā.

## 27

### *Yahūdāh kā Bādshāh Yūtām*

<sup>1</sup> Yūtām 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl tak hukūmat kartā rahā. Us kī mān Yarūsā bint Sadoq thī. <sup>2</sup> Yūtām ne wuh kuchh kiyā jo Rab ko pasand thā. Wuh apne bāp Uzziyāh ke namūne par chaltā rahā, agarche us ne kabhī bhī bāp kī tarah Rab ke ghar meñ ghus jāne kī koshish na kī. Lekin ām log apnī gḥalat rāhoñ se na haṭe.

<sup>3</sup> Yūtām ne Rab ke ghar kā Bālāi Darwāzā tāmīr kiyā. Ofal Pahārī jis par Rab kā ghar thā us kī dīwār ko us ne bahut jaghoñ par mazbūt banā diyā. <sup>4</sup> Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ us ne shahr tāmīr kie aur janglī ilāqoñ meñ qile aur burj banāe. <sup>5</sup> Jab Ammonī bādshāh ke sāth jang chḥir gaī to us ne Ammoniyon ko shikast dī. Tin sāl tak unheñ use sālānā kḥarāj ke taur par taqrīban 3,400 kilogrām chāñdī, 16,00,000 kilogrām gandum aur 13,50,000 kilogrām jau adā karnā parā. <sup>6</sup> Yoñ Yūtām kī tāqat barḥtī gaī. Aur

wajah yih thī ki wuh sābitqadmī se Rab apne ẖhudā ke huzūr chaltā rahā.

<sup>7</sup> Bāqī jo kuchh Yūtām kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Isrāīl-o-Yahūdāh’ kī kitāb meñ qalamband hai. Us meñ us kī tamām jangoñ aur bāqī kāmōñ kā zikr hai. <sup>8</sup> Wuh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. <sup>9</sup> Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Āḥhaz taḥtnashīn huā.

## 28

### *Yahūdāh kā Bādshāh Āḥhaz*

<sup>1</sup> Āḥhaz 20 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. Wuh apne bāp Dāūd ke namūne par na chalā balki wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. <sup>2</sup> Kyoñki us ne Isrāīl ke bādshāhoñ kā chāl-chalan apnāyā. Bāl ke but ḍhalwā kar <sup>3</sup> us ne na sirf Wādī-e-Bin-hinnūm meñ butoñ ko qurbāniyāñ pesh kīñ balki apne beṭoñ ko bhī qurbānī ke taur par jalā diyā. Yoñ wuh un qaumoñ ke ghinaune rasm-o-riwāj adā karne lagā jinheñ Rab ne Isrāīliyoñ ke āge mulk se nikāl diyā thā. <sup>4</sup> Āḥhaz baḥhūr jalā kar apnī qurbāniyāñ ünche maqāmoñ, pahāriyoñ kī choṭiyoñ aur har ghane daraḥt ke sāye meñ chaḥhātā thā.

<sup>5</sup> Isī lie Rab us ke ẖhudā ne use Shām ke bādshāh ke hawāle kar diyā. Shām kī fauj ne use shikast dī aur Yahūdāh ke bahut-se logoñ ko

qaidī banā kar Damishq le gaī. Āḡhaz ko Isrāīl ke bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh ke hawāle bhī kar diyā gayā jis ne use shadīd nuḡsān pahuñchāyā. <sup>6</sup> Ek hī din meñ Yahūdāh ke 1,20,000 tajrabākār faujī shahīd hue. Yih sab kuchh is lie huā ki qaum ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko tark kar diyā thā. <sup>7</sup> Us waqt Ifrāīm ke qabile ke pahalwān Zikrī ne Āḡhaz ke beṭe Māsiyāh, mahal ke inchārj Azrīqām aur bādshāh ke bād sab se ālā afsar Ilqānā ko mār ḡālā. <sup>8</sup> Isrāīliyoñ ne Yahūdāh kī 2,00,000 aurateñ aur bachche chhīn lie aur kasrat kā māl lūṭ kar Sāmariya le gae.

### *Isrāīl Qaidiyon ko Rihā Kar Detā Hai*

<sup>9</sup> Sāmariya meñ Rab kā ek nabī banām Odīd rahtā thā. Jab Isrāīlī faujī maidān-e-jang se wāpas āe to Odīd un se milne ke lie niklā. Us ne un se kahā, “Dekheñ, Rab āp ke bāpdādā kā Ḳhudā Yahūdāh se nārāz thā, is lie us ne unheñ āp ke hawāle kar diyā. Lekin āp log taish meñ ā kar un par yoñ ṭūṭ pāre ki un kā qatl-e-ām āsmān tak pahuñch gayā hai. <sup>10</sup> Lekin yih kāfī nahīn thā. Ab āp Yahūdāh aur Yarūshalam ke bache huon ko apne ḡhulām banānā chāhte haiñ. Kyā āp samajhte haiñ ki ham un se achche haiñ? Nahīn, āp se bhī Rab apne Ḳhudā ke ḡhilāf ḡunāh sarzad hue haiñ. <sup>11</sup> Chunāñche merī bāt suneñ! In qaidiyon ko wāpas karen jo āp ne apne bhāiyon se chhīn lie haiñ. Kyonki Rab kā saḡht ḡhazab āp par nāzil hone wālā hai.”

<sup>12</sup> Ifrāīm ke qabile ke kuchh sarparastoñ ne bhī faujiyon kā sāmnā kiyā. Un ke nām Azariyāh bin

Yūhanān, Barakiyāh bin Masillamot, Yahizqiyāh bin Sallūm aur Amāsā bin Ḳhadlī the. <sup>13</sup> Unhoñ ne kahā, “In qaidiyōñ ko yahān mat le āēñ, warnā ham Rab ke sāmne qusūrwār ṭhahreñge. Kyā āp chāhte haiñ ki ham apne gunāhoñ meñ izāfā karen? Hamārā qusūr pahle hī bahut barā hai. Hān, Rab Isrāīl par saḳht ḡhusse hai.”

<sup>14</sup> Tab faujiyōñ ne apne qaidiyōñ ko āzād karke unheñ lūṭe hue māl ke sāth buzurgoñ aur pūrī jamāt ke hawāle kar diyā. <sup>15</sup> Mazkūrā chār ādmiyōñ ne sāmne ā kar qaidiyōñ ko apne pās mahfūz rakhā. Lūṭe hue māl meñ se kapṛe nikāl kar unhoñ ne unheñ un meñ taqsīm kiyā jo barahnā the. Is ke bād unhoñ ne tamām qaidiyōñ ko kapṛe aur jūte de die, unheñ khānā khilāyā, pānī pilāyā aur un ke zaḳhmoñ kī marham-paṭṭī kī. Jitne thakāwaṭ kī wajah se chal na sakte the unheñ unhoñ ne gadhoñ par biṭhāyā, phir chalte chalte sab ko Khajūr ke Shahr Yarīhū tak pahuñchāyā jahān un ke apne log the. Phir wuh Sāmariya lauṭ āe.

### *Āḳhaz Asūr ke Bādshāh se Madad Letā Hai*

<sup>16</sup> Us waqt Āḳhaz Bādshāh ne Asūr ke bādshāh se iltamās kī, “Hamārī madad karne āēñ.” <sup>17</sup> Kyoñki Adomī Yahūdāh meñ ḡhus kar kuchh logoñ ko giriftār karke apne sāth le gae the. <sup>18</sup> Sāth sāth Filistī maḡhribī Yahūdāh ke nashebī pahārī ilāqe aur junūbī ilāqe meñ ḡhus āe the aur zail ke shahroñ par qabzā karke un meñ rahne lage the: Bait-shams, Aiyālon, Jadīrot, nīz Sokā, Timnat aur Jimzū gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet. <sup>19</sup> Is tarah Rab ne Yahūdāh ko

Āḳhaz kī wajah se zer kar diyā, kyonki bādshāh ne Yahūdāh meñ belagām berāhrawī phailne dī aur Rab se apnī bewafāi kā sāf izhār kiyā thā.

<sup>20</sup> Asūr ke bādshāh Tiglat-pileasar apnī fauj le kar mulk meñ āyā, lekin Āḳhaz kī madad karne ke bajāe us ne use tang kiyā. <sup>21</sup> Āḳhaz ne Rab ke ghar, shāhī mahal aur apne ālā afsaron ke ḳhazānon ko lūṭ kar sārā māl Asūr ke bādshāh ko bhej diyā, lekin befāydā. Is se use sahīh madad na milī.

<sup>22</sup> Go wuh us waqt baṛī musībat meñ thā to bhī Rab se aur dūr ho gayā. <sup>23</sup> Wuh Shām ke dewatāon ko qurbāniyān pesh karne lagā, kyonki us kā ḳhayāl thā ki inhīn ne mujhe shikast dī hai. Us ne sochā, “Shām ke dewatā apne bādshāhon kī madad karte haiñ! Ab se main unheñ qurbāniyān pesh karūnga tāki wuh merī bhī madad karen.” Lekin yih dewatā bādshāh Āḳhaz aur pūrī qaum ke lie tabāhī kā bāis ban gae. <sup>24</sup> Āḳhaz ne hukm diyā ki Allāh ke ghar kā sārā sāmān nikāl kar ṭukre ṭukre kar diyā jāe. Phir us ne Rab ke ghar ke darwāzon par tālā lagā diyā. Us kī jagah us ne Yarūshalam ke kone kone meñ qurbāngāheñ kharī kar dīn. <sup>25</sup> Sāth sāth us ne dīgar mābūdon ko qurbāniyān pesh karne ke lie Yahūdāh ke har shahr kī ūnchī jaghon par mandir tāmīr kie. Aisī harkaton se wuh Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko taish dilātā rahā.

<sup>26</sup> Bāqī jo kuchh us kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh shurū se le kar āḳhir tak ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl’ kī kitāb meñ darj hai. <sup>27</sup> Jab Āḳhaz mar kar apne

bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam meñ dafn kiyā gayā, lekin shāhī qabristān meñ nahīn. Phir us kā beṭā Hizqiyāh taḳhtnashīn huā.

## 29

### *Hizqiyāh Bādshāh Rab ke Ghar ko Dubārā Khol Detā Hai*

<sup>1</sup> Jab Hizqiyāh Bādshāh banā to us kī umr 25 sāl thī. Yarūshalam meñ rah kar wuh 29 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Abiyāh bint Zakariyāh thī.

<sup>2</sup> Apne bāp Dāūd kī tarah us ne aisā kām kiyā jo Rab ko pasand thā. <sup>3</sup> Apnī hukūmat ke pahle sāl ke pahle mahīne meñ us ne Rab ke ghar ke darwāzoñ ko khol kar un kī marammat karwāī. <sup>4</sup> Lāwiyoñ aur imāmoñ ko bulā kar us ne unheñ Rab ke ghar ke mashriqī sahan meñ jamā kiyā <sup>5</sup> aur kahā,

“Ai lāwiyo, merī bāt sunēñ! Apne āp ko ḳhidmat ke lie maḳhsūs-o-muḳaddas karen, aur Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke ghar ko bhī maḳhsūs-o-muḳaddas karen. Tamām nāpāk chīzeñ maḳdis se nikālen! <sup>6</sup> Hamāre bāpdādā bewafā ho kar wuh kuchh karte gae jo Rab hamāre Ḳhudā ko nāpasand thā. Unhoñ ne use chhoṛ diyā, apne muñh ko Rab kī sukūnatgāh se pher kar dūsri taraf chal pāre. <sup>7</sup> Rab ke ghar ke sāmne wāle barāmdē ke darwāzoñ par unhoñ ne tālā lagā kar charāḡhoñ ko bujhā diyā. Na Isrāīl ke Ḳhudā ke lie baḳhūr jalāyā jātā, na bhasm hone wālī qurbāniyāñ maḳdis meñ pesh kī jātī thīñ. <sup>8</sup> Isī wajah se Rab kā ḡhazab Yahūdāh aur Yarūshalam par nāzil huā hai. Hamārī hālat

ko dekh kar log ghabrā gae. Un ke roṅṅṭe khaṛe ho gae haiñ. Ham dūsron ke lie mazāq kā nishānā ban gae haiñ. Āp khud is ke gawāh haiñ. <sup>9</sup> Hamārī bewafāi kī wajah se hamāre bāp talwār kī zad meñ ā kar māre gae aur hamāre beṭe-beṭiyāñ aur bīwiyāñ ham se chhīn lī gāi haiñ. <sup>10</sup> Lekin ab main Rab Isrāil ke Khudā ke sāth ahd bāndhnā chāhtā hūñ tāki us kā saḡht qahr ham se ṭal jāe. <sup>11</sup> Mere beṭo, ab sustī na dikhāeñ, kyonki Rab ne āp ko chun kar apne khādim banāyā hai. Āp ko us ke huzūr khaṛe ho kar us kī khidmat karne aur baḡhūr jalāne kī zimmedāri dī gāi hai.”

<sup>12</sup> Phir zail ke Lāwī khidmat ke lie taiyār hue:  
Qihāt ke khāndān kā Mahat bin Amāsī aur Yoel bin Azariyāh,

Mirārī ke khāndān kā Qīs bin Abdī aur Azariyāh bin Yahallalel,

Jairson ke khāndān kā Yuākh bin Zimmā aur Adan bin Yuākh,

<sup>13</sup> Ilīsafan ke khāndān kā Simrī aur Ya'iyel,  
Āsaf ke khāndān kā Zakariyāh aur Mat-taniyāh,

<sup>14</sup> Haimān ke khāndān kā Yihiyel aur Simāi,  
Yadūtūn ke khāndān kā Samāyāh aur Uzziyel.

<sup>15</sup> Bāqī Lāwiyon ko bulā kar unhoñ ne apne āp ko Rab kī khidmat ke lie maḡhsūs-o-muḡaddas kiyā. Phir wuh bādshāh ke hukm ke mutābiq Rab ke ghar ko pāk-sāf karne lage. Kām karte karte unhoñ ne is kā khayāl kiyā ki sab kuchh Rab kī hidāyāt ke mutābiq ho rahā ho. <sup>16</sup> Imām Rab ke ghar meñ dākhil hue aur us meñ se har nāpāk chīz nikāl kar use sahan meñ lāe. Wahān

se Lāwiyōñ ne sab kuchh uṭhā kar shahr se bāhar Wādī-e-Qidron meñ phaiñk diyā. <sup>17</sup> Rab ke ghar kī quddūsiyat bahāl karne kā kām pahle mahīne ke pahle din shurū huā, aur ek hafte ke bād wuh sāmne wāle barāmde tak pahuñch gae the. Ek aur haftā pūre ghar ko maḥsūs-o-muqaddas karne meñ lag gayā.

Pahle mahīne ke 16weñ din kām mukammal huā. <sup>18</sup> Hizqiyāh Bādshāh ke pās jā kar unhoñ ne kahā, “Ham ne Rab ke pūre ghar ko pāk-sāf kar diyā hai. Is meñ jānwaroñ ko jalāne kī qurbāngāh us ke sāmān samet aur wuh mez jis par Rab ke lie maḥsūs roṭiyāñ rakhī jāti haiñ us ke sāmān samet shāmil hai. <sup>19</sup> Aur jītñi chīzeñ Āḳhaz ne bewafā ban kar apñi hukūmat ke daurān radd kar dī thīñ un sab ko ham ne ṭhīk karke dubārā maḥsūs-o-muqaddas kar diyā hai. Ab wuh Rab kī qurbāngāh ke sāmne paṛi haiñ.”

### *Rab ke Ghar kī Dubārā Maḥsūsiyat*

<sup>20</sup> Agle din Hizqiyāh Bādshāh subah-sawere shahr ke tamām buzurgoñ ko bulā kar un ke sāth Rab ke ghar ke pās gayā. <sup>21</sup> Sāt jawān bail, sāt menḍhe aur bheṛ ke sāt bachche bhasm hone wālī qurbānī ke lie sahan meñ lāe gae. Nīz sāt bakre jinheñ gunāh kī qurbānī ke taur par shāhī ḳhāndān, maqdis aur Yahūdāh ke lie pesh karnā thā. Hizqiyāh ne Hārūn kī aulād yāñi imāmoñ ko hukm diyā ki in jānwaroñ ko Rab kī qurbāngāh par charḥāeñ. <sup>22</sup> Pahle bailoñ ko zabah kiyā gayā. Imāmoñ ne un kā ḳhūn jamā karke use qurbāngāh par chhiṛkā. Is ke



bād mendhoñ ko zabah kiyā gayā. Is bār bhī imāmoñ ne un kā ḳhūn qurbāngāh par chhīrkā. Bheṛ ke bachchoñ ke ḳhūn ke sāth bhī yihī kuchh kiyā gayā. <sup>23</sup> Āḳhir meñ gunāh kī qurbānī ke lie maḳhsūs bakroñ ko bādshāh aur jamāt ke sāmne lāyā gayā, aur unhoñ ne apne hāthoñ ko bakroñ ke saroñ par rakh diyā. <sup>24</sup> Phir imāmoñ ne unheñ zabah karke un kā ḳhūn gunāh kī qurbānī ke taur par qurbāngāh par chhīrkā tāki Isrāīl kā kaffārā diyā jāe. Kyoñki bādshāh ne hukm diyā thā ki bhasm hone wālī aur gunāh kī qurbānī tamām Isrāīl ke lie pesh kī jāe.

<sup>25</sup> Hizqiyāh ne Lāwiyōñ ko jhāñjh, sitār aur sarod thamā kar unheñ Rab ke ghar meñ khaṛā kiyā. Sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq huā jo Rab ne Dāūd Bādshāh, us ke ḡhaibbīn Jād aur Nātan Nabī kī mārifat dī thīn. <sup>26</sup> Lāwī un sāzoñ ke sāth khaṛe ho gae jo Dāūd ne banwāe the, aur imām apne turamoñ ko thāme un ke sāth khaṛe hue. <sup>27</sup> Phir Hizqiyāh ne hukm diyā ki bhasm hone wālī qurbānī qurbāngāh par pesh kī jāe. Jab imām yih kām karne lage to Lāwī Rab kī tārīf meñ gīt gāne lage. Sāth sāth turam aur Dāūd Bādshāh ke banwāe hue sāz bajne lage. <sup>28</sup> Tamām jamāt aundhe muñh jhuk gaī jabki Lāwī gīt gāte aur imām turam bajāte rahe. Yih silsilā is qurbānī kī takmīl tak jāri rahā. <sup>29</sup> Is ke bād Hizqiyāh aur tamām hāzirīn dubārā muñh ke bal jhuk gae. <sup>30</sup> Bādshāh aur buzurgoñ ne Lāwiyōñ ko kahā, “Dāūd aur Āsaf ḡhaibbīn ke zabūr gā kar Rab kī satāish karen.” Chunāñche Lāwiyōñ ne baṛī ḳhushī se hamd-o-sanā ke gīt

gāe. Wuh bhī aundhe muñh jhuk gae.

<sup>31</sup> Phir Hizqiyāh logoñ se mukhātib huā, “Āj āp ne apne āp ko Rab ke lie waqf kar diyā hai. Ab wuh kuchh Rab ke ghar ke pās le āen jo āp zabah aur salāmatī kī qurbānī ke taur par pesh karnā chāhte haiñ.” Tab log zabah aur salāmatī kī apnī qurbāniyāñ le āe. Niz, jis kā bhī dil chāhtā thā wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ lāyā. <sup>32</sup> Is tarah bhasm hone wālī qurbānī ke lie 70 bail, 100 mendhe aur bheṛ ke 200 bachche jamā karke Rab ko pesh kie gae. <sup>33</sup> Un ke alāwā 600 bail aur 3,000 bheṛ-bakriyāñ Rab ke ghar ke lie maḥsūs kī gaiñ. <sup>34</sup> Lekin itne jānwaroñ kī khāloñ ko utārne ke lie imām kam the, is lie Lāwiyōñ ko un kī madad karnī paṛī. Is kām ke iḡhtitām tak balki jab tak mazīd imām ḡhidmat ke lie taiyār aur pāk nahīñ ho gae the Lāwī madad karte rahe. Imāmoñ kī nisbat zyādā Lāwī pāk-sāf ho gae the, kyonki unhoñ ne zyādā lagan se apne āp ko Rab ke lie maḥsūs-o-muḡaddas kiyā thā. <sup>35</sup> Bhasm hone wālī beshumār qurbāniyōñ ke alāwā imāmoñ ne salāmatī kī qurbāniyōñ kī charbī bhī jalāī. Sāth sāth unhoñ ne mai kī nazareñ pesh kiñ.

Yoñ Rab ke ghar meñ ḡhidmat kā nae sire se āḡhāz huā. <sup>36</sup> Hizqiyāh aur pūrī ḡaum ne ḡhushī manāī ki Allāh ne yih sab kuchh itnī jaldī se hameñ muhaiyā kiyā hai.

## 30

*Fasah kī Īd ke lie Dāwat*

<sup>1</sup> Hizqiyāh ne Isrāīl aur Yahūdāh kī har jagah apne qāsidoñ ko bhej kar logoñ ko Rab ke ghar meñ āne kī dāwat dī, kyonki wuh un ke sāth Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manānā chāhtā thā. Us ne Ifrāīm aur Manassī ke qabīloñ ko bhī dāwatanāme bheje. <sup>2</sup> Bādshāh ne apne afsaroñ aur Yarūshalam kī pūrī jamāt ke sāth mil kar faislā kiyā ki ham yih id dūsre mahīne meñ manāenge. <sup>3</sup> Ām taur par yih pahle mahīne meñ manāī jātī thī, lekin us waqt tak ḳhidmat ke lie taiyār imām kāfī nahīn the. Kyonki ab tak sab apne āp ko pāk-sāf na kar sake. Dūsri bāt yih thī ki log itnī jaldī se Yarūshalam meñ jamā na ho sake. <sup>4</sup> In bātoñ ke pesh-e-nazar bādshāh aur tamām hāzirīn is par muttāfiq hue ki Fasah kī Īd multawī kī jāe. <sup>5</sup> Unhoñ ne faislā kiyā ki ham tamām Isrāīliyoñ ko junūb meñ Bair-sabā se le kar shimāl meñ Dān tak dāwat deñge. Sab Yarūshalam āen tāki ham mil kar Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manāen. Asal meñ yih id baṛī der se hidāyāt ke mutābiq nahīn manāī gai thī.

<sup>6</sup> Bādshāh ke hukm par qāsīd Isrāīl aur Yahūdāh meñ se guzare. Har jagah unhoñ ne logoñ ko bādshāh aur us ke afsaroñ ke ḳhat pahuñchā die. Ḳhat meñ likhā thā,

“Ai Isrāīliyo, Rab Ibrāhīm, Is'hāq aur Isrāīl ke Ḳhudā ke pās wāpas āen! Phir wuh bhī āp ke pās jo Asūrī bādshāhoñ ke hāth se bach nikle haiñ wāpas āegā. <sup>7</sup> Apne bāpdādā aur bhāiyoñ kī tarah na baneñ jo Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā se bewafā ho gae the. Yihī wajah hai ki us ne unheñ aisī hālat meñ chhoṛ diyā ki jis ne bhī

unheñ dekhā us ke roṅṅṭe khare ho gae. Āp ḳhud is ke gawāh haiñ. <sup>8</sup> Un kī tarah are na raheñ balki Rab ke tābe ho jāeñ. Us ke maqdis meñ aeñ, jo us ne hameshā ke lie maḳhsūs-omuqaddas kar diyā hai. Rab apne Ḳhudā kī ḳhidmat kareñ tāki āp us ke saḳht ḡhazab kā nishānā na raheñ. <sup>9</sup> Agar āp Rab ke pās lauṭ aeñ to jinhoñ ne āp ke bhāiyon aur un ke bāl-bachchoñ ko qaid kar liyā hai wuh un par rahm karke unheñ is mulk meñ wāpas āne deṅge. Kyonki Rab āp kā Ḳhudā mehrbān aur rahīm hai. Agar āp us ke pās wāpas aeñ to wuh apnā muñh āp se nahīn pheregā.”

<sup>10</sup> Qāsīd Ifrāīm aur Manassī ke pūre qabāyli ilāqe meñ se guzare aur har shahr ko yih paighām pahuñchāyā. Phir chalte chalte wuh Zabūlūn tak pahuñch gae. Lekin aksar log un kī bāt sun kar hañs pāre aur un kā mazāq urāne lage. <sup>11</sup> Sirf Āshar, Manassī aur Zabūlūn ke chand ek ādmī farotanī kā izhār karke mān gae aur Yarūshalam āe. <sup>12</sup> Yahūdāh meñ Allāh ne logon ko tahrīk dī ki unhoñ ne yakdilī se us hukm par amal kiyā jo bādshāh aur buzurgoñ ne Rab ke farmān ke mutābiq diyā thā.

### *Hizqiyāh aur Qaum Fasah kī Īd Manāte Haiñ*

<sup>13</sup> Dūsre mahīne meñ bahut zyādā log Bekhamīrī Roṭī kī Īd manāne ke lie Yarūshalam pahuñche. <sup>14</sup> Pahle unhoñ ne shahr se buton kī tamām qurbāngāhoñ ko dūr kar diyā. Baḳhūr jalāne kī chhoṭī qurbāngāhoñ ko bhī unhoñ ne uṭhā kar Wādī-e-Qidron meñ phaiñk diyā. <sup>15</sup> Dūsre mahīne ke 14weñ din Fasah ke lelon

ko zabah kiyā gayā. Imāmon aur Lāwiyon ne sharmindā ho kar apne āp ko khidmat ke lie pāk-sāf kar rakhā thā, aur ab unhoṅ ne bhasm hone wālī qurbāniyon ko Rab ke ghar meṅ pesh kiyā. <sup>16</sup> Wuh khidmat ke lie yon khare ho gae jis tarah mard-e-Ḳhudā Mūsā kī shariyat meṅ farmāyā gayā hai. Lāwī qurbāniyon kā khūn imāmon ke pās lāe jinhoṅ ne use qurbāngāh par chhirkā.

<sup>17</sup> Lekin hāzirīn meṅ se bahut-se logon ne apne āp ko sahīh taur par pāk-sāf nahīn kiyā thā. Un ke lie Lāwiyon ne Fasah ke lelon ko zabah kiyā tāki un kī qurbāniyon ko bhī Rab ke lie maḵsūs kiyā jā sake. <sup>18</sup> Ḳhāskar Ifrāim, Manassī, Zabūlūn aur Ishkār ke aksar logon ne apne āp ko sahīh taur par pāk-sāf nahīn kiyā thā. Chūnānche wuh Fasah ke khāne meṅ us hālat meṅ sharik na hue jis kā taqāzā shariyat kartī hai. Lekin Hizqiyāh ne un kī shafā'at karke duā kī, “Rab jo mehrbān hai har ek ko muāf kare <sup>19</sup> jo pūre dil se Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā kā tālib rahne kā irādā rakhtā hai, khāh use maqdis ke lie darkār pākizagī hāsil na bhī ho.” <sup>20</sup> Rab ne Hizqiyāh kī duā sun kar logon ko bahāl kar diyā.

<sup>21</sup> Yarūshalam meṅ jamāshudā Isrāīliyon ne baṛī khushī se sāt din tak Beḳhamīrī Roṭī kī Īd manāī. Har din Lāwī aur imām apne sāz bajā kar buland āwāz se Rab kī satāish karte rahe. <sup>22</sup> Lāwiyon ne Rab kī khidmat karte waqt baṛī samajhdārī dikhāī, aur Hizqiyāh ne is meṅ un kī hauslā-afzāī kī.

Pūre hafte ke daurān Isrāīlī Rab ko salāmātī kī qurbāniyān pesh karke qurbānī kā apnā hissā

khāte aur Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā kī tamjīd karte rahe.

<sup>23</sup> Is hafte ke bād pūrī jamāt ne faislā kiyā ki īd ko mazīd sāt din manāyā jāe. Chunānche unhoñ ne ḳhushī se ek aur hafte ke daurān īd manāi.

<sup>24</sup> Tab Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne jamāt ke lie 1,000 bail aur 7,000 bheṛ-bakriyāñ pesh kīñ jabki buzurgoñ ne jamāt ke lie 1,000 bail aur 10,000 bheṛ-bakriyāñ chaṛhāiñ. Itne meñ mazīd bahut-se imāmoñ ne apne āp ko Rab kī ḳhidmat ke lie maḳhsūs-o-muḳaddas kar liyā thā.

<sup>25</sup> Jitne bhī āe the ḳhushī manā rahe the, ḳhāh wuh Yahūdāh ke bāshinde the, ḳhāh imām, Lāwī, Isrāīlī yā Isrāīl aur Yahūdāh meñ rahne wāle pardesī mehmān. <sup>26</sup> Yarūshalam meñ baṛī shādmānī thī, kyonki aisī īd Dāūd Bādshāh ke beṛe Sulemān ke zamāne se le kar us waqt tak Yarūshalam meñ manāi nahīñ gai thī.

<sup>27</sup> Īd ke iḳhtitām par imāmoñ aur Lāwiyōñ ne khaṛe ho kar qaum ko barkat dī. Aur Allāh ne un kī sunī, un kī duā āsmān par us kī muḳaddas sukūnatgāh tak pahuñchī.

## 31

### *Pūre Yahūdāh meñ Butparastī kā Ḳhātma*

<sup>1</sup> Īd ke bād jamāt ke tamām Isrāīliyoñ ne Yahūdāh ke shahroñ meñ jā kar pathar ke butoñ ko ṭukre ṭukre kar diyā, Yasīrat Dewī ke khamboñ ko kāṭ ḍālā, ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ko ḍhā diyā aur ḡhalat qurbāngāhoñ ko ḳhatm kar diyā. Jab tak unhoñ ne yih kām Yahūdāh, Binyamīn, Ifrāīm aur Manassī ke pūre ilāqoñ

meñ takmīl tak nahīn pahuñchāyā thā unhoñ ne ārām na kiyā. Is ke bād wuh sab apne apne shahroñ aur gharoñ ko chale gae.

### *Rab ke Ghar meñ Intazām kī Islāh*

<sup>2</sup> Hizqiyāh ne imāmoñ aur Lāwiyōñ ko dubārā k̄hidmat ke waise hī gurohoñ meñ taqsīm kiyā jaise pahle the. Un kī zimmedāriyāñ bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ chaṛhānā, Rab ke ghar meñ muḳhtalif qism kī k̄hidmāt anjām denā aur hamd-o-sanā ke gīt ganā thīñ.

<sup>3</sup> Jo jānwar bādshāh apnī milkiyat se Rab ke ghar ko detā rahā wuh bhasm hone wālī un qurbāniyōñ ke lie muqarrar the jin ko Rab kī shariāt ke mutābiq har subah-shām, Sabat ke din, Nae Chāñd kī Īd aur dīgar īdoñ par Rab ke ghar meñ pesh kī jātī thīñ.

<sup>4</sup> Hizqiyāh ne Yarūshalam ke bāshindoñ ko hukm diyā ki apnī milkiyat meñ se imāmoñ aur Lāwiyōñ ko kuchh deñ tāki wuh apnā waqt Rab kī shariāt kī takmīl ke lie waqf kar sakeñ.

<sup>5</sup> Bādshāh kā yih elān sunte hī Isrāīlī farāḳhdilī se ḡhallā, angūr ke ras, zaitūn ke tel, shahd aur khetōñ kī bāqī paidāwār kā pahlā phal Rab ke ghar meñ lāe. Bahut kuchh ikaṭṭhā huā, kyonki logoñ ne apnī paidāwār kā pūrā daswāñ hissā wahāñ pahuñchāyā. <sup>6</sup> Yahūdāh ke bāqī shahroñ ke bāshinde bhī sāth rahne wāle Isrāīliyōñ samet apnī paidāwār kā daswāñ hissā Rab ke ghar meñ lāe. Jo bhī bail, bher-bakriyāñ aur bāqī chīzeñ unhoñ ne Rab apne K̄hudā ke lie waqf kī thīñ wuh Rab ke ghar meñ pahuñchīñ jahāñ logoñ ne unheñ baṛe dher lagā kar ikaṭṭhā

kiyā. <sup>7</sup> Chīzeñ jamā karne kā yih silsilā tīsre mahīne meñ shurū huā aur sātweñ mahīne meñ iḡhtitām ko pahuñchā. <sup>8</sup> Jab Hizqiyāh aur us ke afsaron ne ā kar dekhā ki kitnī chīzeñ ikaṭṭhī ho gaī haiñ to unhoñ ne Rab aur us kī qaum Isrāil ko mubāarak kahā.

<sup>9</sup> Jab Hizqiyāh ne imāmon aur Lāwiyon se in dheron ke bāre meñ pūchhā <sup>10</sup> to Sadoq ke ḡhāndān kā imām-e-āzam Azariyāh ne jawāb diyā, “Jab se log apne hadiye yahān le āte haiñ us waqt se ham jī bhar kar khā sakte haiñ balki kāfī kuchh bach bhī jātā hai. Kyoñki Rab ne apnī qaum ko itnī barkat dī hai ki yih sab kuchh bāqī rah gayā hai.”

<sup>11</sup> Tab Hizqiyāh ne hukm diyā ki Rab ke ghar meñ godām banāe jāeñ. Jab aisā kiyā gayā <sup>12</sup> to razākārānā hadiye, paidāwār kā daswāñ hissā aur Rab ke lie maḡhsūs kie gae atiyāt un meñ rakhe gae. Kūnaniyāh Lāwī in chīzon kā inchārj banā jabki us kā bhāī Simāī us kā madadgār muqarrar huā. <sup>13</sup> Imām-e-āzam Azariyāh Rab ke ghar ke pūre intazām kā inchārj thā, is lie Hizqiyāh Bādshāh ne us ke sāth mil kar das nigarān muqarrar kie jo Kūnaniyāh aur Simāī ke taht ḡhidmat anjām deñ. Un ke nām Yihiel, Azaziyāh, Nahat, Asāhel, Yarīmot, Yūzabad, Iliyel, Ismākiyāh, Mahat aur Bināyāh the.

<sup>14</sup> Jo Lāwī Mashriqī Darwāze kā darbān thā us kā nām Qore bin Yimnā thā. Ab use Rab ko razākārānā taur par die gae hadiye aur us ke lie maḡhsūs kie gae atiyē taqsīm karne kā nigarān banāyā gayā. <sup>15</sup> Adan, Minyamīn, Yashua, Samāyāh, Amariyāh aur Sakaniyāh us



ke madadgār the. Un kī zimmedārī Lāwiyōn ke shahroñ meñ rahne wāle imāmoñ ko un kā hissā denā thī. Baṛī wafādārī se wuh ḳhayāl rakhte the ki ḳhidmat ke muḳhtalif gurohoñ ke tamām imāmoñ ko wuh hissā mil jāe jo un kā haq bantā thā, ḳhāh wuh baṛe the yā chhoṭe. <sup>16</sup> Jo apne guroh ke sāth Rab ke ghar meñ ḳhidmat kartā thā use us kā hissā barāh-e-rāst miltā thā. Is silsile meñ Lāwī ke qābīle ke jitne mardoñ aur larkoñ kī umr tīn sāl yā is se zāyd thī un kī fahrist banāī gaī. <sup>17</sup> In fahristoñ meñ imāmoñ ko un ke kunboñ ke mutābiq darj kiyā gayā. Isī tarah 20 sāl yā is se zāyd ke Lāwiyōn ko un zimmedāriyōñ aur ḳhidmat ke mutābiq jo wuh apne gurohoñ meñ sañbhālte the fahristoñ meñ darj kiyā gayā. <sup>18</sup> Ḳhāndānoñ kī aurateñ aur beṭe-beṭiyāñ chhoṭe bachchoñ samet bhī in fahristoñ meñ darj thīñ. Chūñki un ke mard wafādārī se Rab ke ghar meñ ḳhidmat karte the, is lie yih dīgar afrād bhī maḳhsūs-o-muqaddas samjhe jāte the. <sup>19</sup> Jo imām shahroñ se bāhar un charāgāhoñ meñ rahte the jo unheñ Hārūn kī aulād kī haisiyat se milī thīñ unheñ bhī hissā miltā thā. Har shahr ke lie ādmī chune gae jo imāmoñ ke ḳhāndānoñ ke mardoñ aur fahrist meñ darj tamām Lāwiyōn ko wuh hissā diyā karen jo un kā haq thā.

<sup>20</sup> Hizqiyāh Bādshāh ne hukm diyā ki pūre Yahūdāh meñ aisā hī kiyā jāe. Us kā kām Rab ke nazdīk achchhā, munsifānā aur wafādārānā thā. <sup>21</sup> Jo kuchh us ne Allāh ke ghar meñ intazām dubārā chalāne aur shariāt ko qāym karne ke silsile meñ kiyā us ke lie wuh pūre dil se apne

Ḳhudā kā tālib rahā. Natīje meñ use kāmyābī hāsīl huī.

## 32

### *Asūrī Yahūdāh meñ Ghus Āte Haiñ*

<sup>1</sup> Hizqiyāh ne wafādārī se yih tamām mansūbe takmīl tak pahuñchāe. Phir ek din Asūr kā bādshāh Sanherib apnī fauj ke sāth Yahūdāh meñ ghus āyā aur qilāband shahron kā muhāsarā karne lagā tāki un par qabzā kare.

<sup>2</sup> Jab Hizqiyāh ko ittalā milī ki Sanherib ā kar Yarūshalam par hamlā karne kī taiyāriyāñ kar rahā hai <sup>3</sup> to us ne apne sarkārī aur faujī afsaron se mashwarā kiyā. Ḳhayāl yih pesh kiyā gayā ki Yarūshalam Shahr ke bāhar tamām chashmon ko malbe se band kiyā jāe. Sab muttafiq ho gae.

<sup>4</sup> Kyonki unhoñ ne kahā, “Asūr ke bādshāh ko yahāñ ā kar kasrat kā pāñi kyon mile?” Bahut-se ādmī jamā hue aur mil kar chashmon ko malbe se band kar diyā. Unhoñ ne us zamīndoos nāle kā muñh bhī band kar diyā jis ke zariye pāñi shahr meñ pahuñchtā thā.

<sup>5</sup> Is ke alāwā Hizqiyāh ne baṛī mehnat se fasīl ke tūṭe-phūṭe hisson kī marammat karwā kar us par burj banwāe. Fasīl ke bāhar us ne ek aur chārdiwārī tāmīr kī jabki Yarūshalam ke us hisse ke chabūtare mazīd mazbūt karwāe jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Sāth sāth us ne baṛī miqdār meñ hathiyār aur ḡhālēñ banwāñ. <sup>6</sup> Hizqiyāh ne logon par faujī afsar muqarrar kie.

Phir us ne sab ko darwāze ke sāth wāle chauk par ikatthā karke un kī hauslā-afzāi kī,

<sup>7</sup> “Mazbūt aur diler hon! Asūr ke bādshāh aur

us kī baṛī fauj ko dekh kar mat ḍareñ, kyoñki jo tāqat hamāre sāth hai wuh use hāsil nahīn hai. <sup>8</sup> Asūr ke bādshāh ke lie sirf khākī admī laṛ rahe haiñ jabki Rab hamārā Ḳhudā hamāre sāth hai. Wuhī hamārī madad karke hamāre lie laṛegā!” Hizqiyāh Bādshāh ke in alfāz se logoñ kī baṛī hauslā-afzāi huī.

*Asūrī Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiñ*

<sup>9</sup> Jab Asūr kā bādshāh Sanherib apnī pūrī fauj ke sāth Lakīs kā muhāsarā kar rahā thā to us ne wahāñ se Yarūshalam ko wafd bhejā tāki Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh aur Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ko paighām pahuñchāe,

<sup>10</sup> “Shāh-e-Asūr Sanherib farmāte haiñ, tumhārā bharosā kis chīz par hai ki tum muhā sare ke waqt Yarūshalam ko chhoṛnā nahīn chāhte? <sup>11</sup> Jab Hizqiyāh kahtā hai, ‘Rab hamārā Ḳhudā hameñ Asūr ke bādshāh se bachāegā’ to wuh tumheñ ḡhalat rāh par lā rahā hai. Is kā sirf yih natījā niklegā ki tum bhūke aur pyāse mar jāoge. <sup>12</sup> Hizqiyāh ne to is Ḳhudā kī behurmatī kī hai. Kyoñki us ne us kī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ aur qurbāngāhoñ ko ḍhā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki ek hī qurbāngāh ke sāmne parastish karen, ek hī qurbāngāh par qurbāniyāñ chaṛhāeñ. <sup>13</sup> Kyā tumheñ ilm nahīn ki maiñ aur mere bāpdādā ne dīgar mamālik kī tamām qaumoñ ke sāth kyā kuchh kiyā? Kyā in qaumoñ ke dewatā apne mulkoñ ko mujh se bachāne ke qābil rahe haiñ? Hargiz nahīn! <sup>14</sup> Mere bāpdādā ne in sab ko tabāh kar diyā, aur koī bhī dewatā apnī qaum ko mujh se bachā na sakā. To phir tumhārā

dewatā tumheñ kis tarah mujh se bachāegā?  
<sup>15</sup> Hizqiyāh se fareb na khāo! Wuh is tarah tumheñ ḡhalat rāh par na lāe. Us kī bāt par etamād mat karnā, kyoñki ab tak kisī bhī qaum yā saltanat kā dewatā apnī qaum ko mere yā mere bāpdādā ke qabze se chhuṭkārā na dilā sakā. To phir tumhārā dewatā tumheñ mere qabze se kis tarah bachāegā?”

<sup>16</sup> Aisī bāteñ karte karte Sanherib ke afsar Rab Isrāīl ke Ḳhudā aur us ke ḳhādīm Hizqiyāh par kufr bakte gae.

<sup>17</sup> Asūr ke bādshāh ne wafd ke hāth ḳhat bhī bhejā jis meñ us ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī ihānat kī. Ḳhat meñ likhā thā, “Jis tarah dīgar mamālik ke dewatā apnī qaumoñ ko mujh se mahfūz na rakh sake usī tarah Hizqiyāh kā dewatā bhī apnī qaum ko mere qabze se nahīñ bachāegā.”

<sup>18</sup> Asūrī afsaroñ ne buland āwāz se Ibrānī zabān meñ bādshāh kā paīghām fasīl par khare Yarūshalam ke bāshindoñ tak pahuñchāyā tāki un meñ ḳhauf-o-hirās phail jāe aur yoñ shahr par qabzā karne meñ āsānī ho jāe. <sup>19</sup> In afsaroñ ne Yarūshalam ke Ḳhudā kā yoñ tamashhur uṛāyā jaisā wuh duniyā kī dīgar qaumoñ ke dewatāoñ kā uṛāyā karte the, hālāñki dīgar mābūd sirf insānī hāthoñ kī paidāwār the.

### *Rab Sanherib ko Sazā Detā Hai*

<sup>20</sup> Phir Hizqiyāh Bādshāh aur Āmūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ne chillāte hue āsmān par taḳhtnashīn Ḳhudā se iltamās kī. <sup>21</sup> Jawāb meñ Rab ne Asūriyoñ kī lashkargāh meñ ek farishtā bhejā jis ne tamām behtarīn faujiyoñ ko afsaroñ aur kamāñdaroñ samet maut ke ghāṭ utār diyā.

Chunānche Sanherib sharmindā ho kar apne mulk lauṭ gayā. Wahān ek din jab wuh apne dewatā ke mandir meñ dākḥil huā to us ke kuchh beṭoñ ne use talwār se qatl kar diyā.

<sup>22</sup> Is tarah Rab ne Hizqiyāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko Shāh-e-Asūr Sanherib se chhuṭkāṛā dilāyā. Us ne unheñ dūsri qaumoñ ke hamloñ se bhī mahfūz rakhā, aur chāroñ taraf amn-o-amān phail gayā. <sup>23</sup> Beshumār log Yarūshalam āe tāki Rab ko qurbāniyāñ pesh karen aur Hizqiyāh Bādshāh ko qīmtī tohfe deñ. Us waqt se tamām qaumeñ us kā barā ehtirām karne lagīñ.

### *Hizqiyāh ke Ākhirī Sāl*

<sup>24</sup> Un dinoñ meñ Hizqiyāh itnā bīmār huā ki marne kī naubat ā pahuñchī. Tab us ne Rab se duā kī, aur Rab ne us kī sun kar ek ilāhī nishān se is kī tasdiq kī. <sup>25</sup> Lekin Hizqiyāh maḡhrūr huā, aur us ne is mehrbānī kā munāsib jawāb na diyā. Natīje meñ Rab us se aur Yahūdāh aur Yarūshalam se nārāz huā. <sup>26</sup> Phir Hizqiyāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ne pachhtā kar apnā ḡhurūr chhoṛ diyā, is lie Rab kā ḡhazab Hizqiyāh ke jīte-jī un par nāzil na huā.

<sup>27</sup> Hizqiyāh ko bahut daulat aur izzat hāsil huī, aur us ne apnī sone-chāndī, jawāhar, balsān ke qīmtī tel, ḡhāloñ aur bāqī qīmtī chīzoñ ke lie kḥās kḥazāne banwāe. <sup>28</sup> Us ne ḡhallā, angūr kā ras aur zaitūn kā tel mahfūz rakhne ke lie godām tāmīr kie aur apne gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ ko rakhne kī bahut-sī jagheñ

bhī banwā līn. <sup>29</sup> Us ke gāy-bailoñ aur bher-bakriyoñ meñ izāfā hotā gayā, aur us ne kāī nae shahroñ kī buniyād rakhī, kyonki Allāh ne use nihāyat hī amīr banā diyā thā. <sup>30</sup> Hizqiyāh hī ne Jaihūn Chashme kā muñh band karke us kā pānī surang ke zariye maḡhrib kī taraf Yarūshalam ke us hisse meñ pahuñchāyā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Jo bhī kām us ne shurū kiyā us meñ wuh kāmyāb rahā. <sup>31</sup> Ek din Bābal ke hukmrānoñ ne us ke pās wafd bhejā tāki us ilāhī nishān ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karen jo Yahūdāh meñ huā thā. Us waqt Allāh ne use akelā chhoṛ diyā tāki us ke dil kī haqīqī hālat jāñch le.

<sup>32</sup> Bāqī jo kuchh Hizqiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo nek kām us ne kiyā wuh ‘Āmūs ke Beṭe Yasāyāh Nabī kī Royā’ meñ qalamband hai jo ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl’ kī kitāb meñ darj hai. <sup>33</sup> Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use shāhī qabristān kī ek ūñchī jagah par dafnāyā gayā. Jab janāzā niklā to Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ ne us kā ehtirām kiyā. Phir us kā beṭā Manassī taḡhtnashīn huā.

## 33

### *Yahūdāh kā Bādshāh Manassī*

<sup>1</sup> Manassī 12 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 55 sāl thā. <sup>2</sup> Manassī kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Us ne un qaumoñ ke qābil-e-ghin rasm-o-riwāj apnā lie jinheñ Rab ne Isrāīliyoñ ke āge se nikāl diyā thā. <sup>3</sup> Ūñchī

jaghoñ ke jin mandiroñ ko us ke bāp Hizqiyāh ne dhā diyā thā unheñ us ne nae sire se tāmīr kiyā. Us ne Bāl dewataoñ kī qurbāngāheñ banwāin aur Yasīrat Dewī ke khambe khaṛe kie. In ke alāwā wuh sūraj, chānd balki āsmān ke pūre lashkar ko sijdā karke un kī khidmat kartā thā. <sup>4</sup> Us ne Rab ke ghar meñ bhī apnī qurbāngāheñ khaṛī kīn, hālānki Rab ne is maqām ke bāre meñ farmāyā thā, “Yarūshalam meñ merā nām abad tak qāym rahegā.” <sup>5</sup> Lekin Manassī ne parwā na kī balki Rab ke ghar ke donoñ sahnoñ meñ āsmān ke pūre lashkar ke lie qurbāngāheñ banwāin. <sup>6</sup> Yahān tak ki us ne Wādī-e-Bin-hinnūm meñ apne beṭoñ ko bhī qurbān karke jalā diyā. Jādūgarī, ghaibdānī aur afsūngarī karne ke alāwā wuh murdoñ kī rūhoñ se rābitā karne wāloñ aur rammāloñ se bhī mashwarā kartā thā.

Ġharz us ne bahut kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur use taish dilāyā. <sup>7</sup> Dewī kā but banwā kar us ne use Allāh ke ghar meñ khaṛā kiyā, hālānki Rab ne Dāūd aur us ke beṭe Sulemān se kahā thā, “Is ghar aur is shahr Yarūshalam meñ jo main ne tamām Isrāīlī qabīloñ meñ se chun liyā hai main apnā nām abad tak qāym rakhūngā. <sup>8</sup> Agar Isrāīlī ehtiyāt se mere un tamām ahkām aur hidāyāt kī pairawī karen jo Mūsā ne shariat meñ unheñ die to main kabhī nahīn hone dūngā ki Isrāīliyoñ ko us mulk se jilāwatan kar diyā jāe jo main ne un ke bāpdādā ko atā kiyā thā.” <sup>9</sup> Lekin Manassī ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko aise ghalat kām karne par uksāyā jo un qaumoñ se

bhī sarzad nahīn hue the jinheñ Rab ne mulk meñ dākhlil hote waqt un ke āge se tabāh kar diyā thā.

<sup>10</sup> Go Rab ne Manassī aur apnī qaum ko samjhāyā, lekin unhoñ ne parwā na kī. <sup>11</sup> Tab Rab ne Asūrī bādshāh ke kamāndaron ko Yahūdāh par hamlā karne diyā. Unhoñ ne Manassī ko pakaṛ kar us kī nāk meñ nakel dālī aur use pītal kī zanjīron meñ jakaṛ kar Bābal le gae. <sup>12</sup> Jab wuh yon musibat meñ phans gayā to Manassī Rab apne Ḳhudā kā ghazab ṭhandā karne kī koshish karne lagā aur apne āp ko apne bāpdādā ke Ḳhudā ke huzūr past kar diyā.

<sup>13</sup> Aur Rab ne us kī iltamās par dhyān de kar us kī sunī. Use Yarūshalam wāpas lā kar us ne us kī hukūmat bahāl kar dī. Tab Manassī ne jān liyā ki Rab hī Ḳhudā hai.

<sup>14</sup> Is ke bād us ne 'Dāūd ke Shahr' kī bairūnī fasīl nae sire se banwāī. Yih fasīl Jaihūn Chashme ke maḡhrib se shurū huī aur Wādī-e-Qidron meñ se guzar kar Machhlī ke Darwāze tak pahuñch gai. Is dīwār ne Rab ke ghar kī pūrī pahārī banām Ofal kā ihātā kar liyā aur bahut buland thī. Is ke alāwā bādshāh ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahron par faujī afsar muqarrar kie. <sup>15</sup> Us ne ajnabī mābūdoñ ko but samet Rab ke ghar se nikāl diyā. Jo qurbāngāheñ us ne Rab ke ghar kī pahārī aur bāqī Yarūshalam meñ kharī kī thīn unheñ bhī us ne dhā kar shahr se bāhar phaiñk diyā.

<sup>16</sup> Phir us ne Rab kī qurbāngāh ko nae sire se tāmīr karke us par salāmatī aur shukrguzārī kī qurbāniyān chaṛhāñ. Sāth sāth us ne Yahūdāh



ke bāshindon se kahā ki Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī ḳhidmat karen. <sup>17</sup> Go log is ke bād bhī ūnchī jaghoñ par apnī qurbāniyāñ pesh karte the, lekin ab se wuh inheñ sirf Rab apne Ḳhudā ko pesh karte the.

<sup>18</sup> Bāqī jo kuchh Manassī kī hukūmat ke daurān huā wuh 'Shāhān-e-Isrāīl kī Tārīkh' kī kitāb meñ darj hai. Wahān us kī apne Ḳhudā se duā bhī bayān kī gaī hai aur wuh bāteñ bhī jo ḡhaibbīnoñ ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke nām meñ use batāī thīñ. <sup>19</sup> ḡhaibbīnoñ kī kitāb meñ bhī Manassī kī duā bayān kī gaī hai aur yih ki Allāh ne kis tarah us kī sunī. Wahān us ke tamām gunāhoñ aur bewafāī kā zikr hai, nīz un ūnchī jaghoñ kī fahrist darj hai jahān us ne Allāh ke tābe ho jāne se pahle mandir banā kar Yasīrat Dewī ke khambe aur but khare kie the. <sup>20</sup> Jab Manassī mar kar apne bāpdādā se jā milā to use us ke mahal meñ dāfn kiyā gayā. Phir us kā beṭā Amūn taḳhtnashīn huā.

### *Yahūdāh kā Bādshāh Amūn*

<sup>21</sup> Amūn 22 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur do sāl tak Yarūshalam meñ hukūmat kartā rahā. <sup>22</sup> Apne bāp Manassī kī tarah wuh aisā ḡhalat kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. Jo but us ke bāp ne banwāe the unhīñ kī pūjā wuh kartā aur unhīñ ko qurbāniyāñ pesh kartā thā. <sup>23</sup> Lekin us meñ aur Manassī meñ yih farq thā ki beṭe ne apne āp ko Rab ke sāmne past na kiyā balki us kā qusūr mazīd sangīn hotā gayā. <sup>24</sup> Ek din Amūn ke kuchh afsaron ne us ke ḳhilāf sāzish karke use mahal meñ qatl kar diyā. <sup>25</sup> Lekin ummat ne tamām sāzish karne

wāloñ ko mār dālā aur Amūn kī jagah us ke beṭe Yūsiyāh ko bādshāh banā diyā.

## 34

### *Yūsiyāh Bādshāh Butparastī kī Muḫālafat Kartā Hai*

<sup>1</sup> Yūsiyāh 8 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ rah kar us kī hukūmat kā daurāniyā 31 sāl thā. <sup>2</sup> Yūsiyāh wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. Wuh apne bāp Dāūd ke achchhe namūne par chaltā rahā aur us se na dāīn, na bāīn taraf haṭā.

<sup>3</sup> Apnī hukūmat ke āṭhweñ sāl meñ wuh apne bāp Dāūd ke Ḳhudā kī marzī talāsh karne lagā, go us waqt wuh jawān hī thā. Apnī hukūmat ke 12weñ sāl meñ wuh ūnchī jaghoñ ke mandiron, Yasīrat Dewī ke khamboñ aur tamām tarāshe aur ḍhāle hue butoñ ko pūre mulk se dūr karne lagā. Yoñ tamām Yarūshalam aur Yahūdāh in chīzoñ se pāk-sāf ho gayā. <sup>4</sup> Bādshāh ke zer-e-nigarānī Bāl dewatāoñ kī qurbāngāhoñ ko ḍhā diyā gayā. Baḳhūr kī jo qurbāngāheñ un ke ūpar thīñ unheñ us ne ṭukre ṭukre kar diyā. Yasīrat Dewī ke khamboñ aur tarāshe aur ḍhāle hue butoñ ko zamīn par paṭaḳh kar us ne unheñ pīs kar un kī qabroñ par bikher diyā jinhoñ ne jīte-jī un ko qurbāniyāñ pesh kī thīñ. <sup>5</sup> Butparast pujāriyoñ kī haḍḍiyoñ ko un kī apnī qurbāngāhoñ par jalāyā gayā. Is tarah se Yūsiyāh ne Yarūshalam aur Yahūdāh ko pāk-sāf kar diyā. <sup>6-7</sup> Yih us ne na sirf Yahūdāh balki Manassī, Ifrāīm, Shamāūn aur Naftālī tak ke shahroñ meñ irdgird ke khandarāt samet bhī

kiyā. Us ne qurbāngāhoñ ko girā kar Yasīrat Dewī ke khamboñ aur butoñ ko ṭukre ṭukre karke chaknāchūr kar diyā. Tamām Isrāīl kī baḥhūr kī qurbāngāhoñ ko us ne ḍhā diyā. Is ke bād wuh Yarūshalam wāpas chalā gayā.

*Rab ke Ghar kī Marammat*

<sup>8</sup> Apnī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yūsiyāh ne Sāfan bin Asaliyāh, Yarūshalam par muqarrar afsar Māsiyāh aur bādshāh ke mushīr-e-ḳhās Yuāḳh bin Yuāḳhaz ko Rab apne Ḳhudā ke ghar ke pās bhejā tāki us kī marammat karwāeñ. Us waqt mulk aur Rab ke ghar ko pāk-sāf karne kī muhimm jāri thī. <sup>9</sup> Imām-e-āzam Ḳhilqiyāh ke pās jā kar unhoñ ne use wuh paise die jo Lāwī ke darbānoñ ne Rab ke ghar meñ jamā kie the. Yih hadiye Manassī aur Ifrāīm ke bāshindoñ, Isrāīl ke tamām bache hue logoñ aur Yahūdāh, Binyamīn aur Yarūshalam ke rahne wāloñ kī taraf se pesh kie gae the.

<sup>10</sup> Ab yih paise un ṭhekedāroñ ke hawāle kar die gae jo Rab ke ghar kī marammat karwā rahe the. In paison se ṭhekedāroñ ne un kārigaroñ kī ujrāt adā kī jo Rab ke ghar kī marammat karke use mazbūt kar rahe the. <sup>11</sup> Kārigaroñ aur tāmīr karne wāloñ ne in paison se tarāshe hue patthar aur shahtīroñ kī lakaṛī bhī ḳharīdī. Imāratoñ meñ shahtīroñ ko badalne kī zarūrat thī, kyonki Yahūdāh ke bādshāhoñ ne un par dhyān nahīn diyā thā, lihāzā wuh gal gae the. <sup>12</sup> In ādmiyoñ ne wafādārī se ḳhidmat saranjām dī. Chār Lāwī in kī nigarānī karte the jin meñ Yahat aur Abadiyāh Mirārī ke ḳhāndān ke the jabki Zakariyāh aur Masullām Qihāt ke ḳhāndān

ke the. Jitne Lāwī sāz bajāne meñ māhir the  
<sup>13</sup> wuh mazdūron aur tamām dīgar kārīgaron  
 par muqarrar the. Kuchh aur Lāwī munshī,  
 nīgarān aur darbān the.

*Rab ke Ghar meñ Sharīat kī Kitāb Mil Jātī Hai*

<sup>14</sup> Jab wuh paise bāhar lāe gae jo Rab ke ghar  
 meñ jamā hue the to K̄hilqiyāh ko sharīat kī  
 wuh kitāb milī jo Rab ne Mūsā kī mārifat dī thī.

<sup>15</sup> Use mīrmunshī Sāfan ko de kar us ne kahā,  
 “Mujhe Rab ke ghar meñ Sharīat kī Kitāb milī  
 hai.” <sup>16</sup> Tab Sāfan kitāb ko le kar bādshāh ke pās  
 gayā aur use ittalā dī, “Jo bhī zimmedārī āp ke  
 mulāzimon ko dī gaī unheñ wuh achchhī tarah  
 pūrā kar rahe haiñ. <sup>17</sup> Unhon ne Rab ke ghar  
 meñ jamāshudā paise marammat par muqarrar  
 thekedāron aur bāqī kām karne wālon ko de  
 die haiñ.” <sup>18</sup> Phir Sāfan ne bādshāh ko batāyā,  
 “K̄hilqiyāh ne mujhe ek kitāb dī hai.” Kitāb ko  
 khol kar wuh bādshāh kī maujūdagī meñ us kī  
 tilāwat karne lagā.

<sup>19</sup> Kitāb kī bāteñ sun kar bādshāh ne ranjīdā  
 ho kar apne kapre phar lie. <sup>20</sup> Us ne  
 K̄hilqiyāh, Ak̄hīqām bin Sāfan, Abdon bin  
 Mīkāh, mīrmunshī Sāfan aur apne k̄hās k̄hādīm  
 Asāyāh ko bulā kar unheñ hukm diyā, <sup>21</sup> “Jā  
 kar merī aur Isrāīl aur Yahūdāh ke bache hue  
 afrād kī k̄hatir Rab se is kitāb meñ darj bāton  
 ke bāre meñ dariyāft karen. Rab kā jo ghazab  
 ham par nāzil hone wālā hai wuh nihāyat saḡht  
 hai, kyonki hamāre bāpdādā na Rab ke farmān  
 ke tābe rahe, na un hidāyāt ke mutābiq zindagī  
 guzārī hai jo kitāb meñ darj kī gaī haiñ.”

<sup>22</sup> Chunānche Ḳhilqiyāh Bādshāh ke bheje hue chand ādmiyon ke sāth Ḳhuldā Nabiyā ko milne gayā. Ḳhuldā kā shauhar Sallūm bin toqahat bin Ḳhasrā Rab ke ghar ke kapre sañbhāltā thā. Wuh Yarūshalam ke nae ilāqe meñ rahte the. <sup>23-24</sup> Ḳhuldā ne unheñ jawāb diyā,

“Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai ki jis ādmī ne tumheñ bhejā hai use batā denā, ‘Rab farmātā hai ki maiñ is shahr aur is ke bāshindoñ par āfat nāzil karūnga. Wuh tamām lānateñ pūrī ho jāengī jo bādshāh ke huzūr parhī gaī kitāb meñ bayān kī gaī haiñ. <sup>25</sup> Kyoñki merī qaum ne mujhe tark karke dīgar mābūdoñ ko qurbāniyāñ pesh kī haiñ aur apne hāthoñ se but banā kar mujhe taish dilāyā hai. Merā ghazab is maqām par nāzil ho jāegā aur kabhī Ḳhatm nahīñ hogā.’ <sup>26</sup> Lekin Yahūdāh ke bādshāh ke pās jāeñ jis ne āp ko Rab se dariyāft karne ke lie bhejā hai aur use batā deñ ki Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Merī bāteñ sun kar <sup>27</sup> terā dil narm ho gayā hai. Jab tujhe patā chalā ki maiñ ne is maqām aur is ke bāshindoñ ke Ḳhilāf bāt kī hai to tū ne apne āp ko Allāh ke sāmne past kar diyā. Tū ne baṛī inkisārī se ranjīdā ho kar apne kapre phāṛ lie aur mere huzūr phūṭ phūṭ kar royā. Rab farmātā hai ki yih dekh kar maiñ ne terī sunī hai. <sup>28</sup> Jab tū mere kahne par mar kar apne bāpdādā se jā milegā to salāmatī se dafn hogā. Jo āfat maiñ shahr aur us ke bāshindoñ par nāzil karūnga wuh tū Ḳhud nahīñ dekhegā.’ ”

Afsar bādshāh ke pās wāpas gae aur use Ḳhuldā kā jawāb sunā diyā.

### *Yūsiyāh Rab se Ahd Bāndhtā Hai*

<sup>29</sup> Tab bādshāh Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām buzurgoñ ko bulā kar <sup>30</sup> Rab ke ghar meñ gayā. Sab log chhoṭe se le kar baṛe tak us ke sāth gae yānī Yahūdāh ke ādmī, Yarūshalam ke bāshinde, imām aur Lāwī. Wahān pahuñch kar jamāt ke sāmne ahd kī us pūrī kitāb kī tilāwat kī gaī jo Rab ke ghar meñ mili thī.

<sup>31</sup> Phir bādshāh ne apne satūn ke pās khaṛe ho kar Rab ke huzūr ahd bāndhā aur wādā kiyā, “Ham Rab kī pairawī kareñge, ham pūre dil-o-jān se us ke ahkām aur hidāyāt pūrī karke is kitāb meñ darj ahd kī bāteñ qāym rakheñge.”

<sup>32</sup> Yūsiyāh ne mutālabā kiyā ki Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām bāshinde ahd meñ sharīk ho jāeñ. Us waqt se Yarūshalam ke bāshinde apne bāpdādā ke Ḳhudā ke ahd ke sāth liṭṭe rahe.

<sup>33</sup> Yūsiyāh ne Isrāīl ke pūre mulk se tamām ghinaune butoñ ko dūr kar diyā. Isrāīl ke tamām bāshindoñ ko us ne tākīd kī, “Rab apne Ḳhudā kī ḳhidmat kareñ.” Chunāñche Yūsiyāh ke jīte-jī wuh Rab apne bāpdādā kī rāh se dūr na hue.

## 35

### *Yūsiyāh Fasah kī Īd Manātā Hai*

<sup>1</sup> Phir Yūsiyāh ne Rab kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manāī. Pahle mahīne ke 14weñ din Fasah kā lelā zabah kiyā gayā. <sup>2</sup> Bādshāh ne imāmoñ ko kām par lagā kar un kī hauslā-afzāī kī ki wuh Rab ke ghar meñ apnī ḳhidmat achchhī tarah anjām deñ. <sup>3</sup> Lāwiyōñ ko tamām Isrāīliyōñ ko sharīat kī tālīm dene kī zimmedārī dī gaī thī, aur sāth

sāth unheñ Rab kī k̄hidmat ke lie maḳhsūs kiyā gayā thā. Un se Yūsiyāh ne kahā,

“Muḳaddas sandūq ko us imārat meñ rakheñ jo Isrāīl ke bādshāh Dāūd ke beṭe Sulemān ne tāmīr kiyā. Use apne kandhoñ par uṭhā kar idhar-udhar le jāne kī zarūrat nahīn hai balki ab se apnā waqt Rab apne K̄hudā aur us kī qaum Isrāīl kī k̄hidmat meñ sarf kareñ. <sup>4</sup> Un k̄hāndānī gurohoñ ke mutābiq k̄hidmat ke lie taiyār raheñ jin kī tartīb Dāūd Bādshāh aur us ke beṭe Sulemān ne likh kar muḳarrar kī thī. <sup>5</sup> Phir maḳdis meñ us jagah khare ho jāeñ jo āp ke k̄hāndānī guroh ke lie muḳarrar hai aur un k̄hāndānoñ kī madad kareñ jo qurbāniyāñ chaṛhāne ke lie āte haiñ aur jin kī k̄hidmat karne kī zimmedārī āp ko dī gaī hai. <sup>6</sup> Apne āp ko k̄hidmat ke lie maḳhsūs kareñ aur Fasah ke lele zabah karke apne hamwatanon ke lie is tarah taiyār kareñ jis tarah Rab ne Mūsā kī mārifat hukm diyā thā.”

<sup>7</sup> Īd kī k̄hushī meñ Yūsiyāh ne Īd manāne wāloñ ko apnī milkiyat meñ se 30,000 bheṛ-bakriyoñ ke bachche die. Yih jānwar Fasah kī qurbānī ke taur par chaṛhāe gae jabki bādshāh kī taraf se 3,000 bail dīgar qurbāniyoñ ke lie istemāl hue. <sup>8</sup> Is ke alāwā bādshāh ke afsaron ne bhī apnī k̄hushī se qaum, imāmoñ aur Lāwiyoñ ko jānwar die. Allāh ke ghar ke sab se ālā afsaron K̄hilqiyāh, Zakariyāh aur Yihiyel ne dīgar imāmoñ ko Fasah kī qurbānī ke lie 2,600 bheṛ-bakriyoñ ke bachche die, nīz 300 bail. <sup>9</sup> Isi tarah Lāwiyoñ ke rāhnumāoñ ne dīgar Lāwiyoñ ko Fasah kī qurbānī ke lie 5,000 bheṛ-bakriyoñ

ke bachche die, nīz 500 bail. Un meñ se tīn bhāi banām Kūnaniyāh, Samāyāh aur Nataniyel the jabki dūsron ke nām Hasbiyāh, Ya'iyel aur Yūzabad the. <sup>10</sup> Jab har ek k̄hidmat ke lie taiyār thā to imām apnī apnī jagah par aur Lāwī apne apne gurohoñ ke mutābiq khare ho gae jis tarah bādshāh ne hidāyat dī thī. <sup>11</sup> Lāwiyon ne Fasah ke lelon ko zabah karke un kī khāleñ utārīn jabki imāmon ne Lāwiyon se jānwaron kā k̄hūn le kar qurbāngāh par chhirkā. <sup>12</sup> Jo kuchh bhasm hone wālī qurbāniyon ke lie muqarrar thā use qaum ke mukhtalif k̄hāndānon ke lie ek taraf rakh diyā gayā tāki wuh use bād meñ Rab ko qurbānī ke taur par pesh kar sakeñ, jis tarah Mūsā kī shariāt meñ likhā hai. Bailon ke sāth bhī aisā hī kiyā gayā. <sup>13</sup> Fasah ke lelon ko hidāyat ke mutābiq āg par bhūnā gayā jabki bāqī gosht ko mukhtalif qism kī degon meñ ubālā gayā. Jyon hī gosht pak gayā to Lāwiyon ne use jaldī se hāzirīn meñ taqsim kiyā. <sup>14</sup> Is ke bād unhoñ ne apne aur imāmon ke lie Fasah ke lele taiyār kie, kyonki Hārūn kī aulād yānī imām bhasm hone wālī qurbāniyon aur charbī ko chaṛhāne meñ rāt tak masrūf rahe.

<sup>15</sup> Īd ke pūre daurān Āsaf ke k̄hāndān ke gulūkār apnī apnī jagah par khare rahe, jis tarah Dāūd, Āsaf, Haimān aur bādshāh ke ḡhaibbīn Yadūtūn ne hidāyat dī thī. Darbān bhī Rab ke ghar ke darwāzon par musalsal khare rahe. Unheñ apnī jaghoñ ko chhoṛne kī zarūrat bhī nahīn thī, kyonki bāqī Lāwiyon ne un ke lie bhī Fasah ke lele taiyār kar rakhe. <sup>16</sup> Yon us din Yūsiyāh ke hukm par qurbāniyon ke pūre



intazām ko tartīb diyā gayā tāki āindā Fasah kī Īd manāī jāe aur bhasm hone wālī qurbāniyān Rab kī qurbāngāh par pesh kī jāeñ.

<sup>17</sup> Yarūshalam meñ jamā hue Isrāīliyoñ ne Fasah kī Īd aur Beḳhamīrī Roṭī kī Īd ek hafte ke daurān manāī. <sup>18</sup> Fasah kī Īd Isrāīl meñ Samuel Nabī ke zamāne se le kar us waqt tak is tarah nahīn manāī gaī thī. Isrāīl ke kisī bhī bādshāh ne use yoñ nahīn manāyā thā jis tarah Yūsiyāh ne use us waqt imāmoñ, Lāwiyoñ, Yarūshalam aur tamām Yahūdāh aur Isrāīl se āe hue logoñ ke sāth mil kar manāī. <sup>19</sup> Yūsiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ pahlī dafā Rab kī tāzīm meñ aisī id manāī gaī.

### *Yūsiyāh kī Maut*

<sup>20</sup> Rab ke ghar kī bahālī kī takmīl ke bād ek din Misr kā bādshāh Nikoh Dariyā-e-Furāt par ke shahr Karkimīs ke lie rawānā huā tāki wahān dushman se laṛe. Lekin rāste meñ Yūsiyāh us kā muqābalā karne ke lie niklā. <sup>21</sup> Nikoh ne apne qāsidoñ ko Yūsiyāh ke pās bhej kar use ittalā dī, “Ai Yahūdāh ke bādshāh, merā āp se kyā wāstā? Is waqt main āp par hamlā karne ke lie nahīn niklā balki us shāhī khāndān par jis ke sāth merā jhagaṛā hai. Allāh ne farmāyā hai ki main jaldī karūñ. Wuh to mere sāth hai. Chunāñche us kā muqābalā karne se bāz āeñ, warnā wuh āp ko halāk kar degā.”

<sup>22</sup> Lekin Yūsiyāh bāz na āyā balki laṛne ke lie taiyār huā. Us ne Nikoh kī bāt na mānī go Allāh ne use us kī mārifat āgāh kiyā thā. Chunāñche wuh bhes badal kar Firaun se laṛne ke lie

Majiddo ke maidān meñ pahuñchā. <sup>23</sup> Jab laṛāī chhiṛ gaī to Yūsiyāh tīroñ se zaḥmī huā, aur us ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Mujhe yahāñ se le jāo, kyonki main saḥt zaḥmī ho gayā hūñ.” <sup>24</sup> Logoñ ne use us ke apne rath par se uṭhā kar us ke ek aur rath meñ rakhā jo use Yarūshalam le gayā. Lekin us ne wafāt pāī, aur use apne bāpdādā ke ḡhāndānī qabristān meñ dafn kiyā gayā. Pūre Yahūdāh aur Yarūshalam ne us kā mātām kiyā.

<sup>25</sup> Yarmiyāh ne Yūsiyāh kī yād meñ mātāmī gīt likhe, aur āj tak gīt gāne wāle mard-o-ḡhawātīn Yūsiyāh kī yād meñ mātāmī gīt gāte haiñ, yih pakkā dastūr ban gayā hai. Yih gīt ‘Nohā kī Kitāb’ meñ darj haiñ.

<sup>26-27</sup> Bāqī jo kuchh shurū se le kar āḡhir tak Yūsiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. Wahāñ us ke nek kāmoñ kā zikr hai aur yih kī us ne kis tarah sharīat ke ahkām par amal kiyā.

## 36

### *Yahūdāh kā Bādshāh Yahuāḡhaz*

<sup>1</sup> Ummat ne Yūsiyāh ke beṭe Yahuāḡhaz ko bāp ke taḡht par biṭhā diyā. <sup>2</sup> Yahuāḡhaz 23 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn māh thā. <sup>3</sup> Phir Misr ke bādshāh ne use taḡht se utār diyā, aur Mulk-e-Yahūdāh ko taḡrībāñ 3,400 kilogrām chāñdī aur 34 kilogrām sonā ḡharāj ke taur par adā karnā paṛā. <sup>4</sup> Misr ke bādshāh ne

Yahuāḳhaz ke sage bhāi Iliyāqīm ko Yahūdāh aur Yarūshalam kā nayā bādshāh banā kar us kā nām Yahūyaqīm meñ badal diyā. Yahuāḳhaz ko wuh qaid karke apne sāth Misr le gayā.

### *Yahūdāh kā Bādshāh Yahūyaqīm*

<sup>5</sup> Yahūyaqīm 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ rah kar wuh 11 sāl tak hukūmat kartā rahā. Us kā chāl-chalan Rab us ke Ḳhudā ko nāpasand thā. <sup>6</sup> Ek din Bābal ke Nabūkadnazzar ne Yahūdāh par hamlā kiyā aur Yahūyaqīm ko pītal kī zanjīron meñ jakaṛ kar Bābal le gayā. <sup>7</sup> Nabūkadnazzar Rab ke ghar kī kaī qīmtī chizeñ bhī chhīn kar apne sāth Bābal le gayā aur wahāñ apne mandir meñ rakh diñ.

<sup>8</sup> Bāqī jo kuchh Yahūyaqīm kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl’ kī kitāb meñ darj hai. Wahān yih bayān kiyā gayā hai ki us ne kaisī ghinaunī harkateñ kiñ aur ki kyā kuchh us ke sāth huā. Us ke bād us kā beṭā Yahūyākīn taḳhtnashīn huā.

### *Yahūyākīn kī Hukūmat*

<sup>9</sup> Yahūyākīn 18 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn māh aur das din thā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. <sup>10</sup> Bahār ke mausam meñ Nabūkadnazzar Bādshāh ne hukm diyā ki use giriftār karke Bābal le jāyā jāe. Sāth sāth faujiyon ne Rab ke ghar kī qīmtī chizeñ bhī chhīn kar Bābal pahuñchāñ. Yahūyākīn kī jagah Nabūkadnazzar ne Yahūyākīn ke chachā Sidqiyāh ko Yahūdāh aur Yarūshalam kā bādshāh banā diyā.

*Sidqiyāh Bādshāh aur Yarūshalam kī Tabāhī*

<sup>11</sup> Sidqiyāh 21 sāl kī umr meñ taḳhtnashīn huā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. <sup>12</sup> Us kā chāl-chalan Rab us ke Ḳhudā ko nāpasand thā. Jab Yarmiyāh Nabī ne use Rab kī taraf se āgāh kiyā to us ne apne āp ko nabī ke sāmne past na kiyā. <sup>13</sup> Sidqiyāh ko Allāh kī qasam khā kar Nabūkadnazzar Bādshāh kā wafādār rahne kā wādā karnā parā. To bhī wuh kuchh der ke bād sarkash ho gayā. Wuh aṛ gayā, aur us kā dil itnā saḳht ho gayā ki wuh Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī taraf dubārā rujū karne ke lie taiyār nahīn thā.

<sup>14</sup> Lekin Yahūdāh ke rāhnumāon, imāmon aur qaum kī bewafāi bhī barhtī gaī. Parosī qaumon ke ghinaune rasm-o-riwāj apnā kar unhoñ ne Rab ke ghar ko nāpāk kar diyā, go us ne Yarūshalam meñ yih imārat apne lie maḳhsūs kī thī.

<sup>15</sup> Bār bār Rab un ke bāpdādā kā Ḳhudā apne paīghambaron ko un ke pās bhej kar unheñ samjhātā rahā, kyonki use apnī qaum aur sukūnatgāh par tars ātā thā. <sup>16</sup> Lekin logon ne Allāh ke paīghambaron kā mazāq uṛāyā, un ke paīghām haqīr jāne aur nabiyon ko lān-tān kī. Aḳhirkār Rab kā ḡhazab un par nāzil huā, aur bachne kā koī rāstā na rahā. <sup>17</sup> Us ne Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko un ke ḳhilāf bhejā to dushman Yahūdāh ke jawānon ko talwār se qatl karne ke lie maqdis meñ ghusne se bhī na jhijke. Kisī par bhī rahm na kiyā gayā, ḳhāh jawān mard yā jawān ḳhātūn, ḳhāh buzurg yā umrrasīdā ho. Rab ne sab ko Nabūkadnazzar

ke hawāle kar diyā. <sup>18</sup> Nabūkadnazzar ne Allāh ke ghar kī tamām chīzeñ chhīn līñ, ḳhāh wuh baṛī thīñ yā chhoṭī. Wuh Rab ke ghar, bādshāh aur us ke ālā afsaroñ ke tamām ḳhazāne bhī Bābal le gayā. <sup>19</sup> Faujiyoñ ne Rab ke ghar aur tamām mahaloñ ko jalā kar Yarūshalam kī fasīl ko girā diyā. Jitnī bhī qīmtī chīzeñ rah gaī thīñ wuh tabāh huīñ. <sup>20</sup> Aur jo talwār se bach gae the unheñ Bābal kā bādshāh qaid karke apne sāth Bābal le gayā. Wahāñ unheñ us kī aur us kī aulād kī ḳhidmat karnī paṛī. Un kī yih hālat us waqt tak jāri rahī jab tak Fārsī qaum kī saltanat shurū na huī.

<sup>21</sup> Yoñ wuh kuchh pūrā huā jis kī peshgoī Rab ne Yarmiyāh Nabī kī mārifat kī thī, kyoñki zamīn ko āḳhirkār Sabat kā wuh āram mil gayā jo bādshāhoñ ne use nahīñ diyā thā. Jis tarah nabī ne kahā thā, ab zamīn 70 sāl tak tabāh aur wīrān rahī.

### *Jilāwatanī se Wāpasī*

<sup>22</sup> Fāras ke bādshāh Ḳhoras kī hukūmat ke pahle sāl meñ Rab ne wuh kuchh pūrā hone diyā jis kī peshgoī us ne Yarmiyāh kī mārifat kī thī. Us ne Ḳhoras ko zail kā elān karne kī tahrīk dī. Yih elān zabānī aur tahrīrī taur par pūrī bādshāhī meñ kiyā gayā.

<sup>23</sup> “Fāras kā bādshāh Ḳhoras farmātā hai, Rab āsmān ke Ḳhudā ne duñiyā ke tamām mamālik mere hawāle kar die haiñ. Us ne mujhe Yahūdāh ke shahr Yarūshalam meñ us ke lie ghar banāne kī zimmedārī dī hai. Āp meñ se jitne us kī qaum ke haiñ Yarūshalam ke lie rawānā ho jāeñ. Rab āp kā Ḳhudā āp ke sāth ho.”

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30